

MÉTÉO

Aujourd'hui: pluie parfois assez forte. Demain: nuageux avec éclaircies.

Max.: 12; Min.: 10

CHEF
MA 1450

Toujours à la 25e
minute de l'heure

SEMAINE: 50 CENTS. SAMEDI: \$1.00 (Taxes en sus)

MERCREDI

La Voix de l'Est

ANNONCES

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

VOL. 57 — NO 80 — GRANBY, 25 septembre 1991

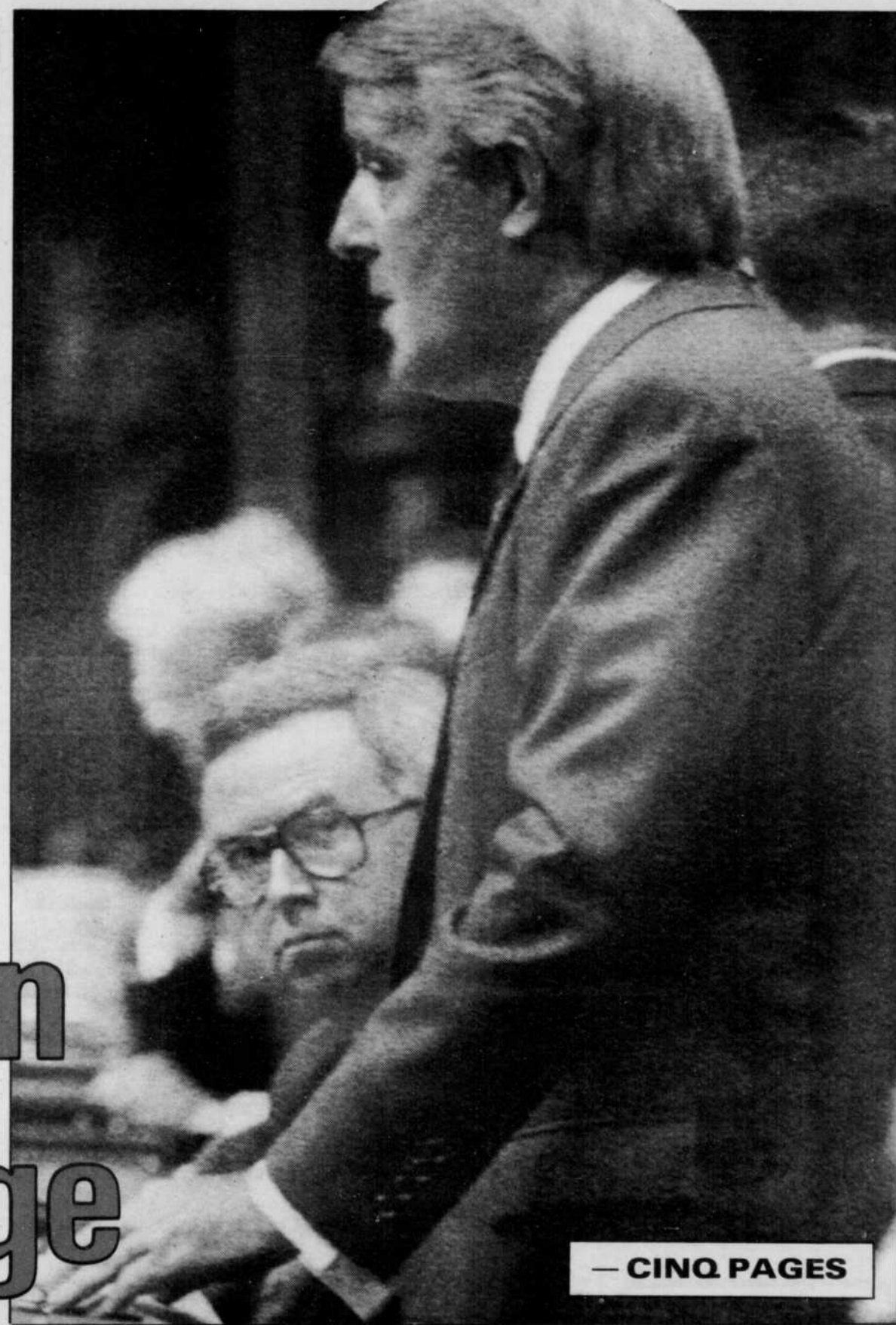


**Cowansville: branle-bas de combat
pour retrouver deux adolescents**

— page 8
photo Michel St-Jean

*Mulroney propose sa
réforme du fédéralisme*

Canada: opération sauvetage



— CINQ PAGES

amaro

eau de source
naturelle

Vente,
échange,
réparation et
location de
refroidisseurs.

NOUVEAU SERVICE
sur appel le
jour même

Sur achat d'un
refroidisseur, remise de
25 coupons-rabais
de 1\$ applicables
sur achat d'eau
AMARO

L-20554

378-4040, 1839 rue Cowie, Granby

Livraison régulière: Granby - Bromont - Waterloo et la région.

Chrétien s'engage à défendre le Canada anglais

Maurice Girard

OTTAWA
Presse canadienne

Le chef libéral Jean Chrétien promet de se battre pour que le concept de société distincte ne réduise pas les droits des autres Canadiens.

Le Parti libéral du Canada a réagi avec prudence hier au cahier de propositions constitutionnelles rendu public par le gouvernement fédéral, mais M. Chrétien s'est engagé à s'assurer que la reconnaissance du caractère distinct du Québec dans le corps de la Constitution ne modifie pas les droits que la Charte canadienne garantit aux autres Canadiens.

«Jamais nous n'accepterons une réduction des droits aux dépens de tous les citoyens du pays», a déclaré le leader du PLC dans son discours de réplique à la Chambre des Communes. «A première vue, je ne sais pas quelles sont toutes les conséquences de cela. C'est une question de jargon



Jean Chrétien

et d'opinion légale», a-t-il fait valoir en rappelant que la commission constitutionnelle dispose de cinq mois pour trouver les mots pour le dire.

«Nous n'accepterons pas de changements qui amèneront la division du Canada en deux. Nous

sommes en faveur d'un gouvernement national fort», a-t-il ajouté.

Au cours de sa prestation en Chambre, M. Chrétien s'est adressé aux Québécois qui, a-t-il soutenu, n'auraient jamais pu arriver à leur niveau d'émancipation sans leur appartenance à la fédération canadienne. «Rien de tout cela n'aurait été possible sans le Canada. La fédération canadienne peut être améliorée et doit l'être», a-t-il soutenu en ajoutant que la séparation du Québec du reste du pays «serait un recul».

M. Chrétien juge faible l'union économique proposée par le gouvernement et estime que les citoyens devraient se prononcer par référendum sur les propositions. «En ce qui a trait à l'union, si vous examinez les mécanismes, vous constaterez que ce ne sera pas vraiment une union économique, puisqu'elle sera plus faible que la Communauté économique européenne. C'est un beau discours, mais sans grande portée concrète», a-t-il souligné.

Lucien Bouchard: un rejet en bloc

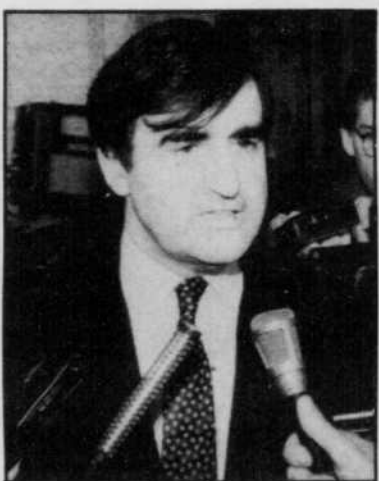
Maurice Girard

OTTAWA
Presse canadienne

Premier ministre qui affichait naguère une ouverture d'esprit peu commune à l'endroit du Québec, Brian Mulroney s'est transformé «sous l'influence des anglophones» en «loup drapé dans la peau du mouton», selon Lucien Bouchard.

Ancien conseiller constitutionnel et ami personnel, le chef du Bloc québécois n'a rien trouvé de positif à dire hier sur le cahier de propositions constitutionnelles déposé à froid à la Chambre des Communes par le gouvernement: «Au moins avec Pierre Trudeau, on savait que c'était un loup.»

«C'est à l'évidence un recul pour le Québec», a affirmé M. Bouchard en conférence de presse. «Ca n'a rien à voir avec ce



Lucien Bouchard

que la Commission Bélanger-Campeau recommandait pour modifier la constitution canadienne.»

Rien ne trouve grâce au regard

scrutateur des indépendantistes québécois: «clause nonobstant: tentative du gouvernement fédéral d'en réduire l'utilisation, «recul clair»;

□ pouvoir économique: centralisation outrancière et inacceptable des pouvoirs économiques, «une percée centralisatrice comme on n'en a jamais vu»;

□ Sénat: sans répartition numérique, l'Ouest canadien fera valoir ses intérêts aux dépens du Québec, «c'est diviser pour régner; si le fédéral est capable de recueillir la majorité, le Québec est obligé de se soumettre»;

□ caractère distinct: banalisation du concept;

□ absence de veto: «on peut tout passer au Québec même si la province ne le veut pas»;

□ Cour suprême: absence de la garantie de la nomination de trois juges en provenance du Québec.

Le NPD inquiet du sort réservé aux plus démunis

Maurice Girard

OTTAWA
Presse canadienne

Le Nouveau parti démocratique appuie la reconnaissance du caractère distinct de la société québécoise mais craint que l'union économique ne se traduise par une nouvelle ronde de privatisations et n'affaiblisse certaines classes sociales.

«Il existe un certain nombre d'éléments qui sont potentiellement inquiétants et qui démontrent que ce gouvernement possède une vision de l'avenir du Canada très différente de la nôtre — de droite en fait — et que la majorité des Canadiens ne partagent pas», a affirmé Audrey McLaughlin, leader du NPD.

Le NPD applaudit à l'abolition des entraves au commerce inter-provincial mais s'interroge sur ses répercussions pratiques sur la libre circulation des biens et services, le statut des sociétés d'Etat provinciales, les programmes locaux de création d'emplois, les programmes d'égalité dans l'emploi pour les femmes et les communautés autochtones.

«Nous ne devons pas seulement nous battre pour défendre



Audrey McLaughlin

les droits des sociétés privées mais pour les familles canadiennes et le grand public», a dit la leader néo-démocrate, qui se prononce également pour le maintien dans la capitale fédérale d'un gouvernement central fort.

Pour la critique constitutionnel du NPD, M. Lorne Nystrom, «la charte sociale est très importante non seulement pour faire équilibre au droit à la propriété mais également à certains éléments de l'union économique».

Au Canada

■ **Bob Rae:** le premier ministre de l'Ontario Bob Rae continuera de réclamer l'enchâssement des droits sociaux dans la Constitution. De plus, il a relancé l'idée d'une assemblée constituante pour faire approuver les futurs changements constitutionnels. «La discussion ne fait que commencer. Il y aura sûrement des améliorations apportées, venant des provinces et je crois que (notre) idée des droits sociaux vaut la peine d'être considérée», a-t-il déclaré. Selon lui, proposition fédérale devrait être approuvée par la population canadienne — non seulement par les premiers ministres. «Il faut que la population soit consultée», a-t-il dit.

■ **Gary Filmon:** le premier ministre manitobain Gary Filmon, un des plus farouches adversaires de l'accord du lac Meech, a qualifié la dernière proposition constitutionnelle d'Ottawa de premier pas dans la bonne direction. «Je crois qu'il s'agit d'un départ et je crois qu'il répond à certaines des grandes inquiétudes qu'a exposées le Manitoba lors de la dernière ronde», a-t-il dit avant d'émettre certaines réserves, notamment sur la réforme du Sénat qui ne va pas assez loin. De plus, le Manitoba ne permettra pas que la clause de société distincte accorde des pouvoirs additionnels au Québec ou

ait priorité sur la Charte des droits.

■ **Rita Johnston:** la première ministre de la Colombie-Britannique, Rita Johnston a dit être troublée de voir que la «société distincte» demeure dans le document. «Je suis très mal à l'aise avec le fait qu'ils (les mots 'société distincte') soient encore là», a-t-elle dit. «S'ils impliquent certains privilèges spéciaux pour n'importe quelle province du Canada, la population de la Colombie-Britannique ne l'acceptera pas. C'est aussi simple que ça.»

■ **Clyde Wells:** le premier ministre de Terre-Neuve, Clyde Wells, a indiqué qu'il cultivait certaines inquiétudes — en particulier concernant le projet de réforme du Sénat, qui n'irait pas assez loin pour garantir une représentation juste aux régions. Il a aussi indiqué qu'il devra examiner attentivement les additions suggérées à la Charte des droits, spécialement la reconnaissance du Québec en tant que société distincte. «Nous devons étudier ce point et voir ce que sera son véritable impact. Et il y a une grande variété de questions que ce point soulèvera. L'inviolabilité de la charte — doit-on la subordonner de cette façon?»

LA QUOTIDIENNE

159
1345

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

SOMMAIRE

Agenda	7
Ben des choses...	16
Commentaire	14
Décès	39
Économie	28
Jeux	36
Petites annonces	31
Sports	40
Statistiques	42

La Voix de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1450

Points saillants

■ La notion de société distincte sera enchâssée dans le corps de la constitution et sera intégrée à la charte canadienne des droits et libertés;

■ Le Québec maintient son droit de protéger et de préserver son caractère distinct;

■ La formation et la main d'œuvre deviendront une compétence exclusive des provinces, comme la foresterie, les mines, le tourisme, les loisirs, le logement et les affaires municipales;

■ Les provinces auront la possibilité de négocier des ententes sur la culture et l'immigration;

■ Chaque province pourra négocier avec Ottawa la délégation de pouvoirs législatifs;

■ Le recours à la clause dérogatoire (nonobstant) sera limité: pour invoquer cette clause, une province devra recueillir 60 pour cent des voix à l'assemblée législative plutôt que la majorité simple comme c'est le cas actuellement;

■ La création d'un Sénat élu avec un veto suspensif de six mois;

■ L'enchâssement dans la constitution du droit à l'autonomie gouvernementale des autochtones; ce droit sera mis en vigueur dans un délai de 10 ans à partir de la date d'adoption de la modification;

■ Les autochtones seront représentés au sein d'un Sénat réformé;

■ La constitution comprendra une "clause Canada" qui définira les caractéristiques et les valeurs fondamentales du Canada: l'égalité des femmes, la reconnaissance de l'autonomie des autochtones, la responsabilité des gouvernements de préserver les majorités et minorités linguistiques, la responsabilité du Québec de protéger et de promouvoir sa société distincte et la libre circulation des personnes, biens et services;

■ On créera un Conseil de la fédération pour trancher des questions sur l'utilisation du pouvoir fédéral de dépenser dans des nouveaux programmes cofinancés;

■ La reconnaissance du principe d'une union économique qui favorisera la libre circulation des personnes, biens, services et des capitaux.

■ La création de comités consultatifs régionaux sur le rôle de la Banque du Canada.

«Bâtir ensemble l'avenir du Canada»

Mulroney propose sa refonte en profondeur du fédéralisme

□ La notion de société distincte reconnue

Huguette Young

OTTAWA
Presse canadienne

Sans accorder le transfert massif des pouvoirs recommandé par le rapport Allaire du Parti libéral du Québec, le premier ministre Brian Mulroney a ouvert la porte à la refonte en profondeur du fédéralisme canadien.

En promettant de «ramener le Québec dans la famille canadienne», M. Mulroney a déclaré que les réformes proposées permettront au Québec de «s'épanouir en tant que société distincte au sein du Canada.»

A la sortie des Communes, il a expliqué aux journalistes que le document constitutionnel était un document «étoffé, sérieux et hautement vendable» au Québec car la majorité des Québécois veulent donner une deuxième chance au Canada, a-t-il souligné.

Il a insisté sur le fait que les offres fédérales ne constituaient qu'un premier jet de plume et qu'elles seront bonifiées à la lumière des recommandations d'un comité mixte spécial qui déposera son rapport à la fin de février.

Les propositions vedettes du document de discussion constitutionnel intitulé «Bâtir ensemble l'avenir du Canada» présenté, hier, sont nombreuses.

Elles comprennent: la reconnaissance de la société distincte du Québec, la création d'un Sénat réformé élu, la reconnaissance de l'autonomie gouvernementale des autochtones dans un délai de 10 ans, la possibilité de négocier des ententes sur la culture et l'immigration et la délégation de pouvoirs législatifs aux provinces.

Le gouvernement entend céder également certains champs de compétence aux provinces dont la formation de la main d'œuvre, la foresterie, les mines, le tourisme, les loisirs, le logement et les affaires municipales.

Le gouvernement fédéral a précisé ce qu'il entendait par société distincte. Pour apaiser les craintes du Canada anglais, on a cru bon de définir les éléments de la société distincte: majorité d'expression française, culture unique et tradition de droit civil. On propose d'enchâsser cette notion dans le texte de la constitution et de l'intégrer à la charte canadienne des droits et libertés.

Pour ne pas répéter le fiasco de l'accord du lac Meech, le ministre responsable du dossier constitutionnel Joe Clark a précisé que toutes les modifications proposées pouvaient être ratifiées en utilisant la formule 7-50. Selon cette formule, la ratification d'un changement constitutionnel exige l'assentiment de sept provinces re-

Le premier ministre Mulroney a été chaleureusement félicité par son lieutenant québécois, Benoit Bouchard, après avoir livré les propositions constitutionnelles de son parti, hier, aux Communes.

présentant plus de 50 pour cent de la population.

Le gouvernement veut ainsi éviter le piège de la règle de l'unanimité au moins jusqu'au printemps prochain, soit après le dépôt du rapport de la commission mixte constitutionnelle Dobbie-Castonguay.

La question du droit de veto, l'une des cinq conditions du Québec, si elle n'est pas écartée, n'est donc pas abordée pour le moment. Il en est de même pour la formule de modification constitutionnelle et la Cour suprême.

M. Clark a précisé que le gouvernement ne mettait pas la question des vetos régionaux aux calendes grecques mais qu'on espérait d'abord dégager un consensus sur les autres propositions avant de s'attaquer aux questions qui exigent la règle de l'unanimité.

Pour répondre aux exigences de toutes les provinces et de nombreux groupes de pression, la constitution sera dotée d'une «clause Canada» qui définira les caractéristiques et les valeurs fondamentales du Canada: l'égalité des femmes, la reconnaissance de l'autonomie des autochtones, la responsabilité des gouvernements

de préserver les majorités et minorités linguistiques, la responsabilité du Québec de protéger et de promouvoir sa société distincte et la libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux.

Parmi les autres propositions notons:

□ que des balises seront apportées au recours à la clause dérogatoire (nonobstant): pour invoquer cette clause, il faudra recueillir 60 pour cent des voix à l'assemblée législative d'une province plutôt que la majorité simple comme c'est le cas actuellement.

□ que le Sénat, l'une des principales revendications de l'ouest et de Terre-Neuve, sera réformé en profondeur mais non aboli. Il appartiendrait au comité mixte spécial de déterminer le nombre et la répartition des sièges en vue d'une représentation plus équitable. Autres changements: le Sénat ne pourrait bloquer des projets de loi que pendant une période de six mois. Pour les questions de langue et de culture, le Sénat serait assujéti à la règle de la double majorité.

□ le Conseil de la fédération:

sorte de chambre composée de représentants des provinces, du gouvernement fédéral et des territoires qui veillerait à l'harmonisation des politiques financières et se pencherait sur le pouvoir fédéral de dépenser dans des nouveaux programmes cofinancés;

□ l'enchâssement dans la constitution du droit à la propriété;

□ la représentation des autochtones au sein d'un Sénat réformé;

□ et la reconnaissance du principe d'une union économique — sorte de marché commun — qui favorisera la libre circulation des personnes, des biens, des services et des capitaux.

LA PENSÉE DU MATIN

"Mentir, c'est comme insister pour semer des graines de carottes et oser croire qu'il va pousser des sardines".

GUY BUSSIÈRE

OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h

PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L20295

□ Mini-Meech selon Lapierre □ Meech amélioré pour Bertrand

GRANBY



Jacqueline de Bruycker

Jean Lapierre n'en revient pas. Comme tous les Québécois, il s'attendait à des offres; il n'a eu droit qu'à un ramassis hétéroclite, imprécis, vague. Une série de vœux pieux sans aucune valeur légale et qui laisse les mains entièrement libres au Canada anglais.

«C'est un coup sans précédent du fédéral en vue d'une centralisation excessive. Pour celui qui sait lire entre les lignes, Ottawa distribue des peccadilles, mais réclame le contrôle de la compagnie.»

Il met en garde les Québécois, la proposition déposée hier est un plafond, «on diminuera à partir d'ici. La clause de la société distincte déjà émasculée sera au fil des audiences du comité constitutionnel diluée, javellisée. À la barre des témoins, les Canadiens anglophones se presseront, la question du Québec deviendra de plus en plus banalisée.»

Brian Mulroney a accouché, selon lui, d'un mini-Meech, tout rétréci aux encoignures. La clause de la société distincte a été reléguée dans la Charte des droits et libertés, «elle n'aura à peu près plus d'effet, sa portée est limitée, elle ne sera plus qu'un symbole, un vestige folklorique, rien à voir avec la vraie vie.»

En ce qui concerne le partage des pouvoirs, on est bien loin de ce que Bélanger-Campeau, Allaire revendiquaient. «Le Québec ne décroche qu'un demi-pouvoir, celui de la formation de la main-d'oeuvre, alors qu'Ottawa s'approprie une compétence exclusive pour légiférer en toute matière utile à l'efficacité du fonctionnement de l'union économique. Pour le Québec, il y a là un danger réel, ses capacités sur le plan des politiques fiscales, sociales risquent d'être limitées, affaiblies.»

La réforme proposée du Sénat ne le satisfait pas non plus, «fini l'égal à égal, le un à un, c'est le 1 à 11 institutionnalisés.»

La proposition constitutionnelle est, au dire de Jean Lapierre, écrite dans la langue des grandes entreprises, celles qui ont fait passer l'accord de libre-échange. Ce sont elles qui, de concert avec un appareil gouvernemental assoiffé de pouvoir, occuperont le haut du pavé. «Vu du Québec, Mulroney est allé trop loin, vu du Canada anglais, pas assez loin, c'est le ré-



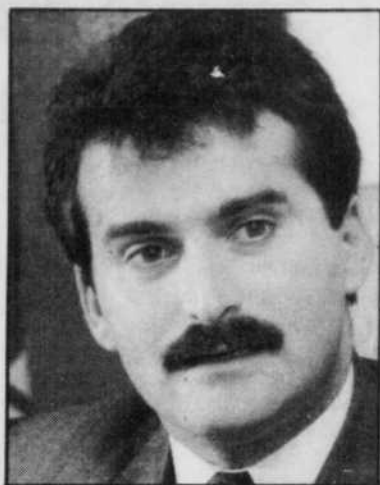
Gabrielle Bertrand

tour à l'impossible pays. La balle est maintenant dans le camp de Bourassa et de l'Assemblée nationale, à eux de dire à Ottawa d'aller se rhabiller.»

Gabrielle Bertrand

La députée de Brome-Missisquoi tient un tout autre langage. Aux yeux de Gabrielle Bertrand, le document constitutionnel — un Meech amélioré, renouvelé — concocté par son chef est le plus important jamais produit depuis 1867 et c'est avec satisfaction et optimisme qu'elle accueille son dépôt.

«Ces propositions ne sont que des points de départ, il appartiendra à chacun d'entre nous de les faire progresser et au besoin de les bonifier. Nous aurons tous à faire notre bout de chemin», lance-t-elle. Comme Québécoise, elle sait que la partie ne sera pas facile pour «faire accepter le document par le Canada anglais, mais il n'y a rien là de nouveau.



Jean Lapierre

À la convention du parti à Toronto, nous avons dû travailler d'arrache-pied pour décrocher le droit à l'autodétermination du Québec, mais on a réussi.»

Pleinement rassurée sur la reconnaissance du Québec, société distincte, elle est convaincue que la population silencieuse ne pourra que se ranger dans le camp de Brian Mulroney, «il n'y a que ceux qui veulent la séparation du Québec, qui auront des commentaires négatifs.»

Le volet économique de la proposition retient plus particulièrement son attention. «M. et Mme Tout le monde se préoccupent bien moins du dossier constitutionnel que d'avoir suffisamment d'argent pour faire vivre leur famille. Si une fois pour toutes, on mettait fin à l'instabilité constitutionnelle, on réglerait l'insécurité économique.»

Carmen Juneau

«Je n'y crois pas, il reste enco-

re sur le carreau beaucoup trop de questions sans réponse. Ce n'est qu'une opération de séduction que tente Brian Mulroney, et comme le passé est, dit-on, garant de l'avenir, je me méfie doublement. J'ai encore tout frais à la mémoire l'engagement de Trudeau en 1980. En échange d'un non, il faisait miroiter aux Québécois la possibilité d'une certaine autonomie. Mais qu'avons-nous reçu? Rien, absolument rien.»

Les propositions constitutionnelles de Brian Mulroney n'ont pas trouvé grâce aux yeux de la députée péquiste de Johnson, Carmen Juneau. Mais par-dessus tout, elle est inquiète. A ses yeux, le document fédéral offre au Québec encore moins que ce que proposait Meech: plus de droit de veto, plus de juges nommés par Québec, le concept de société distincte réduite à des notions de langue, de culture, de code civil...

«Il y a rien là de bien riche pour nous là-dedans, rien qui ne me rende pas insécure... Et encore là, malgré toutes ces coupures, le Canada anglais n'acceptera jamais de reconnaître le deuxième peuple fondateur, il veut être et rester le seul meneur. L'élection au Nouveau-Brunswick de huit députés de la Confédération of Regions (COR), qui ne rêve que de combattre le bilinguisme, en est une preuve, elle ne fait qu'alimenter mon inquiétude.»

Elle avoue qu'à l'instar de son chef, Jacques Parizeau, elle craint une mainmise du fédéral sur l'économie du Québec. «Les propositions ouvrent la porte, notre Caisse de dépôts finira-t-elle par relever d'Ottawa, c'est une ingé-

rence que nous n'accepterons jamais.»

Yvon Lafrance

Le député libéral d'Iberville n'était pas prêt, hier, à livrer ses commentaires. Tenant bureau dans son comté, il n'a pu que saisir des bribes du projet. «La situation est délicate, difficile. Il n'y a pas lieu de réagir trop rapidement. Il n'y a aucune d'urgence à mes yeux. La question est tellement importante qu'il faut prendre tout le temps voulu pour la regarder en détail.»

Il ajoute que cet été, en voyage dans l'Ouest du pays, il a été confronté à l'intolérance. «Elle s'exprimait non seulement à l'égard du Québec, mais également entre les provinces elles-mêmes. Les sondages sont eux aussi très éloquentes: quand on lit que 63 pour cent des Canadiens sont contre la notion de société distincte accolée au Québec, on voit à quel poids la situation est explosive.»

Vincent Dion

Président de l'Association péquiste de Shefford, Vincent Dion n'est pas surpris par ce que le fédéral a mis sur la table. Il s'attendait à moins que Meech et c'est exactement ce que Brian Mulroney offre aux Québécois. «C'est très loin d'être satisfaisant. Je trouve même la situation dangereuse. Surtout avec la position centralisatrice qu'Ottawa adopte sur la scène économique. La clause de la société distincte est là, mais le gouvernement fédéral ne pouvait pratiquement pas l'escamoter.»

Etes-vous toujours intéressés par le débat constitutionnel?



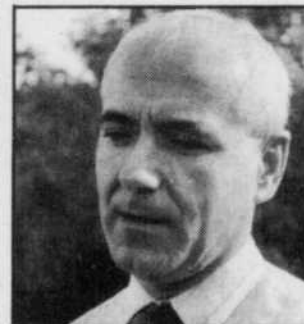
«Oui, le sujet m'intéresse mais en même temps, je suis tannée d'en entendre parler. Il en a été tellement question au cours des derniers mois. Je crois que si Brian Mulroney pouvait apporter de meilleures propositions, les choses avanceraient plus rapidement. Dans l'ensemble, je suis insatisfaite du gouvernement actuel. Mais la question constitutionnelle est importante pour nous, alors je compte suivre ça de près.»

Christine Lechasseur



«Rien ne se fait, rien ne se décide et on dirait des enfants qui se renvoient la balle. Il semble qu'on ne fait que parler sans qu'il n'y ait jamais d'aboutissement. J'avoue que le débat commence à m'ennuyer mais malgré tout, je vais continuer à m'informer sur le déroulement des événements parce que ça nous touche de près.»

Jocelyne Nadeau



«Moi, je suis complètement écoeuré, j'en ai trop entendu parler. Je crois qu'il est grandement temps qu'on se préoccupe un peu plus de l'économie. J'ai suivi de près toutes les discussions autour du lac Meech mais il n'est pas question que je fasse la même chose pour le nouveau débat sur les propositions du gouvernement du Canada. Ça ne m'intéresse plus. C'est l'économie qui m'intéresse et ça, on n'en parle pas assez.»

Claude Beauchemin



«Je pars pour l'Ouest canadien bientôt et la question me touchera alors moins directement. Mais je m'y intéresse quand même et j'ai confiance que cette fois le Québec et le reste du Canada finiront par s'entendre. Pour le bien du pays, il faut espérer que les nouvelles propositions du gouvernement Mulroney pouront satisfaire les majorités anglophone et francophone du pays.»

Bertrand Petit



«On en a trop entendu parler et les gens s'en désintéressent. Malheureusement, les propositions, à première vue, ne semblent pas assez claires ce qui pourrait encore prolonger les débats. Personnellement, j'ai l'intention d'étudier tout ça de plus près parce que ça nous concerne.»

Lisette Millette

Le PQ presse Bourassa de rejeter les propositions

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Jugeant que les propositions fédérales constituent «moins que Meech», le Parti québécois invite Robert Bourassa à les rejeter «très rapidement et sans équivoque».

Le porte-parole de l'opposition péquiste, le député de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, a comparé hier ces propositions à «un hochet qu'on agite devant le bébé pour lui faire avaler l'huile de ricin».

Le hochet, c'est la société distincte, a fait valoir M. Brassard. L'huile de ricin, c'est «le projet le plus centralisateur de l'histoire du Canada qui précipite le rapport Allaire dans les limbes de l'histoire».

Le député de Lac-Saint-Jean a signalé quelques effets des propositions fédérales:

- la souveraineté culturelle «si chère au premier ministre» est complètement mise de côté. Ottawa garde la mainmise sur les institutions culturelles que sont Radio-Canada, les musées, le CRTC ou le Conseil des arts;
- les cinq conditions incluses

dans l'Accord du lac Meech, jugées par le gouvernement Bourassa comme «incontournables», ne sont pas incluses dans le nouveau texte. Il manque entre autres la participation du Québec pour la nomination des juges de la Cour suprême et l'absence du droit de veto du Québec pour les institutions;

□ le gouvernement fédéral se donne des pouvoirs économiques accrus et se permettra d'intervenir dans tous les secteurs sous prétexte que son intervention «est utile à l'efficacité de fonctionnement de l'union économique»;

□ la notion de société distincte est définie, ce qui en limite la portée. M. Brassard s'est amusé à citer une déclaration du ministre Gil Rémillard en 1989 qui signalait que l'Accord du lac Meech évitait «de façon éclairée et prudente» définir la notion de société distincte afin de ne pas en restreindre la portée.

«Le gouvernement du Québec doit adopter très rapidement une position claire, nette, tranchée, vigoureuse et sans équivoque et rejeter cette proposition», a conclu M. Brassard.

Véritable pomme de discorde chez les libéraux du Québec

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Les propositions fédérales sont en train de semer la discorde la plus complète dans les rangs du Parti libéral du Québec.

Plusieurs députés libéraux de l'Assemblée nationale ont réagi et tenu des propos contradictoires hier, en dépit de la consigne du silence qui leur avait été imposée.

Le député de Laval-des-Rapides, Guy Bélanger, identifié à l'aile nationaliste du PLQ, a qualifié les propositions fédérales de «marché de dupes et de pièges à cons». M. Bélanger, qui préside la commission parlementaire spéciale chargée d'analyser les impacts de la souveraineté, a été très dur à l'endroit des propositions de M. Mulroney.

«Personne dans notre caucus ne peut vendre ça. C'est un recul économique, qui remet en question et essaie de défaire nos acquis depuis 30 ans», a-t-il affirmé.

Il a rappelé les dispositions qui font en sorte que le gouvernement fédéral pourrait intervenir dans tous les secteurs de l'économie sous prétexte de veiller à l'efficacité du système économique canadien.

Qu'ils s'en aillent

M. Bélanger a dit craindre pour la Caisse de dépôt et de pla-

cement ou les Caisses populaires Desjardins, deux fleurons de l'économie québécoise.

Ottawa a déjà tenté en novembre 1983 de faire adopter la loi S-31 qui aurait limité les pouvoirs de la Caisse de dépôt et de placement, un organisme public québécois qui tentait d'acquiescer une partie d'une compagnie aérienne transcanadienne. Le projet fédéral avait été abandonné à la suite d'une tempête de protestations soulevée au Québec.

«Si le ministre fédéral Benoit Bouchard s'est contenté de ça, il se contente de pas beaucoup», a conclu M. Bélanger.

D'autres élus libéraux, notamment Jean-Guy Lemieux, député de Vanier, et Georges Farrah, dé-

puté des Îles-de-la-Madeleine, ont accueilli froidement le projet fédéral, signalant qu'il contenait «moins que Meech».

Par contre, deux députés représentant l'aile ultrafédéraliste au sein du PLQ, MM. Henri-François Gauthier, député de Verdun, et Jean-Claude Gobé, député de Lafontaine, ont accueilli les intentions fédérales avec enthousiasme, les qualifiant «d'intéressantes».

Quant au député de Saguenay, Ghislain Maltais, il s'est offusqué que certains brisent la consigne du silence avant mercredi, soit le moment où le premier ministre Robert Bourassa fera officiellement connaître la position de son gouvernement.

Au Québec

■ **Gérald Larose**: le président de la CSN invite prestement le premier ministre Bourassa à répondre par un «No Thanks» aux propositions constitutionnelles. A son avis, il s'agit d'un recul par rapport à Meech, et ce, à deux titres: sur la question de la société distincte qui est maintenant réduite à trois éléments (langue, culture et code civil) et le reste «est noyé dans une vingtaine de chapitres où on parle de la pluie, du beau temps, de la chasteté, etc...» De plus, a ajouté le chef syndical, il n'y a aucun nouveau pouvoir pour le Québec et, le plus grave, c'est qu'on se retrouve devant une vaste centralisation économique.

■ **Serge Turgeon**: le président de l'Union des artistes voit dans les offres fédérales «une vaste entreprise de mystification» qui, en vérité, représente «beaucoup moins que Meech». Bien sûr, il y a 28 propositions «et 28 c'est plus que cinq» (allusions aux cinq conditions minimales posées par Québec, dans Meech), mais selon M. Turgeon, ces propositions perdent du poids avec un tel encadrement.

■ **Lorraine Pagé**: la présidente de la CEQ voit bien que le Québec est reconnu comme société distincte, mais note que «le fédéral se garde bien d'offrir quoi que ce soit de différent des autres pro-

vinces, y compris dans les secteurs qui contribuent à en faire une société distincte tels que la culture, la langue et l'immigration». Mme Pagé souligne également que les «soi-disant» pouvoirs exclusifs aux provinces resteront soumis au pouvoir de dépenser du fédéral, ainsi qu'au pouvoir d'imposer des normes nationales. Alors qu'est-ce qui reste de l'exclusivité provinciale?

■ **Jean Dorion**: la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal dénonce les offres fédérales en y voyant «encore plus de pouvoirs d'Ottawa sous le couvert d'une prétendue tentative de répondre aux aspirations du Québec». Pour le président, les deux nouvelles institutions que seraient le Sénat élu et le Conseil de la fédération auront pour effet d'accélérer «la minorisation politique du Québec au sein du Canada».

■ **Sylvain Simard**: le président du Mouvement national des Québécois estime que le projet fédéral est «à cent lieues de nos attentes». Ottawa veut favoriser la mobilité des biens, capitaux et personnes entre les provinces ce qui, selon le MNQ, risque d'entraver des institutions comme la Caisse de dépôt et placement, la Commission des valeurs mobilières du Québec «ou même l'action des caisses populaires».

■ **Ghislain Dufour**: le président du CPQ estime que «le Québec n'a jamais été aussi proche d'obtenir l'essentiel de ce qu'il réclame depuis toujours, notamment sa véritable reconnaissance comme société distincte». A ses yeux, les propositions constitutionnelles d'Ottawa sont «substantielles, supérieures à l'accord du lac Meech» et constituent «une excellente base de discussion».

■ **Fernand Daoust**: le président de la FTQ dit que «ces propositions semblent cacher un plus grand contrôle et des ingérences accrues du gouvernement fédéral. Nous ne sommes pas prêts à troquer nos leviers économiques contre une reconnaissance vague de la société distincte». Selon lui, les propositions fédérales entraîneront une plus grande centralisation au plan économique et risquent d'anéantir la capacité du Québec de gérer ses problèmes économiques spécifiques.

■ **Jacques Proulx**: le président général de l'Union des producteurs agricoles (UPA) croit déceler dans les propositions constitutionnelles soumises hier «une tentative du gouvernement fédéral d'effectuer un virage en faveur d'une plus grande centralisation des décisions sur le plan économique. C'est inacceptable et cela pourrait s'avérer terriblement dangereux.»



Boucherie ROBERT

Pour un service personnalisé
Spéciaux disponibles jusqu'au 28 sept. '91

Veau de lait frais à toutes les semaines CÔTELETTES DE PORC fraîches 2.28\$/lb RÔTI DE CÔTE de boeuf ou bifteck 4.88\$/lb RÔTI DE PORC désossé bout de côte 2.98\$/lb	Fèves au lard chaudes le samedi matin CÔTELETTES DE PORC papillons ou désossées 3.98\$/lb BIFTECK DE CONTRE-FILET 6.98\$/lb PORC HACHÉ maigre 1.98\$/lb FROMAGE BRIQ-O Kingsey 4.38\$/lb JAMBON BACON Schneider 6.48\$/lb "SMOKED MEAT" Coorsh 4.28\$/lb
--	--

Congélation

SURLONGE DE BOEUF
complète environ 30 lb
Boeuf de choix cat. A1

Dans cette pièce de viande première qualité, vous aurez du bon filet mignon tendre à point, du bifteck de surlonge pour vous en régaler, des cubes à brochettes d'une tendreté et notre fameux steak haché maigre toujours aussi bon. Cette pièce de viande de choix est pour vous pour seulement

2.88\$/lb
L20856

210 Foch, Granby 378-3578

Le traitement anaérobique: une solution possible au rejet des eaux de la Snyder

Nicole Paquette
BEDFORD

Une alternative existe à l'irrigation des terres agricoles avec les eaux usées de la conserverie Snyder: le traitement anaérobique, déjà utilisé en Europe et aux États-Unis. La conserverie et le ministère de l'Environnement étudient le système depuis 1988 mais le MENVIQ, qui privilégie les solutions éprouvées ici, ne l'avait pas retenu.

«Les traitements anaérobiques semblent une ouverture très prometteuse. On serait prêt à le mettre en place, oui, en autant que c'est la solution considérée la plus adéquate», indique Alfred Brilvicas, ingénieur de projet pour les Aliments Carrière, propriétaire de la compagnie Snyder.

Ce traitement utilise des bactéries pour décomposer la matière organique contenue dans les eaux usées, mais des bactéries qui ne peuvent vivre que dans un milieu totalement exempt d'oxygène. Le traitement demande la construction d'un grand réservoir hors terre, d'un digesteur et de bâtiments d'appoint, qui pourraient tous être installés sur le terrain de la conserverie, affirme M. Brilvicas.

Une fois traitée, l'eau serait

suffisamment pure pour être rejetée à la rivière. Ce système pourrait remplacer, selon lui, l'irrigation des eaux usées sur des terres agricoles du Canton de Bedford, un projet qui rencontre beaucoup d'opposition dans le milieu.

Le traitement anaérobique n'est pas encore utilisé dans les conserveries au Québec ou au Canada. Mais les représentants de Snyder se sont rendus aux États-Unis et en Europe, où des conserveries traitent ainsi leurs eaux usées.

«C'est utilisé là-bas dans toutes sortes d'industries alimentaires. Il y en a dans des conserveries, mais celles qu'on a visitées n'étaient pas aussi diversifiées que Snyder», admet l'ingénieur, qui croit toutefois que le système demeure très prometteur pour l'entreprise.

Pressions

Le ministère de l'Environnement et la conserverie ont commencé les études sur le traitement anaérobique en 1988, mais le tempo s'est accéléré récemment à la suite des multiples pressions faites dans ce dossier, indique Alfred Brilvicas.

«Avec toutes les pressions



La préparation du maïs, actuellement en cours, est une des opérations les plus polluantes de la Snyder, à Bedford.

photo Alain Dion

qu'on a eues, on s'est dit que peut-être il y avait moyen... et on a redoublé nos énergies.»

Selon M. Brilvicas, Snyder serait prête maintenant à aller de l'avant, si le ministère en décidait ainsi. Car le MENVIQ conserve le pouvoir de décision puisqu'il paiera 90% de la facture pour l'épuration des eaux de Bedford, incluant celles de la conserverie Snyder.

Et il semble que le ministère de l'Environnement conserve des réticences face à un système qui n'a pas encore fait ses preuves ici. Prudent, Alfred Brilvicas parle d'une hésitation devant «un système non pas inconnu, mais méconnu».

Un directeur du MENVIQ, Yves Dansereau, avait cependant déjà été clair sur ce point lors d'une rencontre publique, en août dernier. Le programme d'assainissement des eaux du Québec retient des solutions déjà éprouvées; il ne dispose pas de fonds pour la recherche et l'adaptation de technologies.

Le ministre de l'Environnement et député du comté, Pierre Paradis, serait toutefois ouvert à «toute solution qui donnerait des résultats similaires (à l'irrigation contrôlée) au point de vue environnement, et à des coûts exactement identiques», déclare son attachée de presse, Sylvie Marier.

Mme Marier ne peut toutefois dire pourquoi, dans ce cas, le ministère ne peut donner immédiatement son aval au projet. Des discussions privées sont en cours entre les intervenants, dit-elle, sans préciser sur quels points elles portent.

Court terme

Par ailleurs, rien n'a encore été arrêté quant au traitement à court terme des eaux de la Snyder, pour la fin de la saison de production. Le ministère de l'Environnement étudie encore la possibilité de traiter les eaux de la conserverie dans les étangs aérés de la Ville de Bedford, en ajoutant des aérateurs de surface. Une solution qui coûterait environ 10 000\$ pour un mois de traitement, jusqu'à ce que la conserverie termine sa saison en novembre.

Le ministère doit déterminer si ce système temporaire traiterait les eaux de la Snyder et celles de la Ville de Bedford de façon suffisamment efficace. Si le ministère va de l'avant, l'implantation d'un tel système prendrait environ une semaine. Il est donc douteux de voir un traitement temporaire en place avant que la conserverie ait fini d'apprêter le maïs, une de ses opérations les plus polluantes. Snyder prévoit apprêter du maïs durant encore une dizaine de jours.

La Jetta Diesel 1992.

Elle ne boit pas.
Elle sirote.



Jetta Diesel
13 140\$

Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont inc.



1133 Principale

Granby

372-4763



L-21134

Une déclaration insignifiante de Paradis, selon Louise Tardif

BEDFORD
NP

Le comité des citoyens de Notre-Dame-de-Stanbridge juge «insignifiante et inconsciente» la déclaration du ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, qui menace à nouveau de fermer la conserverie Snyder si elle ne traite pas ses eaux usées.

Dans les médias électroniques, lundi soir, Pierre Paradis a affirmé que la Snyder devra fermer ses portes si elle ne peut traiter ses eaux usées. Le gouvernement a déjà fermé la Champlain, une usine de Stanbridge Station de 100 emplois, a rappelé le ministre, et «s'il faut fermer une dernière usine polluante, on va la fermer», a-t-il déclaré.

«Nous autres, on est enragé de cette déclaration-là», déclare tout de go Louise Tardif, porte-parole du comité de citoyens de Notre-Dame. «C'est pas une façon de régler la pollution, en créant du chômage. Tout ce qu'il est capable de dire, Para-

dis, c'est qu'il va fermer l'usine. Nous, on veut plutôt qu'il fasse son devoir», poursuit-elle, en affirmant que le ministre doit trouver une solution satisfaisante pour tous.

Le ministère de l'Environnement a prévu pour la conserverie Snyder une épuration par irrigation des terres agricoles, ce que la conserverie a accepté. Mais le dossier bloque au niveau du Canton de Bedford, qui pose de strictes conditions à l'utilisation de ses terres pour l'épuration d'une usine située dans la Ville de Bedford.

Selon Sylvie Marier, attachée de presse de Pierre Paradis, les déclarations du ministre ne visaient pas que la seule conserverie.

«Le message s'adresse également aux municipalités, autant le Canton que la Ville de Bedford. Il va devoir y avoir une réflexion: est-ce qu'on souhaite que Snyder ferme ses portes ou est-ce qu'on accepte un traite-

ment environnementalement acceptable et qui permet de garder des emplois?»

Mais le comité des citoyens de Notre-Dame, qui a déclenché toute cette bataille en protestant contre la pollution de la rivière aux Brochets, n'aime guère cette façon de tout renvoyer aux gens du milieu. Pas question pour le comité de partir en guerre contre le Canton de Bedford ou les dirigeants de la Snyder. Il a au contraire multiplié les appels hier, rencontrant même des employés de la conserverie en vue de former des alliances.

Pas question non plus de se laisser mettre sur le dos l'odieux de la situation, affirme Louise Tardif.

«Quand on a entendu ça, lundi, on s'est dit 'ben maudit, c'est comme si nous autres on était responsable de la perte de ces emplois-là', commente-t-elle, ulcérée.

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse:
Bingo à 13h30.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anony-**

mes, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Club d'Âge d'Or Granby: Pratique de danse à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 372-6486.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond: Jeux de galets à 13h30, à la Salle communautaire.

A venir

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 28 sept. à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 28 sept. à 20h, au Centre Laurio Racine.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 28 sept. de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invitée: Claire Normandin.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Rougemont**, le sa-

medi 28 sept. à 20h, à l'école St-Michel. Orchestre: Les Étincelles.

Soirée dansante du **Club d'Âge d'Or Cowansville**, le samedi 28 sept. à 20h, au 154 rue Principale.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Dominique**, le samedi 28 sept. à 20h. Orchestre: Les Médailles.

FAITES VITE!



5 RAISONS D'ACHETER UN MAYTAG

- Fiabilité
- Garanties solides et de longue durée
- Fonctionnement facile
- Durabilité
- Qualité



MAYTAG

RÉFRIGÉRATEURS

RÉFRIGÉRATEURS MAYTAG

- La Ligne Fiable
- Superposés ou Juxtaposés
- Tiroirs sur Roulettes
- Clayettes à Enclenchement Sûr
- Bacs Incassables
- Joint Air-Étanche Renforcé
- Paroi Intérieure à Haute Résistance

Achetez-en un maintenant et nous le garantissons jusqu'à l'an

2000

L'offre prend fin le 31 décembre 1991



MAYTAG



Lucien Legault

Enfin, un vrai expert en réparation!
LUCIEN LEGAULT
Réparateur désigné et autorisé par Maytag.

Lors d'un appel de service, nous faisons UNIQUEMENT la réparation de votre appareil, nous ne tentons pas de vous en vendre un autre!

L21755

S. SETLAKWE

1204, Principale, Granby 378-9049

Voulez-vous

25%

d'escompte

sur vos frais d'interurbains cellulaires?

Informez-vous dès maintenant chez:

AUDIOTECH

590, boul. Boivin
(angle Principale)

378-3618



Bell Cellulaire

Centre Cellulaire Plus

L21272

Branle-bas de combat pour retrouver deux jeunes fugueurs partis en forêt

Une vingtaine de policiers prêtent main-forte à ceux de la SQ de Cowansville

Richard Gosselin
COWANSVILLE

Deux adolescents fugueurs font, depuis lundi soir, l'objet d'intensives recherches dans les bois du secteur nord-est de Cowansville.

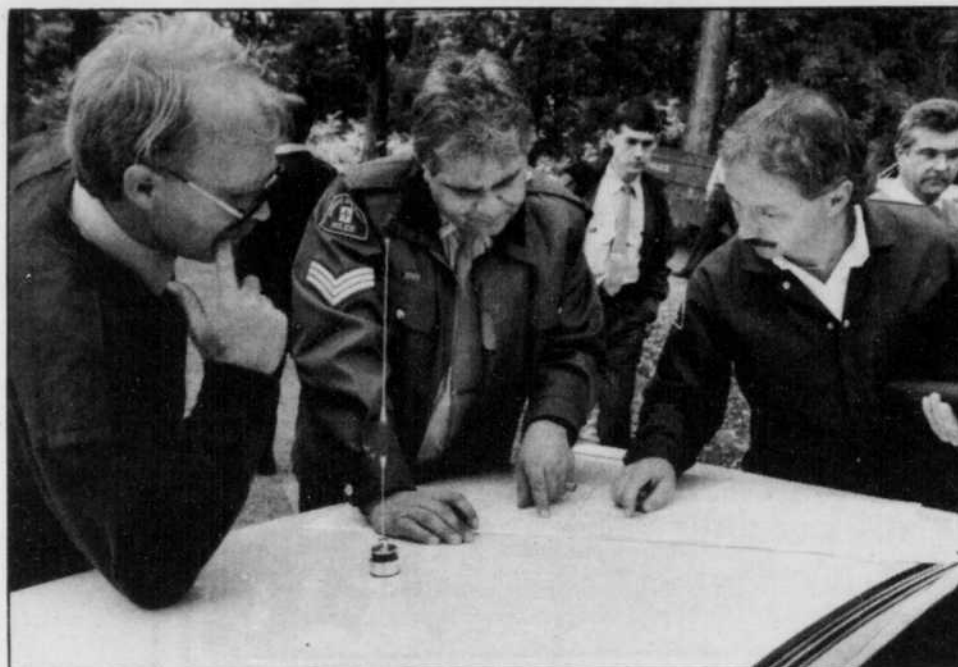
L'identité des deux jeunes gens n'est pas révélée en vertu de la Loi de la protection de la jeunesse.

Seule la mère de l'un d'eux a pu être rencontrée. Réagissant mal à la disparition de son fils, elle ne pouvait hier formuler aucun commentaire.

Les deux jeunes hommes, un de 15 ans et l'autre de 16 ans, de grands copains, auraient claqué la porte de leur domicile respectif lundi matin. Il a été impossible de connaître les motifs de leur décision.

Havresac au dos, ils ont emprunté un des nombreux sentiers sillonnant la propriété du père de l'un d'eux, un magnifique domai-

Les policiers examinent une carte topographique. La zone de recherches est constituée d'une vaste région boisée.



Un véhicule tout-terrain de la police: un engin utile pour les recherches en forêt.

photos Michel St-Jean

ne surplombant la route 139. Ils ont pensé se munir de vêtements

de rechange et de matériel de camping. L'un a apporté sa guitare.

Recherches

Lundi après-midi, leur absence se prolongeant, leur signalement a été donné à la Sûreté du Québec de Cowansville. Des recherches préliminaires ont été entreprises vers 17 h mais ont dû être abandonnées assez tôt en raison de la noirceur. «C'est différent de chercher un enfant perdu et un adolescent qui se cache», a expliqué un policier.

Hier matin toutefois, toutes les

ressources ont été mobilisées: hélicoptère à détecteur de chaleur au sol, chien-pisteur, véhicules tout-terrain. Au moins une vingtaine de policiers, venus de Montréal et de Sherbrooke, ont uni leurs efforts à leurs collègues cowansvil-lois et aux proches parents.

Une tâche de titan les attendait: outre le fait que les adolescents veulent peut-être compliquer le travail des chercheurs, le périmètre des recherches couvre une superficie largement boisée d'environ 30 kilomètres carrés.

En milieu d'après-midi hier, le chien-pisteur a trouvé la guitare

d'un des jeunes. Depuis, les recherches sont demeurées vaines. A la brunante, on s'apprêtait à interrompre les recherches encore une fois à cause de la noirceur.

En ce qui concerne les prochaines heures, la SQ pourrait demander l'aide de bénévoles, mais il n'en était nullement question hier, selon l'agent Michel Brunet. «S'il y avait trop de gens dans le bois, cela pourrait nuire à l'efficacité du chien-pisteur. Mais il n'est pas impossible que nous fassions appel à la population via CHEF-radio demain, par exemple», a-t-il nuancé.

LE PANIER A SALADE

Violence conjugale...

GRANBY (RG) — Un Granbyen de 38 ans, Jean-Guy Laroche, restera détenu, sous ordonnance de la cour, au moins jusqu'à la prochaine étape des procédures intentées contre lui en matière de violence conjugale. Le prévenu doit revenir en cour jeudi sous une inculpation de voies de

fait graves aux dépens de sa conjointe. L'incident s'est produit au cours de la nuit de lundi à mardi, au domicile du couple, rue Ste-Rose. Les sévices infligés à la victime ont nécessité son hospitalisation au CHG. Sa vie n'est toutefois pas en danger. Il est possible qu'elle soit appelée à témoigner, jeudi. Au moment de l'agression, le prévenu était en probation.

DES QUESTIONS SUR L'AVENIR DU CANADA?

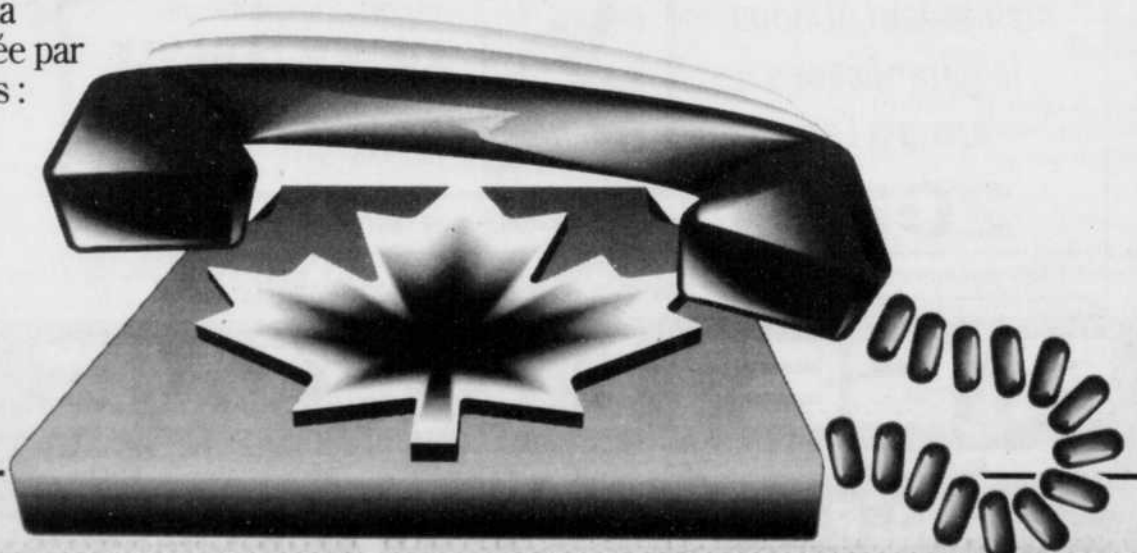
Pour plus de renseignements concernant la réforme constitutionnelle telle que proposée par le gouvernement fédéral, appelez sans frais :

1-800-561-1188

 Personnes sourdes ou malentendantes:
1-800-567-1992 (ATS/ATME)

Canada

Bâtir ensemble l'avenir du Canada



À
VOTRE
PORTE...

... nous venons
planifier avec vous
le décor qui vous convient

- Papiers peints
- Peinture Laurentide
- Couvre-lits
- Draperies
- Verticaux et horizontaux
- Accessoires de salle de bain
- Service à domicile
- Cadres

Le Géant de la Tapisserie et de la Draperie

49, Évangéline, Granby (FACE AUX GALERIES)

378-7770



L-21811

MARCHÉ BOEUF DE L'OUEST

69, rue Gill, Granby, 372-4676



Profitez
de
nos
spéciaux

**VIANDE à
TOURTIÈRES**
Notre spécialité
porc, veau et boeuf
189 lb
417 kg

**Bifteck d'ailoyau
(T-BONE STEAK)**
cat. A-1 **439 lb**
968 kg

**CROQUETTES DE
POULET**
Flamingo, viande blanche **399 lb**
880 kg

**TOURNEDOS DE
BOEUF** **399 lb**
880 kg

**BIFTECK AU
POIVRE**
ou FINES HERBES **399 lb**
880 kg

STEAK HACHÉ
extra-maigre **229 lb**
505 kg

BOEUF HACHÉ
mi-maigre **189 lb**
417 kg

VIANDE POUR CONGÉLATION

**POULET
DE GRAIN**
7 à 9 lb
229 lb
505 kg

**FESSE DE
BOEUF**
cat. A-1 **229 lb**
505 kg

**DEVANT DE
BOEUF** **169 lb**
373 kg

DEMI-BOEUF **185 lb**
408 kg

SPÉCIAUX en vigueur du 25 septembre au 12 octobre 1991

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant
33584683
Sinon, composez, à Montréal, le 251 8688 ou, sans frais,
le 1 800 563 8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST
ÇA JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!
Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS.
Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 La Société Radio-Canada. Tous droits réservés.

LES ATELIERS DE PAULINE



Les cours culinaires re-
prennent dès la fin sep-
tembre pour les adultes et
enfants.

Inscrivez-vous sans tarder!

Pauline Jacques, prop.

346 Racine, Granby 378-7177

L17336

SETLAKWE PRIX

SYSTÈME DE SON TEAC

- RMS, 200 watts total
- Meuble inclus, table tournante, récepteur AM/FM, double cassette, disque au laser, 2 haut-parleurs et un contrôle à distance.

999\$

**VENTE
ÉCLAIR**

Télécouleur 20"

- Garantie complète de 50 mois
- Ajustement des couleurs à l'écran
- Fermeture automatique

359\$



TOSHIBA

Téléphone sans fil
avec accès à 10 canaux et
autonomie de 24 heures

99\$



SANYO

MAGNÉSCOPE TOSHIBA

309\$ Promotion '92

MAGNÉSCOPE TOSHIBA

4 têtes **359\$** Achat spécial

TÉLÉVISEUR 21" TOSHIBA

Stereo, bilingue **459\$**

TÉLÉVISEUR 21"

4 haut-parleurs dirigeables,
stereo, bilingue, garanti 5
ans complet

549\$

TABLE DE CUISINE

+ 6 CHAISES (Blanc) **499\$**

MICRO-ONDES TOSHIBA

720 watts, ERX-6649 1 pi.
cu., 3 plats gratuits

199\$

SOFA/CHAISE ELRAN

1,299\$ Prom. '92

L17189

S. SETLAKWE

1204 Principale, Granby 378-9049

Au lieu d'assumer le coût des services que lui rend la Sûreté du Québec à partir de 1992, la municipalité de St-Alphonse-de-Granby songe très sérieusement à créer son propre corps de police en embauchant deux policiers, c'est-à-dire le chef et son adjoint.

«Il n'y a encore rien de fait, mais c'est à l'étude», a confirmé hier le conseiller municipal Jacques Langevin. Il a pris soin d'ajouter qu'il existait toujours deux autres possibilités, car St-

Police: St-Alphonse songe à embaucher un chef et son adjoint

Alphonse a aussi discuté de desserte policière avec la Sûreté du Québec et le canton de Granby, une municipalité qui a opté pour la mise en place de son propre service policier.

A la dernière assemblée de la MRC Haute-Yamaska, le maire de St-Alphonse, Clément Choi-

nière (qui n'a malheureusement pu être joint hier), avait laissé entendre que St-Alphonse allait fort probablement continuer de faire appel à la Sûreté du Québec.

Voilà qui ne semble plus du tout certain. Hier, un autre conseiller de St-Alphonse, Roger

Viau, n'a pas nié que l'engagement de deux policiers municipaux était envisagé. Peu loquace, M. Viau a seulement ajouté que rien ne serait décidé avant le 8 octobre.

Les citoyens en apprendront peut-être davantage lors de la prochaine assemblée régulière du

conseil, qui aura lieu le mardi 1er octobre.

Selon les calculs du ministère des Affaires municipales, St-Alphonse, une municipalité qui compte officiellement 2190 habitants, devra déboursier 77 674 \$ en 1992 si elle tient à conserver la Sûreté du Québec.

L'Association pour la conservation du Pinnacle plaide à Québec

FRELIGHTSBURG
RP

Fort de l'appui de plusieurs organismes importants du Québec, l'Association pour la conservation du mont Pinnacle se présente aujourd'hui devant la Commission parlementaire de l'aménagement et des équipements pour réclamer la tenue d'audiences publiques pour tout projet récréo-touristique.

Depuis plusieurs mois déjà,

cette association demande au ministre de l'Environnement, Pierre Paradis, que le projet de développement du mont Pinnacle soit l'objet des audiences du BAPE (Bureau des audiences publiques en environnement). M. Paradis n'a toutefois jamais été favorable à cette procédure qui, dans un tel cas, n'est pas obligatoire.

C'est justement ce que souhaite changer l'Association pour la conservation du mont Pinnacle en

présentant un mémoire à la Commission parlementaire.

Selon Guy Côté, vice-président de l'Association, il existe actuellement un vide juridique qui risque de coûter cher aux Québécois. «Nous constatons une aberration évidente, déclare M. Côté. L'évaluation d'impacts environnementaux d'un projet de dragage en vue d'implanter une marina d'une certaine de places est obligatoire, mais celle d'un centre de ski al-

pin, avec déboisement, réservoirs de rétention pour neige artificielle et construction de centaines de résidences sur les flancs de la montagne ne l'est pas.»

L'Association pour la conservation du mont Pinnacle recommande donc que tous les projets d'agrandissement ou de création de golf et de centre de ski ainsi que ceux destinés à l'habitation et au commerce dans les régions ru-

rales du Québec soient assujettis aux audiences du BAPE.

Le mémoire de l'Association a été appuyé par une trentaine d'organismes dont l'Union des producteurs agricoles, la CSN, la Fédération des caisses populaires Desjardins et l'Union québécoise pour la conservation de la nature qui souhaitent tous des changements dans les procédures d'évaluation des projets récréo-touristiques.

OBTENEZ 2000 MULTI-POINTS PAR SEMAINE EN POUSSANT UN PANIER.


600

MULTI-POINTS

En circulant dans les allées, découvrez les 6 codes valant chacun 100 Multi-points.

500

MULTI-POINTS

En achetant le produit vedette Multi-points, obtenez un code de 500 Multi-points à la caisse.

250

MULTI-POINTS

Avec tout achat, obtenez un code valant 250 Multi-points à la caisse.

150

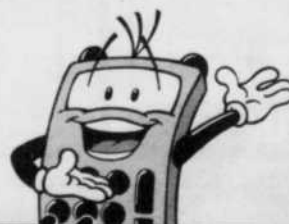
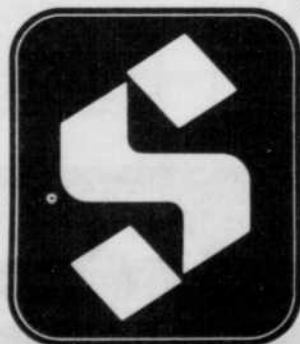
MULTI-POINTS

Découvrez les 3 codes valant chacun 50 Multi-points près des produits de consommation quotidienne.

500

MULTI-POINTS

En vous présentant au Gobe-points, obtenez un code de 500 Multi-points.


CLUB Multi-points
FAIRE SON MARCHÉ N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

SOLDE

**MAXI
DÉCOR**

PAYEZ EN JANVIER 1992*

Aucun intérêt si payé avant le 12 janvier 1992

- * Aucun paiement
- Sujet à approbation de crédit
- Aucun minimum requis
- Ne s'applique pas aux appareils électroménagers et de divertissement
- Toutes les taxes en sus si applicables.



**VOTRE CHOIX,
UN SEUL PRIX!**

299\$

causeuse

DE PRIMO

- Fauteuil d'aspect cuir
Aussi disponible en cuir véritable (noir)

239\$

2 mcx



729\$

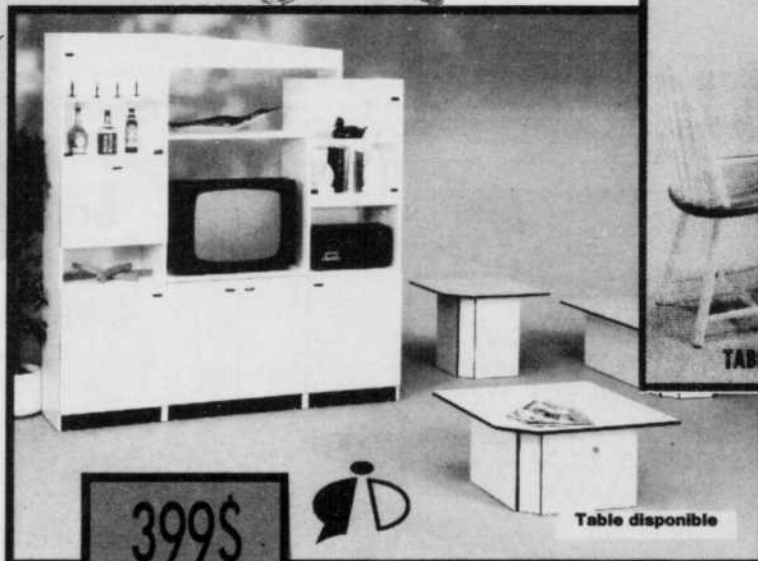
Un réfrigérateur ordinaire peut consommer jusqu'à 1450\$ d'électricité pendant sa durée de vie (env. 17 ans).
Un modèle efficace peut réduire cette dépense de plus de 350\$. Consultez la cote Énergide!

Une cuisinière électrique ordinaire qui consomme moins de 64 kilowattheures par mois peut vous faire économiser jusqu'à 130\$ d'électricité pendant sa durée de vie (environ 18 ans). Consultez la cote Énergide!



529\$

*Magic
Chef*



399\$

étagère



**PAYEZ
ET EMPORTEZ**

299\$

5 mcx

TABLE 36" X 60"

**VEZ VISITER NOS 3 ÉTAGES
DE MEUBLES COMPLÈTMENT
RÉNOVÉS ET REDÉCORÉS**

Le CHIC à mon prix!

**Ouvert
tous les lundis.**

Quantités limitées

**maxi
MEUBLES**

211, rue Notre-Dame, Roxton Falls (514) 548-5888 (514) 548-5800

Visitez
nos 3
étages
de meubles



RICHARD ET LAPLANTE

GRANBY, ligne directe 372-1100

L21808

SCULPTURE ET SON

au CENTRE D'ART
135, rue St-André, Farnham

**Le Comité culturel et les
membres du conseil de ville
vous invitent à participer à cet
événement culturel.**



Au programme...

VERNISSAGE

Le vendredi 4 octobre 1991 à 20 h au Centre d'art
Entrée libre pour tous

EXPOSITION / Sculpture en action

Le samedi 5 octobre de 13 h à 20 h et
le dimanche 6 octobre de 12 h à 17 h
Entrée libre

CONCERT de l'Orchestre à vent du Conservatoire de Montréal

Le samedi 5 octobre à 20 h
à l'Eglise St-Romuald, rue Yamaska, Farnham
Entrée: 10 \$ adultes / 5 \$ étudiants

BILLETS EN VENTE: Bijouterie Nadon (293-4659)

CONFÉRENCE sur la sculpture par M. Yves Robillard

Département d'histoire de l'art, UQUAM
Le dimanche 6 octobre à 14 h au Centre d'art
Entrée libre

L21304

Agrandissement du dépotoir de Ste-Anne: début des audiences de la CPTAQ

Gérard Vachon

GRANBY

Trois commissaires de la CPTAQ examineront à compter d'aujourd'hui, à Sherbrooke, la demande de dézonage

présentée plus tôt cette année par F.M. Bessette Inc., de Sainte-Anne-de-la-Rochelle, en vue de l'agrandissement de son site d'enfouissement.

Pour espérer obtenir un certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement, l'entreprise, propriété depuis le début de l'année du Groupe BCG de Boisbriand, doit d'abord convaincre la Commission de protection du territoire agricole que le territoire visé peut passer du vert au blanc sans causer préjudice à l'environnement.

F.M. Bessette Inc. prévoit développer de nouvelles zones d'exploitation, réaménager le système de traitement des eaux de lixiviation et implanter un centre de récupération-recyclage de matières secondaires.

Le projet d'expansion, auquel s'oppose farouchement le Regroupement des citoyens avoisinant le site, touche une surface de 45 hectares et s'étale sur 25 ans.

La CPTAQ sera donc appelée, d'une certaine façon, à trancher dans le débat qui les oppose depuis quelques mois.

De l'opposition

Le Regroupement des citoyens avoisinant le site d'enfouissement sera représenté par un avocat. Il a également fait appel aux services

d'un biologiste et d'un urbaniste, a indiqué Claude Tétreault, un des porte-paroles du groupe.

De son côté, F.M. Bessette Inc. a l'intention de produire une étude d'impact environnemental effectué par une firme d'ingénieurs et d'autres documents que le président du Groupe BCG, Benoit Benoit, juge pertinents, et de faire entendre quelques spécialistes.

Depuis quelques mois, l'un et l'autre ont rencontré à maintes reprises les dirigeants de la vingtaine de municipalités de la région desservie par ce site d'enfouissement dans l'espoir de les rallier à leur cause.

L'entreprise a déjà l'appui de Sainte-Anne-de-la-Rochelle et des villes de Valcourt et Acton Vale mais une douzaine de municipalités, à la tête desquelles on retrouve Waterloo, ont déjà exprimé leur opposition.

Enfin, la MRC Val Saint-François a déjà émis un certificat de conformité à l'effet que le projet ne contrevient pas au schéma d'aménagement du territoire visé.

A noter que les audiences de la CPTAQ, qui sont publiques incidemment, auront lieu au Palais de justice de Sherbrooke. Elles débutent ce matin à 9 h 30 et se poursuivront jusqu'à vendredi si nécessaire.

BLANCHETTE & LAFRENIÈRE



Audioprothésistes

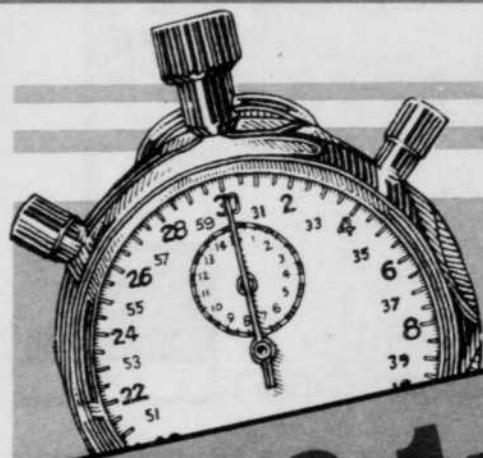
Des milliers de malentendants ont retrouvé leurs activités grâce à

"L'aide auditive"

Heures de bureau : tous les
mercredis de 8 h 30 à 14 h 30
L 20624

378-9949

430, boul. Boivin,
Granby



3-2-1-0 Partez
Attention! Le compte à rebours est commencé!
Il ne reste plus que 2 jours avant L'ÉVÉNEMENT
DE L'ANNÉE chez Granby Autorama:

**LA PRÉSENTATION DES
NOUVEAUX MODÈLES
1992**

Venez voir les toutes nouvelles
Taurus 1992
entièrement redessinées

Les pick-up de la série F,
racés, fougueux et
complètement renouvelés

Des rafraîchissements seront
servis

**C'est un rendez-vous
jeudi soir 26 septembre**



**GRANBY
AUTORAMA**

960 Principale, Granby 378-4636

L21303

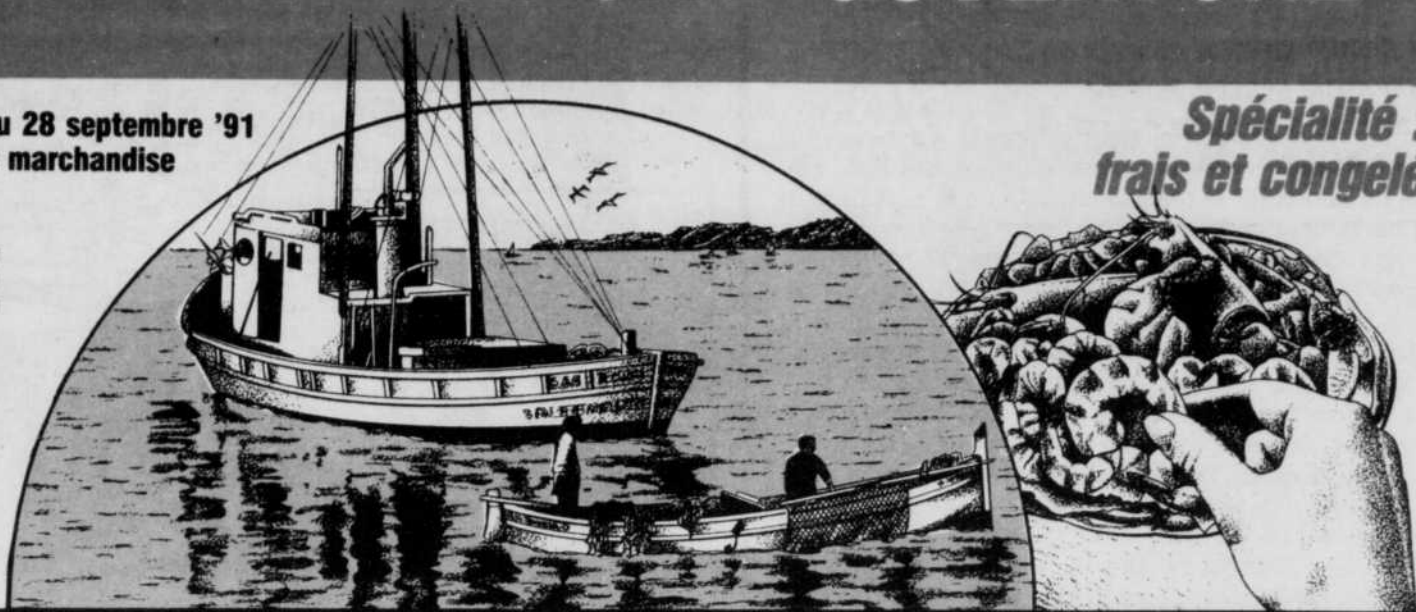
**Nouveau local
Nouvelle adresse**

SPÉCIAUX D'OUVERTURE

Spéciaux en vigueur jusqu'au 28 septembre '91
ou jusqu'à épuisement de la marchandise

OUVERTURE OFFICIELLE

aujourd'hui
25 septembre
dès 9 h



**Spécialité :
frais et congelé**

Langoustines

"scampies"
Sanband
Gr. : 15-30

1899\$ / lb



**CLOUSTON
FOODS
CANADA**

Saumon fumé

Nanuk



399\$ / 100 g

Filet de saumon frais

Coho

699\$ / lb

Filet de sole grise

fraîche
F.P.I.



559\$ / lb

**Dégustations
sur place**

**toute
la semaine!**

Crevettes fraîches

avec écailles
Gr. : 31-35

699\$ / lb



Grosses crevettes

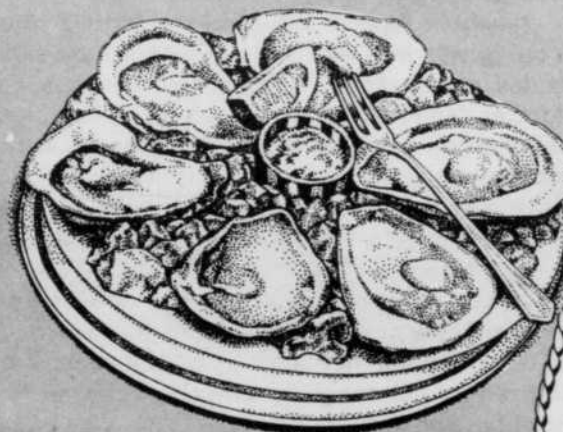
cuites "cocktail"
Gr. : 26-30

1099\$ / lb



FESTIVAL DE L'HUÎTRE

**Huîtres
en
fût
(pour soupes)**



SEULEMENT

899\$ / 16 oz

**DÉSORMAIS OUVERT LE LUNDI
À PARTIR DU 30 SEPTEMBRE**



La Poissonnerie Cowie (1985) Inc.

Jacques Martin et Céline Fafard, propriétaires

538, boul. Boivin, Granby

(angle boul. Pie IX)

375-6400



Propositions substantielles

Avec courage et détermination, Brian Mulroney a proposé hier à la population canadienne les grandes lignes de son défi de réintégrer le Québec au sein de la constitution dans «l'honneur et la dignité».

Ces nouvelles propositions constitutionnelles du gouvernement fédéral, attendues avec impatience depuis l'échec du Lac Meech orchestré par les responsables du parti libéral fédéral, ont été dévoilées par un premier ministre canadien visiblement en grande forme et sûr de lui.

Un document substantiel de 60 pages déposé à la Chambre des Communes, où on y retrouve, à première vue, à boire et à manger pour tout le monde.

Une longue période de consultation, échelonnée sur cinq mois, vient de débuter. Elle sera menée par la Commission mixte, composée d'élus et de sénateurs. Présidée par Claude Castonguay, cette instance de consultation a le redoutable mandat de mener à terme cette délicate mission.

Une action menée de concert avec les ténors politiques du gouvernement conservateur dont la tâche délicate est de vendre la marchandise au reste du pays.

Il y a donc énormément de pain sur la planche. Pour l'instant du moins, le Québec ne retrouve pas son droit de veto, mais on instaure le principe de la clause 7/50, ce qui éviterait qu'une petite province comme Terre-Neuve bloque tout mécanisme de changement comme ce fut le cas pour Meech. Ainsi, avec l'accord de 7 provinces représentant 50 % de la population, on pourra procéder aux réformes souhaitées.

M. Mulroney a cependant redit «oui» à la reconnaissance de la société distincte pour le Québec qui sera enchassée dans la nouvelle constitution et intégrée à la charte canadienne des droits et libertés.

Un acquis important qui sera sans contredit au cœur des débats virulents qui vont entourer cette question, surtout au Canada anglais.

Les autres propositions majeures de cet énoncé de «Bâtir ensemble l'avenir du Canada» sont la réforme du sénat qui deviendrait électif, la reconnaissance de l'autonomie des autochtones, la possibilité pour les provinces de négocier des ententes sur la culture et l'immigration et la délégation de pouvoirs législatifs à des gouvernements provinciaux.

En résumé, on peut dire que les nouvelles offres fédérales, si elles ne sont pas miraculeuses, peuvent être qualifiées de sérieuses et réfléchies.

Le premier ministre canadien veut une confédération plus harmonieuse, un pays plus fort mais moins centralisateur dans certains domaines, plus uni et plus prospère. On doit rendre hommage au courage de Brian Mulroney, ce Rocky de la politique canadienne.

Car le message qu'il a livré à la nation hier était bien équilibré, en tenant compte à la fois des revendications du Canada anglais et des aspirations légitimes du Québec. Tout le monde peut y trouver son compte, avec un minimum de bonne foi.



L'union économique risque d'ennuyer bien des Québécois

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Si la reconnaissance de la société distincte prévue dans les offres constitutionnelles fédérales risque de satisfaire le Québec, d'autres idées d'Ottawa, en particulier celles sur l'union économique, pourraient soulever des doutes.

Le document de discussion fédéral défend le principe de la liberté de circulation des biens, des personnes, des services et des capitaux à travers le pays. Mais pour concrétiser ce principe, Ottawa suggère d'interdire aux provinces et au fédéral d'adopter des lois, des programmes ou des pratiques qui constitueraient des barrières à cette mobilité.

Le gouvernement fédéral propose donc de modifier la constitution pour que «le Parlement du Canada ait compétence exclusive pour légiférer en toute matière qu'il déclare utile à l'efficacité de fonctionnement de l'union économique».

Pour qu'une mesure fédérale à ce sujet ait force de loi, elle devra recevoir l'appui de sept provinces regroupant 50 pour cent de la population et ce, par le biais d'un nouveau Conseil de la fédération.

Si une province est en désaccord, elle pourra adopter une loi pour se soustraire à la nouvelle mesure pour une durée de trois ans. Aucune province ne bénéficiera d'un droit de veto pour protéger ses programmes.

Par exemple, si les autres provinces et le fédéral décidaient de s'en prendre aux règles d'accréditation des travailleurs de la construction du Québec, Québec ne pourrait s'en protéger que pendant trois ans. Ce délai pourrait toutefois être modifié par le comité mixte spécial sur la consti-

tution qui se penchera sur les offres fédérales.

Ces propositions, dont la portée reste nébuleuse aux dires mêmes de certains hauts fonctionnaires fédéraux, semblent contredire des recommandations de la Commission Bélanger-Campeau et du rapport Allaire de la commission constitutionnelle du Parti libéral du Québec.

Ces deux documents recommandaient que les pouvoirs et l'autonomie du Québec dans le domaine économique soient accrus au détriment d'Ottawa.

Les propositions fédérales parlent par contre de céder aux provinces un pouvoir fédéral parmi les plus convoités par Québec, soit la formation de la main-d'oeuvre. De plus, on veut reconnaître la compétence exclusive des provinces dans six domaines mentionnés dans le rapport Allaire, soit les affaires municipales, le logement, les loisirs, la foresterie, les mines et le tourisme.

Culture

Par contre, en matière de culture, on ne prévoit que des ententes administratives pouvant être conclues entre Ottawa et les provinces intéressées.

L'idée d'un Conseil de la fédération donnerait au Québec un mot à dire au sujet de la Banque du Canada et le pouvoir de dépenser du fédéral dans des champs de compétence provinciaux, comme le recommandaient les rapports Bélanger-Campeau et Allaire. Cependant, le consentement de Québec ne serait pas requis car toutes les décisions devront être prises par sept provinces représentant 50 pour cent de la population.

Québec pourrait toutefois être satisfait de la possibilité de se voir transférer des pouvoirs législatifs

fédéraux par le biais d'accords bilatéraux négociés entre Ottawa et Québec.

Ottawa propose en effet de prévoir dans la constitution la possibilité de déléguer des pouvoirs législatifs entre le Parlement et une assemblée législative, lorsque les deux niveaux de gouvernement sont d'accord. Ceci ouvre la porte à un fédéralisme «asymétrique», c'est-à-dire où les provinces peuvent avoir des pouvoirs différents.

D'autre part, toute la question de la société distincte ne devrait pas soulever trop de vagues au Québec puisque dans l'ensemble, on retrouve les termes du défunt accord du lac Meech dans le document fédéral.

Le gouvernement fédéral insiste en effet dans son document constitutionnel sur l'inclusion d'une clause Canada où «la responsabilité fondamentale qui incombe au Québec de protéger et de promouvoir sa société distincte» serait reconnue comme une «caractéristique fondamentale» du pays.

Selon le ministre des Affaires constitutionnelles Joe Clark, la «clause Canada» servira à interpréter la constitution.

Toutefois, Ottawa a voulu prévenir les attaques des détracteurs de l'accord du lac Meech qui craignaient d'affaiblir la Charte canadienne des droits et libertés. Cette fois, le gouvernement de M. Mulroney propose d'insérer la notion de la société distincte dans la Charte.

De plus, on tente de définir ce qu'est la société distincte. Selon eux, elle «comprend notamment: une majorité d'expression française, une culture unique en son genre et une tradition de droit civil». Il est à noter que cette définition n'est pas étanche.

**Hâtez-vous!
DERNIÈRE**

SEMAINE DE RABAIS



Lecteur AM/FM portatif
avec écouteurs-boutons

rabais \$100 199⁹⁵
299.95

- Le SCP 43 à accord numérique avec 10 présélections et recherche automatique
- Inversion automatique et Dolby B. 14-1082

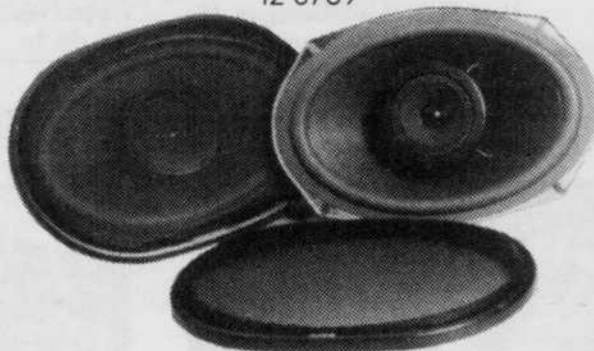


Le nom le plus fiable en électronique automobile présente un son de qualité à un prix avantageux



Combinés
stéréo 2 voies, capacité
maximum de 90 watts

12-8709



Lecteur AM/FM stéréo d'auto

rabais \$50 249⁹⁵
299.95

- Puissance totale de 12 W, sorties pour 4 H.-P.
- Inversion automatique pour lecture continue
- Réducteur de bruit Dolby B, curseurs pour graves et aiguës et affichage numérique. 12-8900

Épargnez en achetant aussi ces combinés

- Le lecteur ci-haut avec 2 enceintes à 2 voies (à gauche, 12-8709. Cour. 119.95 la paire)

rabais \$70 349⁹⁰

12-8900/12-8709

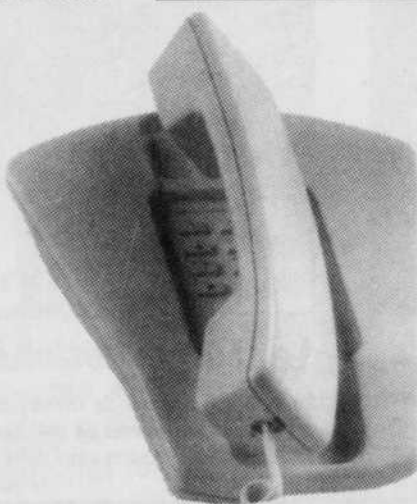
Total des prix
cour. 419.90



Multimètre 18 gammes

rabais 25% 19⁹⁵
26.95

- Cadran 3", avec miroir. 22-201



Téléphone à 2 lignes

rabais \$20 49⁹⁵
69.95

- Recomposition. 43-8708

Stéréo d'auto
rabais \$30 69⁹⁵
99.95

- Lecteur AM/FM à inversion automatique 12-1928



ACHAT SPÉCIAL
Lanterne au
krypton
14⁹⁵

- Rechargeable, se branche dans prise CA. S'allume en cas de panne. 61-8903



Piles/cassettes/adaptateurs non fournis sauf mention contraire. Radio Shack dégage toute responsabilité relative aux erreurs typographiques ou photographiques. Il est accordé une commande différée si un article est épuisé. Nous indiquons les prix de détail réels, sans la TPS ni la TVP applicable.

DEMANDEZ LA VÔTRE!

Magasinez plus facilement chez Radio Shack avec une carte de crédit Bencharge de Radio Shack. Elle est acceptée dans tous les magasins et les détaillants participants Radio Shack au Canada.



DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

Radio Shack®

Le magasin Radio Shack le plus près est dans les pages blanches

**La Valeur Sûre
en Électronique
au Canada**



Solde expire le 30 septembre 1991

L 20289

330!

Appareils Electroménagers
Admiral
et
Inqlis
pour

PROFITEZ DES SUPER RABAIS sur les appareils électroménagers **Admiral** et **Inqlis**

RABAIS DE 5%
Achetez un appareil Inqlis ou Admiral: réfrigérateur, cuisinière, four encastré, lave-vaisselle, compacteur à déchets, fabrique à glaçons, et obtenez un rabais de 5 % sur le prix facturé (taxes exclues).

RABAIS DE 15%
Achetez deux appareils Inqlis ou Admiral: réfrigérateur, cuisinière, four encastré, lave-vaisselle, compacteur à déchets, fabrique à glaçons, et obtenez un rabais de 5 % sur le prix facturé de l'appareil le plus coûteux, et de 15 % sur le second (taxes exclues).

RABAIS DE 30%
Achetez trois appareils ménagers Inqlis ou Admiral: réfrigérateur, cuisinière, four encastré, lave-vaisselle, compacteur à déchets, fabrique à glaçons, et obtenez un rabais de 5 % sur le prix facturé de l'appareil le plus coûteux, 15% sur le second, et 30 % sur le prix facturé de l'appareil le moins coûteux (taxes exclues).

Cette offre de rabais du fabricant est valide jusqu'au 12 octobre 1991.

Cette promotion est éligible sur :
cuisinière, réfrigérateur, four encastré, lave-vaisselle, compacteurs à déchets et fabrique à glaçons

PAYEZ SEULEMENT
LE 12 NOVEMBRE 1991 *
aucun paiement
aucun dépôt
aucun intérêt

**MAINTENANT
OUVERT
LES LUNDIS**

* Approbation de crédit requise. Toutes les taxes exigibles doivent être payées au moment de l'achat. Versement venant à échéance le 12 novembre '91.



LIVRAISON GRATUITE

jusqu'à 100 km de Granby

Heures d'affaires:
Lundi - mardi - mercredi
de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi
De 9 h à 21 h
Samedi de 9 h à 17 h

Plan de mise Facilités de Maintenant ouvert
de côté paiement tous les lundis

633 DUFFERIN, GRANBY
372-5896



Début d'éclaircissement sur la mort de Marcelus François en juillet

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

À la deuxième journée de l'enquête du coroner sur la mort de Marcelus François abattu par erreur par un policier, le 3 juillet dernier, le témoignage de l'enquêteur Daniel Barbeau du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM) a permis de commencer à comprendre comment une telle méprise a pu se produire.

L'enquêteur Barbeau cherchait à mettre la main sur Carol Richards et Kirt Haywood pour une tentative de meurtre commis le 2 juillet. Après que l'escouade tactique ait fait irruption dans l'appartement des deux hommes, vers 10h00 le 3 juillet, sans trouver personne, le policier Barbeau a fait appel à une équipe de filature.

Aux deux policiers du Service d'intervention régionale de l'ouest, l'enquêteur a remis la photo des deux hommes recherchés en leur demandant de surveiller l'endroit, a raconté l'enquêteur Barbeau, hier, au coroner Harvey W. Yarovsky.

À la fin de leur quart de travail à 15h00, les deux policiers sont partis sans remettre les photos en question à l'équipe de surveillance de relève.

Quant à l'enquêteur Barbeau, il avait déjà quitté les lieux, son quart de travail tirant à sa fin. Rentré au bureau, il avait remis le dossier à celui qui devait lui succéder sur l'affaire Richards-Haywood, soit l'enquêteur Claude Paquette.

Ces éléments d'information ne sont apparus qu'à la fin du long témoignage de l'enquêteur Barbeau, déjà amorcé la veille.

Quand ce dernier a soutenu qu'il adopterait le même comportement si des circonstances semblables se présentaient, n'y tenant plus, Me Gerald LaHaye qui assiste le coroner s'est levé pour

intervenir.

«Vous avez dit que vous ne pouviez faire plus en restant sur les lieux lors du changement de l'équipe de filature. Vous n'avez pas pensé qu'on n'aurait plus de photos,» a-t-il lancé.

«Normalement, ils reçoivent une photocopie des photos», a répliqué M. Barbeau.

À la moue faite par Me LaHaye, on pouvait comprendre que des photocopies de photos ce n'est pas l'idéal. Dans ce cas-ci, il faut se rappeler que les deux hommes recherchés étaient des Noirs et que les photocopies dans ce cas étaient susceptibles de ne présenter peu ou pas de contrastes.

Me LaHaye a ensuite suggéré au policier Barbeau qu'il aurait été bien inspiré de rester sur place au moins pour qu'au moment du changement de l'équipe de filature il puisse s'assurer que les photos des suspects leur soient remises.

«Je ne pouvais demeurer là. J'avais terminé. Pour les patrons, quand quelqu'un a fini, c'est à l'autre de continuer», a fait valoir M. Barbeau.

Il a insisté pour dire qu'il avait fait ce qui était requis en remettant le dossier à l'enquêteur Claude Paquette.

Selon des informations fournies par Me LaHaye, les prochains témoignages démontreront que l'enquêteur Paquette n'était pas là non plus au moment de l'arrivée de la seconde équipe de filature.

Deux heures plus tard, Marcelus François était tiré à bout portant, au Square Victoria, par le policier Michel Tremblay de l'escouade tactique de la CUM.

Le policier Tremblay ne devrait témoigner que la semaine prochaine.

Aujourd'hui, on s'attend à entendre le témoignage de l'enquêteur Claude Paquette.

Valorisation de boues d'épuration à Victoriaville

VICTORIAVILLE
Presse canadienne

À peine croyable, mais vrai: les égouts municipaux sont en train de créer tout un engouement chez des producteurs agricoles de la région de Victoriaville. Le rendement du foin et du maïs s'est accru de 20 à 25 pour cent depuis que le fumier, fabriqué à partir des boues de l'usine locale d'épuration des eaux usées, a remplacé les engrais chimiques.

Au lieu de l'enfouissement ou de l'incinération deux des techniques habituellement retenues pour la disposition des boues des usines d'épuration des eaux usées, Victoriaville a plutôt opté pour une disposition drôlement plus écologique de ses boues: depuis 1990, dans le cadre

d'une expérience agronomique gardée secrète et approuvée par le ministère de l'Environnement, les matières solides captées dans les eaux usées sont épanchées dans les champs de quelques fermes pilotes.

Les rendements sont bouleversants: le foin est plus vert, plus long, contient plus d'azote et est plus riche en protéines (20 pour cent).

Les vaches ont donc besoin de moins de suppléments protéiniques et vitaminiques (moulées équilibrées) pour produire la même qualité et la même quantité de lait. Donc, des économies appréciables pour le producteur agricole et des économies encore plus importantes pour le contribuable qui aurait normalement à payer pour enfouir ou incinérer les boues municipales.

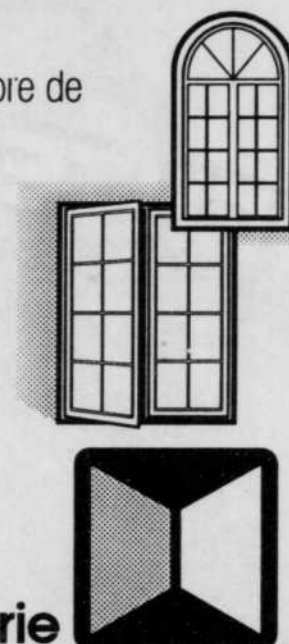
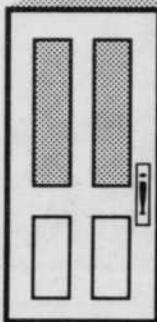
"Un récent sondage nous apprend que Vitrierie Bourgeois est déjà à l'avant-garde dans le lancement de nouveaux produits"

En effet, Vitrierie Bourgeois offre plus et mieux.

Venez voir la toute nouvelle fenêtre à battants en fibre de verre, avec thermos SUPERGLASS.

C'est le temps d'acheter. Nous pourrions installer vos nouvelles portes et fenêtres avant l'hiver.

Vitrierie Bourgeois vous protège contre la saison froide.



32, rue Carrier, Granby
378-8296

vitrierie
BOURGEOIS

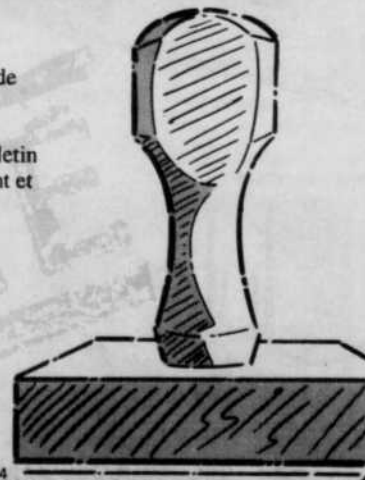
*JUSQU'À
CONCURRENCE
DE
10 000 \$

Achetez des portes ou fenêtres de
Produits A.B.P. et vous pourriez

**GAGNER
LE MONTANT*
DE VOTRE ACHAT!**

Pour participer, il vous suffit de faire un achat de portes ou fenêtres de Produits A.B.P. Inc. chez un distributeur participant, de remplir un bulletin de participation qu'il vous remettra, et de le déposer dans la boîte prévue à cette fin ou de le poster à l'adresse indiquée sur le bulletin de participation. Le concours prend fin le 12 octobre 1991. Règlement et détails chez les distributeurs participants.

abop
Produits A.B.P. Inc.



L-21054



Dr Sylvie Chabot, d.m.d.

Dr René Beaudin, d.m.d.

Chirurgien-dentiste

OUVERT LE SOIR

340, boul. Leclerc Ouest
Granby

375-2455

L-17774

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST
Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant
79948236
Sinon composez à Montréal le 251-8688 ou sans frais,
le 1 800 363-8688
CLUB Multi points
La Voix de l'Est
LIRE LA VOIX DE L'EST
ÇA JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

L 19256

Un ou des pyromanes à Malartic: deux morts dans cinq incendies

MALARTIC
Presse canadienne

Les policiers et les citoyens sont sur un pied d'alerte, à Malartic, en Abitibi, à la suite de cinq incendies qui ont fait deux morts en moins de 26 heures.

Les victimes, Jean-Guy Dumas, 47 ans, et une femme de 27 ans, dont l'identité n'a pas encore été révélée, résidaient sur la rue Royale, dans deux édifices situés à quelques pas l'un de l'autre, en plein coeur de la petite municipalité de 4500 habitants.

«Il y a un pyromane dans la place, peut-être deux, on ne le sait pas», a déclaré, hier, le maire Jacques Plante, visiblement inquiet, à l'issue d'une rencontre avec la Sûreté du Québec.

Selon les premières constatations, au moins trois de ces incendies seraient d'origine criminelle.

M. Plante a lancé des messages à la radio et dans les journaux, incitant les citoyens à se montrer vigilants. La Sûreté du Québec a aussi intensifié ses rondes: depuis hier, cinq voitures de police — il n'y en a généralement qu'une — patrouillent le secteur.

Cette série noire a débuté vers 2 h 30 dans la nuit de lundi quand un immeuble commercial comportant également une quinzaine de chambres a été la proie des flammes, au 755 rue Royale. Tous les locataires ont pu quitter les lieux en temps, sauf M. Jean-Guy Dumas, qui a péri asphyxié.

Moins de trois heures plus tard, un incendie allumé par une main criminelle a dévasté une remise située à l'arrière d'une résidence unifamiliale de la rue La-Salle. Les dommages sont évalués à quelque 2000 \$.

En fin de soirée, un autre feu mineur a été mis dans des poubelles qui se trouvaient dans une ruelle, près de la rue Royale (cette artère située en plein centre de Malartic est le prolongement de la route 117).

Les policiers de la Sûreté du Québec étaient à faire le constat de l'incident, à 22 h 10, lorsqu'ils ont entendu les cris de détresse de citoyens qui quittaient un immeuble en feu, au 664 rue Royale. Une jeune femme de 27 ans y a laissé la vie.

L'agent Yves Giroux a tenté de porter secours à la jeune femme, mais l'intensité des flammes l'a empêché de se rendre jusqu'à son logement. «Il entendait les cris de la victime, mais il n'a pu trouver l'appartement. Il a eu les cils et les sourcils brûlés, ainsi qu'une partie de la chevelure», a souligné l'agent Ghyslain Blanchette.

Le dernier incendie a été signalé vers 4 h 10, hier matin. Il avait été allumé à l'aide d'un accélérateur sous la véranda d'une maison. Éveillé par son chien qui grattait dans la porte, le propriétaire de la maison a rapidement circonscrit les flammes à l'aide d'un boyau d'arrosage.

Sherbrooke: projet de promotion du français dans les entreprises

SHERBROOKE
Presse canadienne

Mariage inusité: la Chambre de commerce de la région de Sherbrooke et le Syndicat du personnel technique et administratif de la Commission scolaire catholique de Sherbrooke ont annoncé, hier, la création d'un projet visant à promouvoir le français au sein des entreprises.

Les partenaires mettent sur pied un «comité de francisation» visant à déceler les usages incorrects de la langue utilisée dans les entreprises et à corriger ces situations. Les membres de ce comité sont issus de multiples secteurs économiques, de l'informatique aux communications en passant par la construction.

Le président de l'Office de la langue française, chargé d'appliquer la Charte de la langue française, M. Jean-Claude Rondeau, estime que le français se porte plutôt bien dans les firmes québécoises.

«Des progrès énormes ont été réalisés ces dernières années. Présentement, 73 pour cent des entreprises ont leur certificat de francisation», dit-il.

Bien sûr, ajoute-t-il, en tant qu'organisme de promotion de la langue, «on voudrait toujours que le français progresse plus rapidement». Mais la «démocratisation de l'éducation a apporté une amélioration du français parlé malgré les quelques énormités que l'on entend parfois dans nos écoles».

L'Office de la langue française accorde 30 000 \$ pour la réalisation du projet, soit le montant le plus élevé parmi toutes les initiatives semblables générées cette année. M. Rondeau dit éprouver beaucoup d'estime pour ce projet du milieu sherbrookoise, «un des plus originaux auquel nous avons accordé notre support». L'Office a consacré 400 000 \$ en 1990 à la francisation en entreprise.

Un mariage l'an prochain
ou un événement important bientôt...

Alors ne manquez
pas cette chance
DÈS MAINTENANT

VENTE DE "TUXEDO"
de location

**Veston long et
spencer
rég. 575 \$**

295\$

**Chemises
"tuxedo"
rég. 46 \$ et 55 \$**

36\$

**Ensemble ceinturon,
papillon, foulard
rég. 45 \$**

20\$

Jules Demers

Au centre-ville, vous êtes CHEZ VOUS
Service accueillant, souriant et pas gênant...

Achetez CHEZ NOUS des produits de CHEZ VOUS.

17, rue Centre, Granby 372-4645

L21908

GRAND SPÉCIAL

chez tous les marchands
SPEC ÉLECTRONIQUE



PRIX DÉBROUILLÉS POUR

LE GRAND DÉBROUILLAGE^{MD}



249\$

**DU JAMAIS VU!
PROFITEZ-EN!**

**7
JOURS
SEULEMENT
DU 21 AU 28
SEPTEMBRE**

**SUPER
ECRAN^{MD}**
LE CANAL DE FILMS



Magnétoscope VHS-Samsung VT-1237C

- 111 canaux • Télécommande
- Compteur électronique/affichage de minuterie

SAMSUNG



SONY

Cassette vidéo SONY VHS

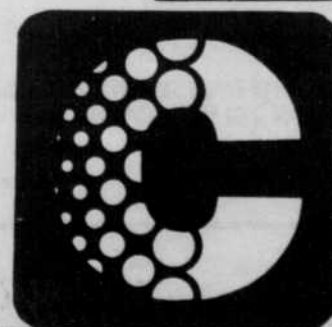
- Jusqu'à 6 heures d'enregistrement
- Limite de 6 par client

3 pour 9⁹⁹\$

SPEC
ELECTRONIQUE

**CANTIN
ÉLECTRONIQUE**

580 RUE DE ROXTON
ACTON VALE
514-546-2292



*Les Spécialistes
en audio-vidéo*

A. et D. Hardy Magasin de plomberie

Vente de pièces et d'appareils de plomberie

Heures d'affaires: Lundi, mardi: 8 h à 17 h
Mercredi, jeudi, vendredi: 8 h à 21 h
Samedi: 8 h à 17 h

90 Irwin, Granby 378-3650

L21809



LES 28 ET 29 SEPTEMBRE • 16 FILMS DÉBROUILLÉS
(De samedi 15 h à dimanche minuit)

Le Grand Débrouillage de **SUPER ÉCRAN** vous transporte cette fois au parc thématique Disney/MGM en Floride.

Découvrez avec nous les studios de cinéma de Walt Disney World qui célèbre son 20e anniversaire. Un week-end de cinéma rempli d'action, d'humour et de suspense sans interruptions publicitaires!



SPÉCIAL

995\$ sur frais d'adhésion à SUPER ÉCRAN



transvision plus

378-7905

...Voyez tous les détails sur **Câble 9, la télé des branchés!** Les avant-premières ainsi que l'horaire des films vous y seront présentés tous les soirs à 18 h 30, à compter du lundi 23 septembre. Câble 9, c'est à voir!

Nos bureaux sont ouverts exceptionnellement dimanche (29 septembre) de 13 h à 17 h
210, rue St-Urbain, Granby 378-7905

VOUS POURRIEZ PARTICIPER AU CONCOURS "DU CINÉMA DANS LE DÉCOR" 1564
30 000 \$ EN PRIX • 18 GAGNANTS Tous les détails sur Câble 9



SONY



Wolf se rend à la police

KARLSRUHE, Allemagne

Reuter

Markus Wolf, l'ancien chef des services secrets est-allemands, s'est rendu à la police allemande mardi après avoir passé un an dans la clandestinité.

Il a été mis en liberté provisoire une douzaine d'heures plus tard. Son avocat, Johann Schwenn, a expliqué que son client avait recouvré la liberté dans l'attente de son procès, en échange du paiement d'une caution de 50 000 marks (67 000 \$ CAN environ).

Markus Wolf a été arrêté dès son arrivée dans un petit village des Alpes bavaroises, sur la frontière autrichienne.

Mais comme dans tout bon récit d'espionnage, un mystère politico-judiciaire pèse sur l'avenir de celui qui fut le patron de

l'espionnage est-allemand pendant 33 ans, jusqu'à sa retraite en 1987. Le ministre allemand de la Justice, Klaus Kinkel, a reconnu qu'il n'était pas sur de pouvoir le faire emprisonner.

L'homme sans visage

Markus Wolf est considéré comme un des maîtres de l'espionnage moderne. Son plus grand fait d'armes est sans doute d'avoir organisé l'opération qui a entraîné, en 1974, la chute de Willy Brandt grâce à la «taupe» Guenther Guillaume infiltrée dans l'entourage du chancelier ouest-allemand.

C'est également sous sa direction que les services secrets de RDA truffèrent les ministères de Bonn de «secrétaires doubles» séduites par des «Roméos» venus de l'Est.

Surnommé «l'homme sans visage» parce que les services de

contre-espionnage occidentaux ont tout ignoré de son apparence jusqu'en 1978, c'est aujourd'hui un homme de 68 ans qui ressemble étrangement à l'acteur américain Paul Newman.

Parti pour Moscou juste avant la réunification allemande, il a fui l'URSS après l'échec du putsch conservateur du 19 août et est venu s'installer à Vienne, où il a été assigné à résidence après avoir vainement demandé l'asile politique à l'Autriche.

Dans une interview parue lundi dans l'hebdomadaire allemand Bunte, il déclare être prêt à répondre des accusations formulées contre lui. Il s'est cependant dit certain du non-lieu, le tribunal constitutionnel allemand ne pouvant selon lui que frapper de nullité des poursuites engagées pour des faits que l'ancien Etat est-allemand ne tenait pas pour des délits.

RÊVEZ

GAGNEZ

DANSEZ

EN RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

POUR PLUS D'INFORMATIONS ÉCOUTEZ

CHEF MA 1450

Croatie: pas de paix possible sans retrait de l'armée

ZAGREB, Yougoslavie
Reuter

Le premier ministre de Croatie a déclaré mardi que le retrait total des troupes fédérales de son territoire était une condition préalable à une paix durable, rapporte l'agence Tanjug.

Au terme d'une réunion du Conseil des ministres croate, Franjo Greguric a souligné que c'était la première fois que son gouvernement exigeait avec autant de fermeté le départ des soldats fédéraux, souligne l'agence.

«C'est une condition préalable à une paix permanente», a-t-il dit.

La Croatie avait auparavant accusé l'armée fédérale d'avoir commis une grave violation du cessez-le-feu qui marque «une escalade du conflit» lors d'un raid contre la ville de Vinkovci.

Le chef de la police de la ville, située près de la frontière serbe, a déclaré par téléphone à Reuter que les avions fédéraux avaient attaqué par vagues pendant cinq heures. «C'était horrible», a-t-il dit.

A Zagreb, le ministre de l'Information croate, Branko Salaj, a affirmé que l'armée de l'air fédérale avait lâché du napalm et des bombes à fragmentation sur la ville. Les bombardements ont provoqué des incendies et fait de nombreuses victimes, a-t-il dit.

Ces affirmations n'ont pu être confirmées de source indépendante. Mais si elles s'avèrent, le raid constituerait l'incident le plus grave survenu depuis l'entrée en vigueur du cessez-le-feu entre les forces croates et serbes, dimanche après-midi.

De l'avis même de Branko Salaj, la Croatie a connu de lundi à mardi sa nuit la plus calme depuis des semaines. Outre le raid contre Vinkovci, des tirs de mortier ont cependant été signalés par

Radio-Zagreb à Lovinac, dans le sud de la Croatie, et à Laslovo, dans le centre.

Initiative indispensable

Ce respect d'ensemble de la trêve fait penser à certains diplomates que les conditions sont réunies pour une initiative internationale. Ils disent douter que la trêve puisse tenir si elle n'est pas renforcée rapidement par des mesures politiques et diplomatiques.

Une telle initiative pourrait venir du Conseil de sécurité de l'ONU, qui a inscrit à son ordre du jour de mardi l'examen d'un projet de résolution présenté par la France, la Grande-Bretagne et la Belgique.

Le texte recommande un «embargo total» des ventes d'armes à la Yougoslavie mais ne mentionne pas l'envoi de casques bleus, réclamé lundi soir par l'Union de l'Europe occidentale.

Observateurs et diplomates font valoir que Serbes et Croates campent sur la ligne de front.

A Zagreb, on rapporte de source croate que le président fédéral Stipe Mesic, qui est de nationalité croate, tente d'organiser une réunion de la présidence collégiale pour discuter du renforcement de la trêve, du retrait des troupes serbes et de la mise en place d'un dispositif de sécurité en Bosnie-Herzégovine.

On précise cependant que Stipe Mesic refuse de se rendre à Belgrade et demande à ses collègues de le rejoindre à Zagreb ou à Ljubljana, sur la côte Adriatique.

Les forces croates ne semblent toujours pas avoir rempli l'engagement de lever le blocus des casernes fédérales qu'elles avaient pris dans le cadre de l'accord de cessez-le-feu en échange d'un arrêt de l'offensive fédérale.

Bush patient

Le président américain George Bush a enjoint mardi l'Irak de ne pas continuer à se comporter de manière «inacceptable» avec les missions de l'ONU, mais n'a toujours pas voulu fixer d'ultimatum pour que Bagdad se plie aux résolutions des Nations unies. «C'est une question très sérieuse et Saddam Hussein ne doit pas de nouveau faire un mauvais calcul», a cependant mis en garde M. Bush, réaffirmant sa détermination à faire appliquer toutes les résolutions de l'ONU. Les autorités irakiennes continuaient mardi de retenir une mission d'experts de l'ONU chargés d'inspecter les armes de destruction de masse irakienne en vue de leur destruction.



J'ARRÊTE DE FUMER



avec la
Thérapie au
LASER

- Traitement de 45 minutes
- Sans douleur
- Généralement un seul traitement suffit
- Pour information et rendez-vous :

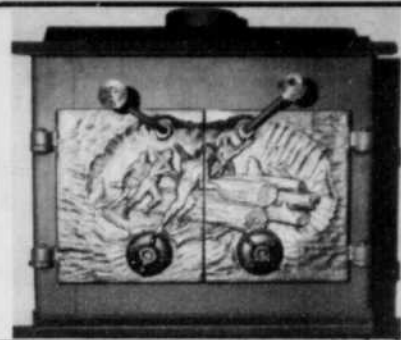
ENBRONZAN SANTÉ

351, boul. Boivin, Granby
372-5630

L20895

**MÉTAL
M.D.R.**

Fabrication de poêles à bois
Soudure et usinage



550 rue Guy, Granby 777-6070

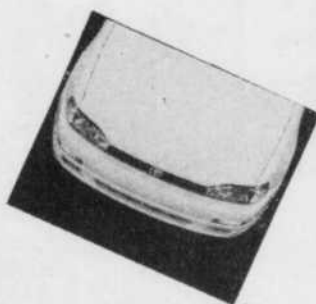
L21813



PRÉSENTATION DES NOUVEAUX MODÈLES 1992 LE VENDREDI 27 SEPT. À 19 H

**EN 1992: LA ROUTE
NE SERA
PLUS JAMAIS LA MÊME!**

Depuis 5 ans, les ingénieurs de Toyota préparent une berline pour la famille si extraordinaire... que la route ne sera plus jamais la même.



C'est avec beaucoup de plaisir que nous vous invitons à découvrir les qualités remarquables de la route nouvelle Camry... et de la gamme complète des voitures, camionnettes et fourgonnettes Toyota 1991.

LE VENDREDI 27 SEPT. À 19 H.

**Estrie
TOYOTA
GRANBY**

Angle Principale et vole d'accès à l'autoroute 378-8404

L21190

ÉCONOMISEZ, achetez directement du manufacturier



CUISINE

GRANBY

323 Décolles, Granby
777-5657

LE SPÉCIALISTE D'AMMOIRES DE CUISINE
LE GROUPE LAURENDEAU ENR.

René Laurendeau, propr.

L-20972

La meilleure

école de musique reconnue pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes

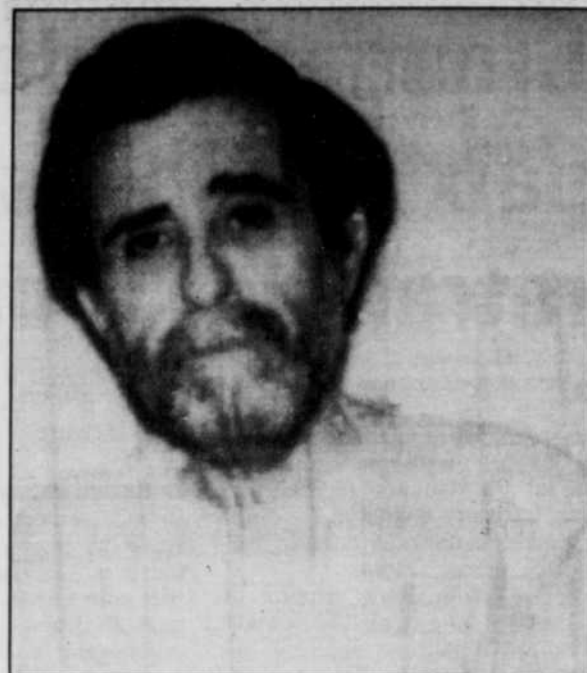
Permis du ministère
No CP 0233

OUVERT 12 MOIS/ANNÉE

AUX PETITS OISEAUX

331 Principale, Granby
378-0352

L-20811



Jack Mann, un ancien pilote de la Royal Air Force de 77 ans, a été remis à l'armée syrienne à l'hôtel Beau-Rivage de Beyrouth ouest hier, après 52 mois de captivité.

À la Jeansrie,
on retrouve la GAMME COMPLÈTE de Levis EN TOUT TEMPS



Levis No. 531 Griffe rouge
pour hommes et femmes
3999\$

Levis bleu pâle No. 531 et 516
Griffe rouge
pour hommes et femmes
35\$

Levis noir No. 531 Griffe rouge
pour hommes et femmes
4999\$

Sois cool. Le monde est bizarre.

La Jeansrie

Au centre-ville, vous êtes CHEZ VOUS.
Service accueillant, souriant et pas gênant... Achetez CHEZ NOUS des produits de CHEZ NOUS!

198 Principale, Granby 777-1596

L21910

Liban: libération d'un otage britannique

BEYROUTH
Associated Press

Le processus de libération des otages occidentaux détenus au Liban a été relancé mardi avec la libération du Britannique Jack Mann et la prédiction par un haut responsable du Hezbollah qu'un Américain pourrait le suivre bientôt.

M. Mann, un ancien pilote de la Royal Air Force âgé de 77 ans, a été remis à l'armée syrienne à l'hôtel Beau-Rivage de Beyrouth ouest à 20h40 (locales), après 52 mois de captivité, a rapporté l'agence iranienne IRNA à Beyrouth.

Un responsable syrien a précisé qu'il était en route pour Damas où il devrait passer la nuit.

Sunny Mann, l'épouse de M. Mann, s'est dite «très, très heureuse» en quittant la maison d'un ami à Nicosie (Chypre) pour gagner une base britannique et se rendre à Damas.

L'ancien otage John McCarthy s'est dit «absolument ravi» de cette libération, et il a souhaité la libération prochaine des autres otages occidentaux.

Dans une déclaration adressée en début d'après-midi à une agence de presse à Beyrouth — authentifiée par une photo de l'otage américain Joseph Cicippio — l'Organisation de la justice révolutionnaire (OJR) avait annoncé que cette libération aurait lieu à 20h en raison des «immenses efforts» déployés par le secrétaire général des Nations unies Javier Perez de Cuellar, sans autres précisions.

Un responsable du Hezbollah, Hussein Moussaoui, avait auparavant affirmé que «si les choses continuent de se passer normalement, un otage américain sera libéré. Peut-être d'ici une semaine ou moins d'un mois». Faisant allusion à la demande des ravisseurs d'une libération par Israël de 20 autres prisonniers arabes, voire le cheikh Abdul-Karim Obeid, il a ajouté: «M. Mann sera libéré aujourd'hui pour faciliter la mission

de M. Perez de Cuellar. L'autre partie doit aussi faciliter sa mission.»

La déclaration de l'OJR a fait suite à un premier communiqué, diffusé lundi peu avant minuit (heure de Paris) dans lequel l'OJR annonçait que Jack Mann allait être libéré dans les 48 heures, les «méthodes utiles» de M. Perez de Cuellar ayant «produit des résultats» et «ses efforts infatigables» ayant «porté leurs fruits».

Espérant la libération avant qu'elle n'intervienne, le premier ministre britannique John Major avait relevé que «cela a été une période atroce pour M. Mann et une période tout aussi atroce pour Mme Mann».

La décision de l'OJR semble indiquer que les efforts déployés depuis plus d'un mois par M. Perez de Cuellar pour favoriser un vaste échange de prisonniers au Proche-Orient — notamment entre Israël et les ravisseurs des otages occidentaux — sont sur le point d'aboutir.

La semaine dernière, l'OJR, après avoir annoncé dans un premier temps la remise en liberté imminente de Jack Mann, était revenue sur ses déclarations et avait déclaré la suspension du processus de libération des otages, Israël n'ayant pas tenu, selon elle, sa promesse de libérer 80 autres détenus arabes.

Mardi matin, l'agence iranienne IRNA annonçait que Jack Mann, le plus âgé des 11 otages occidentaux détenus au Liban, serait libéré le même jour «avant minuit» tandis que le «Tehran Times», quotidien iranien considéré comme proche du président Ali Akbar Hachemi-Rafsandjani, affirmait qu'un autre otage — un Américain dont l'identité n'était pas précisée — retrouverait la liberté «dans la semaine».

Parallèlement, le vice-ministre iranien des Affaires étrangères Ali Mohammed Becharati a déclaré que tous les otages occidentaux seraient rendus à leur famille d'ici janvier prochain.

ANNE WHITEHEAD
NATUROPATHE
KINESIOLOGUE

Membre de l'Ordre professionnel des naturopathes et naturothérapeutes.

14, rue Court, Granby
372-4436

Prenez note qu'une erreur de composition s'est insérée dans la publicité de ANNE WHITEHEAD parue en p. 6-A de l'édition spéciale "Santé, beauté, forme" du Plus Dimanche du 22 septembre. Ainsi au lieu de lire NATUROPHATE, vous auriez dû lire NATUROPATHE. Nous nous excusons auprès de Mme Whitehead et de sa clientèle pour ce contretemps.

L21360

ATTENTION!

NOUVEAU!
SUPER
NINTENDO
16 BITS

(avec Mario Bros. 4)



J'New-York

VIDÉO

L21112

109 St-Charles Sud, Granby

ENTREZ PAR LE
BOULEVARD
BOIVIN

La Boutique
Lumineuse

Pétroles C.R.

Clinique du
Pneu

Docteur du
pare-brise

RABAIS
ADDITIONNELS
PENDANT LES
RÉPARATIONS
DE LA RUE
PRINCIPALE

L20810

NOUVELLE ADRESSE



SALON J.L. LACOSTE

Coiffeur pour homme
16 Centre Granby
Terminus autobus
Stationnement gratuit à l'arrière

Rés: 372-9609

Salon: 372-3158

Jean-Louis Lacoste
Lucien Houle

c8261

NOUVELLE ADRESSE



Médecine
préventive
et esthétique

Traitement des varices
Injection des rides par collagène

675 Principale, Granby 378-4479

L21187

expansol

TAPIS
&
PLUS

PRIX EN VIGUEUR
JUSQU'AU
26 OCTOBRE 1991

Grand
SOLDE
Papillon D'Or

AUCUN
COMPTANT

NE PAYEZ QU'EN
FÉVRIER '92*

AUCUN
INTÉRÊT



6⁹⁵\$
V.C.

TAPIS CONTRADENTIEL
#1204
• Tapis bouclés unis
• Choix de couleurs



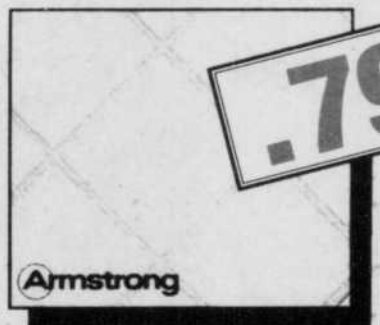
16⁹⁵\$
V.C.

LINO LUSTREX
• Sans cirage
• Garantie de 5 ans
• Choix de couleurs



13⁹⁵\$
V.C.

TOURELLE
• 100% nylon
• Traitement StainRelease
• Choix de 16 couleurs



.79¢
P.C.

VERNAY
• Tuiles pré-encollées
• Sans cirage
• Choix de couleurs

pansol - expansol - expansol - expansol - expans

TAPIS - LINOLEUM - CÉRAMIQUE

TAPIS COWANSVILLE

548 Rivière, Cowansville
263-4622

La couleur que vous cherchez



*Voir détails en magasin



L21196



NOËL EN SEPTEMBRE ???

Non!! Juste un rappel, car le temps des Fêtes arrive à grands pas! Vos préparatifs pour votre "party" de bureau, d'employés ou de famille sont-ils prêts?

Le Complexe hôtelier Roussillon Elite ouvre grand ses portes pour vous: de 20 à 120 personnes pour danse, cocktail, dîner ou dépouillement d'arbre de Noël. Nous sommes à votre entière disposition pour vous aider à planifier une fête parfaitement réussie.

Pour toute réservation faite avant le 15 octobre 1991, nous vous offrons un petit cadeau d'avant Noël: un escompte de 10 % sur la facture finale de votre réception.

Pour plus d'informations, contactez M. Jules Chatel ou Mme Maryline Mathis au 375-3660.

ROUSSILLON

É L I T E

LE COMPLEXE HÔTELIER

34, rue Principale, Granby 375-3660

L-20573

EN BREF

Autochtones au Groenland

COPENHAGUE (AP) — Les autochtones du Canada et de 12 autres pays se sont rencontrés hier dans la capitale du Groenland, Nuuk, à l'occasion de la première conférence sur les droits de l'homme tenue par les Nations unies dans l'Arctique. La conférence a été organisée afin de discuter des propositions de l'Assemblée générale de l'ONU sur la façon de renforcer et d'élargir la portée des gouvernements autochtones du monde entier. La conférence doit également s'attarder aux droits des autochtones sur les ressources naturelles de leurs territoires. Le premier ministre du Groenland Lars Emil Johansen a rendu hommage à l'ONU pour ses efforts en vue de «favoriser des conditions de vie justes et valables pour les 300 millions de personnes indigènes du globe». Quelque 50 représentants de 12 organisations autochtones des Amériques du Nord et du Sud, d'Asie, d'Afrique et d'Australie prennent part à la conférence.

Enfants et revolvers

NEW YORK (AFP) — Une petite fille de 5 ans, Kimberly Leaf, est morte mardi à Croghan, dans l'Etat de New York, 24 heures après avoir été atteinte par une balle de revolver tirée accidentellement par sa petite sœur de 4 ans, a annoncé l'hôpital de Croghan. Kimberly et sa sœur Eva jouaient lundi matin dans une chambre de la maison de leur grand-mère quand elles ont trouvé un revolver chargé

dissimulé sous le matelas du lit où dormait leur oncle Mark Genito. Kimberly, atteinte à l'abdomen, a succombé mardi matin.

Réveillé après 4 mois

VANNES, France (AFP) — Un homme s'est réveillé après quatre mois de coma et, recouvrant l'usage de la parole, a immédiatement accusé sa femme d'avoir voulu le tuer. Après enquête, Colette Le Flohic, 32 ans, son épouse, une habitante de Vannes, dans l'ouest de la France, a bien été inculpée de tentative d'assassinat et écrouée depuis lundi. «C'est un accident», avait déclaré à l'époque Colette Le Flohic pour expliquer la blessure par balle à la tête qui avait plongé son époux Gilbert, 37 ans, dans l'inconscience, le 4 juin dernier. Selon elle, son mari essayait de faire fonctionner une carabine, dans le bar tenu par le couple, et le coup était parti tout seul. Gilbert Le Flohic, grièvement blessé, avait perdu beaucoup de sang et était resté depuis dans le coma et dans l'impossibilité de s'exprimer. Hospitalisé dans un centre de rééducation, il n'a recouvré l'usage de la parole que près de quatre mois plus tard, et a donné sa version du prétendu accident. Sa femme aurait acheté la carabine la veille et lui aurait tiré dans la nuque alors qu'il faisait les comptes. De son côté, Colette, arrêtée lundi par les gendarmes, a indiqué qu'elle ne voulait pas que son mari découvre le surendettement de la famille et qu'elle avait décidé de l'abattre quand il s'est mis à se pencher sur leur comptabilité, dont elle s'occupait seule jusqu'alors.

Le
Studio

HEURES JOYEUSES
17 h à 19 h
Du lundi au vendredi

8 danseuses
à partir du lundi
12 à 14 danseuses
dès le jeudi
et 3 attrayants
danseurs

Le club Le Studio
l'un des plus beaux clubs au Québec
vous attend 7 jours par semaine

C'est un rendez-vous!

176 Principale, Granby

L-21231



Claude Allie
Machinerie Simard Inc

Il faut que nos efforts de vente puissent se transmettre dans la langue de nos acheteurs.

Il devient impératif pour profiter de la globalisation des marchés, de la mondialisation des affaires d'être capable de parler l'anglais!

Avec l'ouverture des barrières économiques de l'Amérique du Nord, il est important d'être en mesure de négocier...en français et en anglais!



Depuis quinze ans, nous en avons fait la preuve avec les plus grandes entreprises.

Lynn Charpentier
Pdg de CLIC Inc.



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER

À GRANBY
777-2542

C'EST LE
TEMPS
D'Y VOIR

FORMES D'ENGAGEMENT CULTUREL PERSONNELLE #CP0537 COURS D'ENGAGEMENT PRIVE

L20449

EN BREF

Massacre en Ouganda

KAMPALA (Reuter) — Au moins cent personnes, dont un bon nombre de femmes et d'enfants, ont été massacrées pendant le week-end lors d'une razzia de voleurs de bétail dans le nord-est de l'Ouganda, rapporte la police ougandaise mardi. Les nomades, venus du Kenya voisin, sont repartis avec 3000 têtes de bétail après avoir saccagé le village de Moroto. Les populations du nord-est de l'Ouganda sont fréquemment victimes des voleurs de bétail et des rebelles en lutte contre le gouvernement du président Yoweri Museveni.

Gays Britanniques

LONDRES (Reuter) — Le premier ministre John Major a rencontré mardi un chef de file des gays britanniques, l'acteur sir Ian McKellen, pour discuter des discriminations subies par les homosexuels en Grande-Bretagne. John Major, qui a adopté sur la question un point de vue plus ouvert que son prédécesseur Margaret Thatcher, s'estimaient mal informé sur la condition de cette communauté et voulait entendre ses doléances, a-t-on expliqué de source autorisée. En quittant la résidence du premier ministre, Ian McKellen s'est dit «impressionné et encouragé par l'intérêt et la compréhension manifestés par John Major au cours de la réunion». L'acteur s'est exprimé devant le 10 Downing Street peu avant l'arrivée du premier ministre français, Edith

Cresson, qui a défrayé la chronique britannique en traitant d'homosexuels le quart des sujets de sa royale majesté. Voilà de quoi «confirmer ses pires craintes», a commenté Ian McKellen en riant.

Corps conservé 4000 ans

INNSBRUCK, Autriche (AFP) — Le corps de l'homme retrouvé la semaine dernière, étonnamment bien conservé sur un glacier autrichien à 3000 mètres d'altitude, a 4000 ans et date de l'âge de bronze, ont confirmé lundi après-midi plusieurs experts autrichiens à l'issue d'un minutieux examen à l'institut médico-légal de la capitale du Tyrol. Le professeur Konrad Spindler, directeur de l'institut préhistorique de l'Université d'Innsbruck, est formel: les objets retrouvés près du corps, notamment une hache, un couteau et une pierre à feu ainsi que des chaussures en peau fourrées de foin présentent des signes caractéristiques de l'âge de bronze, c'est-à-dire du deuxième millénaire avant Jésus Christ. «C'est une sensationnelle découverte archéologique», a estimé le professeur. «Jamais encore, on n'a retrouvé un corps datant de cette époque en aussi bon état. La peau est apparente sur le squelette et le corps présente encore quelques muscles. L'homme a dû être un chasseur ou un guerrier qui a dû s'égarer dans la montagne et qui est probablement mort de froid», a-t-il ajouté. On a trouvé à côté de lui des écorces de bouleau cousues et des poils de chamois.

Venez rencontrer NANCY MARTINEZ

**Vendredi
27 septembre**
chez

poly&ons

À compter de 19 h

**Faites signer
des autographes!**

Plus que jamais!



Les Galeries de Granby
(Angle Principale et Évangéline)



EN SOIRÉE

Son spectacle

au

Une collaboration spéciale

L17198

VOUS AVEZ ENCORE DES MAUX DE DOS?

Vous n'avez donc jamais consulté
en orthothérapie!...



Clinique de Massothérapie
Pierre Couture

(Membre de l'Ordre des Orthothérapeutes A.M.S. du Canada inc. # 90377)

L20326

233, boul. Avery, Granby

Sur rendez-vous
372-3243



2 camions
pour mieux
vous servir

Ouvert 6 jours



Gratuit avec l'achat de béton

- Formes à béton
- Solages (toutes dimensions)
- Patios
- Assises

Philip Pinsonnault

Nous fournissons gratuitement transit, brouette, grande dalle, truelle, assistance technique, etc.

875 Dufferin, Granby 372-2565

L-20315

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION



Acoustix Québec

MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON

2015, route 104, Farnham 293-3295

L-21236

MODE EXPRESS

GRANDE VENTE FERMETURE

**Rabais
25 à
50%**

Blouses, jupes, coordonnés
et manteaux d'hiver

À se procurer
pour des

**PRIX
RIDICULES**

Premiers arrivés,
premiers servis.

*Tout doit être vendu
pour le 1er octobre*

338-A Principale, Granby 777-3589

L21757

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse canadienne

Financièrement mal en point et consternée de voir les Québécois méconnaître ses produits, l'industrie du meuble du Québec lance une campagne de promotion dont l'objectif est d'accroître ses ventes de cinq pour cent, d'ici cinq ans.

Le pivot de cette campagne de promotion est un label, portant les lettres QID, pour Qualité-Innovation-Design, qui sera apposé sur les produits des membres de l'Association des fabricants de meubles du Québec. QID permettra donc aux clients de déterminer si le meuble qu'ils se procurent a été fabriqué ici ou est importé de l'extérieur du Québec.

L'AFMQ financera également, par le biais de 115 panneaux-réclames répartis à travers le Québec, un blitz publicitaire qui durera jusqu'à la mi-novembre afin de faire connaître le nouveau logo.

«Les Québécois ne connaissent pas les meubles fabriqués chez

Offensive de l'industrie du meuble pour faire connaître ses produits aux Québécois

nous. Mais des études nous montrent que 80 pour cent des consommateurs privilégieraient des meubles d'ici s'ils pouvaient les identifier», affirmait hier le président de cette campagne, Normand Ricard, qui dirige aussi une entreprise de fabrication, Sommex international.

L'AFMQ n'est toutefois pas seule dans cette opération puisque plusieurs autres groupes, tels les marchands de meubles, les représentants professionnels, les organisations syndicales ainsi que le gouvernement du Québec et le Mouvement Desjardins participaient hier au lancement officiel de la campagne.

Ventes

Les fabricants de meubles emploient environ 17 000 travail-

leurs, soit 3000 de moins qu'avant la récession. Ces données n'incluent pas les emplois dans le domaine de la vente au détail.

Leur chiffre d'affaires annuel est estimé à 1,1 milliard \$, dont environ 500 millions \$ sont réalisés au Québec, le reste sur les marchés d'exportation.

Selon des études citées par M. Ricard, quelque 7000 emplois directs et 12000 emplois indirects seraient créés si chaque ménage québécois dépensait annuellement une somme de 300 \$ pour acheter des meubles québécois. Ou déciderait de ne plus dépenser une somme équivalente pour l'achat de meubles fabriqués à l'étranger.

M. Ricard constate que la place des meubles québécois a fléchi au cours des dernières années. Alors qu'ils occupaient 52 pour

cent de la «surface de plancher» des détaillants, ils n'occupent plus maintenant que 46 pour cent.

Les importations prennent de plus en plus de place. M. Ricard soulignait hier que depuis l'accord de libre-échange, les États-Unis ont triplé leurs exportations de meubles vers le Canada. Au Québec, il estimait à environ 300 millions \$ la valeur annuelle des ventes de meubles importés de l'extérieur du pays (incluant l'Asie, l'Europe en plus des États-Unis).

QID

L'objectif de la campagne est non seulement d'accroître les ventes de meubles québécois ici mais aussi à l'extérieur. On veut accroître de 100 millions \$ d'ici cinq ans la valeur des exportations.

Sur les marchés extérieurs, là

aussi le label QID sera utilisé pour identifier les meubles québécois.

Cependant, contrairement à ce que laisse croire le sigle QID, il n'y a pas de critères précis de qualité ou de design qui seront utilisés pour permettre l'utilisation du label. Il suffira simplement que le meuble soit fabriqué au Québec, quelle que soit sa qualité, pour se voir apposer le label.

Par ailleurs, même si la Corporation des marchands de meubles du Québec est engagée dans la campagne de promotion, certains grands détaillants n'ont pas encore manifesté leur intention d'y prendre formellement part. C'est le cas, par exemple, de la firme suédoise IKEA, qui vend un grand nombre de meubles fabri-

BOURSE DE MONTRÉAL

Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes Haut	Bas	Ferm	Net											
A à B																																								
ACIS	1000	3	3	3	-2	IC Tire A	73782	322	22	22	-	Ret.Can.A	250	115	15	15	-	Lac.Mw2	16000	3	3	3	-	RPM Tec	1200	49	49	49	-	Total Sales	3,978,468	Con Das	1467	5	5	5				
ADS	300	45	45	45	-	IC Turbo	700	190	190	190	+4	Ret.Inv2b	2500	123	22	22	-	Lac Min	221600	88	8	8	+5	Radio.A	5700	435	425	425	-5	USFunds	400	110	10	10	-	C. Vald	5000	20	20	20
AME Ltd	6500	200	200	200	-	IC Unit.A	500	119	19	19	-	Ret.Inv1b	1000	124	24	24	+5	LthgCan.p	236	118	18	18	-	RangerOil	15000	148	8	8	-	EDCnote	400	110	10	10	-	Dumont	2400	14	14	14
Agromex	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	5800	270	245	245	+5	Ret.Lv1b	5000	175	175	175	+5	LthgCan.p	5000	112	12	12	-	Renaissance	5400	114	14	14	-	Total Sales	400	110	10	10	-	Freemont	1000	280	280	280
Alcan	1000	15	15	15	-	IC Unit.A	2500	470	465	465	-10	Ret.Lv1b	3200	440	435	440	-5	LamSolinc	500	160	160	160	-	Repap	1000	86	6	6	-	B Corp r	8300	113	13	13	-	Gaspies	3000	16	14	16
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	500	15	15	15	-	Ret.Lv1b	900	15	15	15	-	LamSolinc	500	160	160	160	-	Repap	1000	86	6	6	-	Telus.r	47604	17	7	7	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	200	19	9	9	+5	Ret.Lv1b	1200	140	135	140	-	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	750	70	70	70	-30	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	10700	120	108	120	+10	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5	Lap Ver	5800	440	440	440	-	Repap	1000	86	6	6	-	TrCan.r	109100	98	8	8	-	Globe	2000	40	40	40
Alcan E	500	445	445	445	-5	IC Unit.A	950	113	13	13	-	Ret.Lv1b	500	65	65	65	+5</																							

AU FILAMENT Électrolyse



**Chantal
Martin**
membre
l'ADEQ

SAVIEZ-VOUS QUE ?

L'électrolyse est la seule technique valable pour enlever les poils définitivement.

On peut épiler les sourcils, seins, menton, bikini, aisselles...

Aiguilles individuelles
Thermolyse-"blend"
Traitement sur ordinateur

* Lors d'une première consultation obtenez **15 minutes GRATUITES**

51 Phoenix, Granby
777-8383

Mado Fourrure enr.

Au lieu d'acheter de nouveaux manteaux de fourrure ou de pelisses...

Faites modifier ceux que vous avez déjà par la designer Madeleine Lefebvre.

577 Forand, Granby
375-2418

...les spécialistes!

depuis 1962

De tout en musique

**STUDIO DE MUSIQUE
ANDRÉ COUTURE L.TÉE**
328 Principale, Granby
378-6963

Southière & Bournival NOTAIRES

Me Daniel Southière
372-6637

Me Diane Bournival
375-3918

135, rue Principale Bur. 25 GRANBY

Télécopieur 777-2500

L18000



TRUST GÉNÉRAL

- DÉPÔT GARANTI -

24 mois
8.75%*

Intérêt
annuel

60 mois
9.75%*

Intérêt
annuel

* + 1/8 % pour les 60 ans et plus

Service à domicile sur demande / sans frais
Taux sujets à changement sans préavis

L-21093

320, boul. Leclerc Ouest, Granby 378-7666

ENTREZ PAR LE BOULEVARD BOIVIN

**La Boutique
Lumineuse**

Pétroles C.R.

**Clinique du
Pneu**

**Docteur du
pare-brise**

**RABAIS
ADDITIONNELS
PENDANT LES
RÉPARATIONS
DE LA RUE
PRINCIPALE**

INFORMAIE

TRAITEMENT
SALARIAL INFORMATISÉ

Service confidentiel, personnalisé et rapide

Manon Métivier, propr.

393-4, boul. Boivin, Granby 777-0677

L21107

NOUVEAU À GRANBY!

Douleurs musculaires - Stress - Maux de tête,
cou, épaules, dos, genoux et jambes



**Clinique d'Orthothérapie
J.G. AUGER enr.**

Massothérapie - Kinésithérapeute
Orthothérapeute - Phytorthérapeute

L'orthothérapie fait partie des médecines douces
(Membre de l'association professionnelle des
orthothérapeutes A.M.S. du Canada #88-313)

225 Robinson Sud, Granby
(angle Notre-Dame)

Pour rendez-vous
777-1566 L21118



**M. André Harbec
McNeil Mantha inc.**
266-0275

INVESTIR EN FONCTION DU RENDEMENT

Êtes-vous inquiet de l'effet de la baisse des taux d'intérêt sur votre revenu? Cherchez-vous une solution? Manifestez un intérêt marqué pour des obligations provinciales ou municipales à échéances de 5 ans et plus. Obtenez ainsi un rendement de 10 % et plus tout en conservant une certaine flexibilité de revente. (Sujet aux conditions du marché)

L21151

NOMINATION



M. Donald Perras

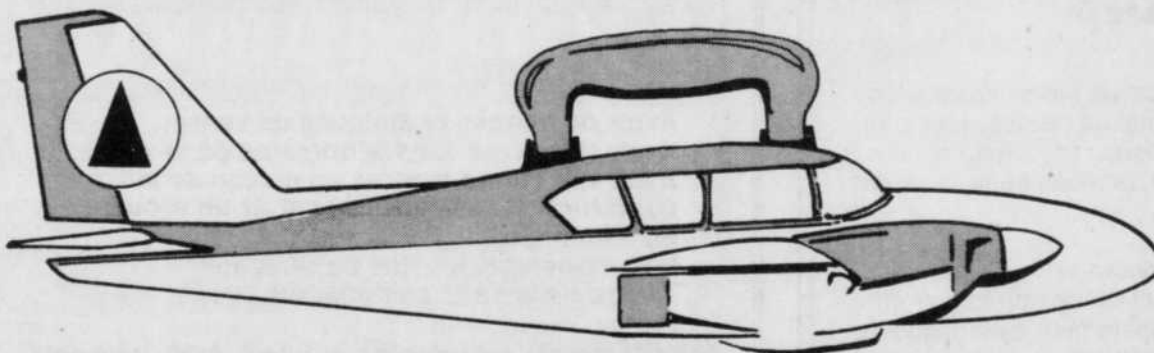
M. Denis Robidoux, président de Charland Chevrolet Oldsmobile, est heureux d'annoncer la nomination de M. Donald Perras à titre de représentant aux ventes. Avantageusement connu dans la région de Granby, M. Perras saura vous conseiller judicieusement dans l'achat de votre prochain véhicule. Donc, n'hésitez pas à communiquer avec lui pour tout renseignement au

372-4242

L21853

Charland

595, boul. Boivin, Granby
372-4242



VOTRE PARTENAIRE EN AFFAIRES

Vous avez besoin d'un vrai partenaire en affaires. Vous exigez qu'il soit RAPIDE, FIA-
BLE, FLEXIBLE et surtout PERSONNALISÉ. Ne cherchez plus, PRO AIR, un service d'a-
vion privé peut vous faire économiser temps et argent. Que ce soit pour un vol exécutif,
d'affaires ou cargo, nous saurons répondre à vos exigences.

Nous avons un vol sur mesures pour vous!

Pour en savoir davantage sur nos services et nos tarifs plus que compétitifs,
composez :

Appels à frais virés acceptés

(819) 820-4123 ou (514) 445-2250 Service 24 heures

SERVICE D'AVIONS :

● Taxi ● Cargo ● Ambulance



PRO AIR

AVIATION INTERNATIONAL

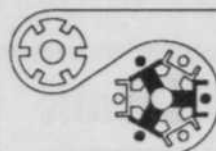
Aéroports : Sherbrooke - Bromont - Valcourt - St-Hubert

L20439

Sani Mobile

LEVIS (PC) — Le groupe Sani Mobile a clos le deuxième trimestre avec un chiffre d'affaires consolidé de 9,7 millions de dollars, ce qui constitue une diminution de 8 pc par rapport à 10,5 millions l'an dernier. Le trimestre s'est soldé par un bénéfice net de

509 464 \$ comparativement à 998 258 \$ précédemment. Pour les six mois clos le 31 juillet, le chiffre d'affaires est de 16,1 millions de dollars, un recul de 10,2 pc par rapport à 18 millions en 1990. Le bénéfice net du groupe est en baisse, à 95 368 \$ contre 1,3 million lors du premier semestre 1990.



C.L.S.C. de la Haute-Yamaska

Le Centre local de services communautaires, qui couvre le territoire de la Municipalité régionale de comté (M.R.C.) de la Haute-Yamaska, dont Granby, Waterloo et Bromont, sollicite des candidatures POUR COMPLÉTER SA LISTE DE RAPPEL.

Technicien(ne) en administration

Vous effectuerez des tâches reliées à la gestion des ressources humaines et financières, à l'organisation du travail et à la planification d'activités administratives complexes en faisant la cueillette et l'analyse de données s'y rattachant.

Vous devez posséder un D.E.C. en techniques administratives ou, grâce à l'équivalent en expérience pertinente, un certificat d'études collégiales dans cette même discipline. Une connaissance de l'informatique serait souhaitable.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 octobre, 16 h 30, à l'adresse suivante :



C.L.S.C. de la Haute-Yamaska
Service des ressources humaines
Concours 91-11
294, rue Déragon
Granby (Québec)
J2G 5J5

Le C.L.S.C. offre des chances d'emploi égales à tous.



BOW PLASTIQUES, compagnie spécialisée dans la transformation de matières plastiques, est à la recherche d'un (e)

SECRÉTAIRE

pour son département des ressources humaines

Le, la titulaire de ce poste devra entre autres s'occuper des mouvements de main-d'œuvre, imprimer et tenir à jour certains rapports, participer à l'embauche des employés (e)s de production et faire du travail général de secrétariat.

La personne recherchée possède un très bon français écrit en plus de savoir utiliser un micro-ordinateur. Le tout allié à un tempérament dynamique et à un bon sens des responsabilités.

Si ce poste vous intéresse et que vous avez plus de 2 années d'expérience pertinente, veuillez faire parvenir votre c.v. à:

BOW PLASTIQUES
a/s M. Sylvain Lebel
Directeur des ressources humaines
C.P. 608
Granby, QC
J2G 8E9

425-C8416

Hypothèque à la baisse

MONTREAL (PC) — Le Trust général du Canada et le Sherbrooke Trust ont annoncé mardi, une baisse de 0,25 pc de leurs taux d'intérêt sur hypothèque pour une maison unifamiliale. Le taux

d'une durée de cinq ans est ainsi ramené de 11,25 pc à 11 pc. Les taux de deux, trois et quatre ans sont réduits à 10,25 pc, 10,50 pc et 10,75 pc, respectivement. Pour sa part, la Fiducie Desjardins a annoncé que le taux des prêts hypothécaires d'un terme de cinq ans a été abaissé de 11,25 à 10,95

pc. Elle informe aussi que les taux d'une durée de un an, de deux, trois et quatre ans ont été fixés à 9,50 pc, 10,25 pc, 10,75 pc et 10,95 pc, respectivement.

Nouveau à la Bourse

MONTREAL (PC) — Ocelot Energy Inc. a inscrit mardi, ses actions ordinaires (catégorie A) et ses actions subalternes (catégorie B) à la cote de la Bourse de Montréal. Selon un communiqué de la dite Bourse, l'inscription découle d'une réorganisation d'Ocelot Industries Ltd qui a pour effet de répartir les activités en deux sociétés publiques distinctes. La nouvelle société Ocelot Energy Inc. sera responsable des activités de production, de service et d'approvisionnement en pétrole et en gaz. De son côté, Ocelot Industries Ltd se consacrera au secteur des opérations chimiques, telles que la production de méthanol et d'ammoniaque. Le siège social d'Ocelot Energy Inc. est établi à Calgary.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

REPRÉSENTANT (E) DES VENTES

Votre concessionnaire Pontiac, Buick est à la recherche d'un (e) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES ayant un esprit d'initiative et dynamique, possédant un minimum de 2 ans d'expérience.

Salaire de base + commission. Automobile fournie.

Si vous désirez poursuivre votre carrière dans le domaine de l'automobile, veuillez faire parvenir vos coordonnées à:

M. Jean-Pierre Brault
LE TRIANON AUTO
922, rue Principale
Granby, QC
J2G 2Z4



425-C8341

MATÉRIAUX DE L'ESTRIE ENR.

recherche des

REPRÉSENTANT (E) S

pour son secteur des matériaux et finition.

Tâches:

- Offrir ses services à la clientèle;
- Faire le suivi des clients;
- Faire des soumissions à partir des plans.

Aptitudes requises:

- Être capable de lire un plan;
- Connaître les produits de l'entreprise;
- Aimer travailler sur horaire variable.

Salaire:

- Base + commission
- Allocation de dépenses.

Si intéressé (e), soumettre sa candidature avant le 2 octobre 1991 à:

MATÉRIAUX DE L'ESTRIE ENR.
a/s Service du personnel
788 Moeller
Granby, QC
J2G 8L1

425-C8462

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "L'Incredible Réclame" de Sears insérée dans Le Plus du 22 septembre 1991, veuillez noter qu'à la page B8 le lave-vaisselle no 71341 n'est pas muni de la Pompe de séparation et d'un panier pour couverts dans la porte mais d'un système de pompe de filtration standard et d'un panier pour couverts à l'intérieur du lave-vaisselle. À la page C8 le no de stock de la scie radiale 10" à 539.99 \$ doit se lire 27865 et non pas 27856. À la page C3, le rabais pour l'abattant de cabinet no 90014 devait se lire 10\$ au lieu de 12\$ et le prix de vente 9,99\$ au lieu de 7,99\$. Le prix de la culotte boxer pour femmes annoncée en page D7 doit se lire 4,50\$ au lieu de 4,99\$. La veste en cuir à 189,99\$ annoncée en page A2 est offerte dans la limite des stocks disponibles seulement.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L20547

Importante compagnie, établie dans le domaine de la construction résidentielle, recherche un(e)

REPRÉSENTANT(E)

pour travailler à son poste de vente situé dans l'Estrie.

Pré-requis:

- Avoir de bonnes techniques de vente;
- Avoir du succès dans le domaine de la vente;
- Avoir des connaissances au niveau de la construction résidentielle serait un atout;
- Être bilingue;
- Être disponible les fins de semaine;
- Salaire de base et commission.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 30 septembre 1991 à:

Casier # 2023
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (QC)
J2G 9L4

425-C8455

CHANGEZ VOTRE VIE

pour le mieux avec possibilité de revenu de 40,000\$ à 100,000\$ par année. Compagnie à l'échelle de la province recherche quelques

REPRÉSENTANT(E)S avec ou sans expérience

- Entraînement complet
- Rendez-vous fournis
- Prime de rendement
- Domaine en pleine expansion
- Atmosphère de travail extraordinaire
- Bureau à Granby

CRITÈRES DEMANDÉS

- 1- Posséder une auto
- 2- Bonne présentation
- 3- Aimer le public

777-7823

Frais d'appels acceptés

425-C8450

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



PETITES

ANNONCES

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A GRANBY: maison à vendre avec salon de coiffure déjà établi. 372-8489

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AAA VENDRE par le propriétaire: Bungalow, grand 3½, beaucoup d'inclus, près du centre-ville, idéal pour couple. Après 19h: 777-0316

ATTENTION, REPRISE DE FINANCE Cottage brique, 4 c.c., 2 s. bains, 10,500 pi.ca. de terrain résidentiel/commercial, besoin tapis/peinture. Super occasion dans les 60,000\$. CLAUDE ROY, Re/Max Avant-garde 1989, ctr. 378-4120, 372-2290

A LIRE

- CANTON, SPLIT MODERNE, tout brique, dans les 70,000\$.
- GRAND BUNGALOW, garage double, près de l'hôpital.
- RUE PROVIDENCE, bungalow brique, fini 100%
- CANTON COTTAGE moderne, très en dessous de son prix.
- TERRASSE BELLEVUE: Cottage, super prix.
- MÊME AVEC PEU OU PAS de comptant, téléphonez-moi on va se parler.

J.J. BAZINET 378-2484

Imm. J.P. Roy courtier.

A ST-ALPHONSE: 5½ pces, très belle maison neuve, en brique, avec garage, terrassement fini. Bon prix. 375-4022

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE Bungalow 1989, 3 c.c., planchers bois franc, près école du Canton. 378-7684.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD bungalow en brique, 4 c.c., 2 s. bains, s-sol fini, etc., sur terrain 7,500 p.c. Quartier résidentiel. 379-9730

A VENDRE ou À LOUER: Canton de Granby, 120 Lévis et 214 Rang Bergeron Est, maisons neuves, 2 c.c., admissibles au 8½ - 3 ans. Inf: 375-4792

BUNGALOW 1987

4 c.c. remise, entrée pavée. Prix 79,900\$. Inf. IMM. J.P. ROY INC. 378-4347

À partir de
59,900\$

TERRAIN EN SUS
8½% finan.

Pour moins
que le prix d'un loyer...



2 MAISONS TÉMOINS
rue Jodoin
1er paiement
FÉVRIER 1992

- Subvention (si éligible) 7,000 \$
- Financement facile sur les lieux
- garantie 5 ans de l'APCHQ

DES-JARDINS CONST.
Bureau de vente :
32 Jodoin, Granby
375-1333
Jean Potvin

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CAMPAGNE: Entre Granby et St-Hyacinthe, grande maison brique 23x51 avec garage double isolé. Idéal pour ceux qui veulent bricole. Elle peut être à vous pour moins de 75,000\$

VOTRE MINI FERME: Telle que vous avez rêvé, aux limites de St-Paul. Avec beau cottage style mansarde + 47 arpents bordés par petite rivière, boisé avec érables. Plus grande prairie drainée. Tout ceci pour le prix d'une maison soit 119,500\$

ST-ALPHONSE: Grande maison 28x40, aménagée sur les deux étages, 4 c.c., de l'espace avec garage détaché de 20x30. Idéal pour vos besoins et tout ça dans les 90,000\$

YVES MERCURE 378-4120 ou 379-9437
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

CANTON: maison pierre, 12 pièces, 2 foyers, garage double, cour pavée. Financement sur place pour client qualifié. Aussi autre maison à Granby. 375-5699

CANTON GRANBY: Maison 5½ pces, constr. 90, 2 niveaux planchers, bois franc, bain tourbillon. Secteur recherché. Magnifique terrain. Prix 96,000\$. Inf. 375-2244

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DANS LE CANTON grand cottage avec garage, 4 c. à coucher, secteur recherché. Construction récente. Beaucoup d'inclus. Après 17 h et fin de semaine 378-5990

DIRECTEMENT DU PROPRIO:

BROMONT: canadienne 3 niveaux de plancher, garage, foyer, s-sol fini, 3 c.c., 1 s.b., 2 salles d'eau, avec grand terrain paysager, vue montagnes et golf. 534-2299

DUPLEX BIEN SITUÉ à Granby, rénové, chauffage électr., rapporte 8,640\$/an. 445-3535



Demandez l'AGENT DE 6 MILLIONS

J.J. Bazinet
Mettez-le au défi!
378-2484
Imm. J.P. Roy Inc., ctr

VENDEUR DE L'ANNÉE
Claude Fournier ctr, inc.
378-8461

683- CANTON: canadienne 4 c.c., éclairée, toit cathédrale, terrain avec arbres à maturité, dans les 80,000 \$, excellent achat.

684- GRANBY: rue Léger, bungalow refait à neuf, spacieux, éclairé, presque la perfection. Si vous voulez une maison, clé en main, faut voir!

690- CONDO DE HAUTE GAMME: avec tous les services, garage, pour la tranquillité.

695- GRANBY: bungalow 3 c.c., bois franc, très bonne condition, piscine h-t, prix demandé 74,900 \$.

696- GRANBY: cottage rénové 2 c.c., bois franc, avec terrain privé et piscine, impeccable, idéal pour première maison, prix demandé 69,500 \$.

La Capitale maître courtier

201-C10005

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



TERRASSE BELLEVUE: "Maison verte" au
36 des Geais Bleus.
Inf: 378-2333

201-C10021

UN DUO DYNAMIQUE!



Avec Guy-Paul Guertin, votre propriété est entre bonnes mains!



Tony Van Doorn, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

DES RÉSIDENCES ABORDABLES



VOUS AIMEZ L'ESPACE? Alors venez me voir, avec mes 4 c.c., 2 salons, 3 salles de bains. 129,900 \$.



HAUTE VILLE: constr. 90, 2 ou 3 c.c., bois franc, garage, tourbillon, impeccable.



DOMAINE PRESTIGIEUX: 83,000 p.c. de terrain, piscine intérieure, salon 40 x 40, sauna, foyer, échange pour maison de 200,000 \$ serait considéré.



CANTON: cottage de prestige, constr. 1988, climatisation centrale, piscine creusée, très luxueux, LA PERLE RARE!



DOMAINE ACROTÈRE: grand cottage, 2,000 p.c. habitable, 2 salles de bains, serre, piscine, garage, foyer, elle a presque tout.

378-8461

201-C10004



BROMONT

JOLIES LOYALISTES entièrement rénovées, secteur commercial. Votre commerce à même la maison 76,000\$ et 144,000\$.

BED & BREAKFAST, 10 pièces, dans le coeur du village.

SUR 47,000 pc. cachet ancien, 4 c.c., vue magnifique, zonage vert, 139,000\$. FAUT VOIR!

LOCAL COMMERCIAL sur boul. Bromont, près des "Factory Outlet", 650\$ par mois. Coin stratégique.

PRESTIGIEUSE RÉSIDENCE: rivière, vue sur les montagnes, 14 pièces, écurie + extra. 485,000\$.

DIRECT SUR LA PISTE DE SKI: entièrement meublé, 2 grands terrains, piscine creusée, vue. C'est à voir! Nous devons vendre! 390,000\$.

CANTON SHEFFORD

À VISITER: charmante maison ancienne nichée dans la montagne sur 5 acres, étang. 369,000\$.

POUR PROFESSIONNEL: votre bureau à même la maison, secteur champêtre à 5 minutes du village de Bromont, taxes minimales, 12 places, 2,5 acres, 339,000\$ nég. RL1C1002

À VENDRE



Denyse Côté
378-8461
La Capitale Maître Courtier

N'oubliez pas notre garantie G.V.H.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ:
SUPERBE COTTAGE, 3 c.c., planchers parqueterie, foyer au salon, portes en pin, boiserie, RIEN À LUI FAIRE. Idéal pour les gens d'I.B.M. et HYUNDAI FAUT VOIR! 201-C10013

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY, MAISON SPLIT-LEVEL
au 236 Hillview, 10 pces (4 c.c.), foyer en pierre, piscine creusée, garage.
PAS D'AGENT S.V.P. Inf. 378-3739

IDÉAL POUR 1^{re} MAISON

Canton de Granby, 3 c.c., brique, près de tous les services, taxes minimales, endroit paisible, 378-6979

MAISON À VENDRE!!!

Vous avez un peu de comptant et un bon emploi? Nous avons 3 maisons à vendre ou à louer, avec option d'achat.

A qui la chance?

GUY-PAUL GUERTIN & TONY VAN DOORN
La Capitale maître courtier, 378-8461

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

JUMELÉ NEUF: 69,900\$
Clé en main: 5 1/2 pces, amél. loc. payées. Financement 8 1/2 % pour 3 ans.
IMM. J.P. ROY INC. 378-4347

NOUS PROCÉDONS MAINTENANT à la vente de nos modèles 90-91 sur place, pour être remplacés par nos modèles 92. Faites-nous une offre! Maisons Brouillette inc., 11, chemin René, Granby. 378-7999

PAR LE PROPRIÉTAIRE

MAISON BRIQUE 1979, EN BRIQUE
25x36, 3 c.c. piscine H.T. 15x30, remise de jardin, abri d'auto. Située 424 SAVAGE. Libre imméd. Prix 90,000\$. Inf. 375-2894

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, très joli bungalow, sous-sol fini, beaucoup d'inclus, à 2 pas des Galeries, au 172 Moreau, 87,500\$. 777-5510.

PROPRIÉTÉ A LA CAMPAGNE, aux limites ville de Bedford, 5 pces (3 c.c.) 2 s.b. et un garage. Terrain 56,000 p.c. en campagne et 32,697 p.c. en ville, comprenant quelques pommiers. Taxes minimales. Profitez de l'occasion. Prix demandé 49,950\$ ou toute offre raisonnable sera considérée.

Située 1283 Chemin Mystic, Bedford.

Après 18h au 248-3490 ou 248-3141

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SEMI-DÉTACHÉ moderne, constr. 88, 4 c.c., s-sol fini, disponible en décembre. 243-0929

BROMONT: 1617-39 Shefford, maison mobile, 19,500\$

BROMONT: 1617-38 Shefford, maison mobile, 34,500\$

TERRAIN: 14.47 acres boisés, 16,000\$

CT SHEFFORD: Bungalow rénové, 44,500\$

GRANBY: 725, rue Loiselle, terrain 40,000 p.c., 48,000\$

6561 RTE 243: Garage mécanique générale, 65,000\$

GRANBY: 432, rue Duvernay, cottage 4 c.c., 74,500\$

GRANBY: 96 Foch, cottage rénové, 75,900\$

CT GRANBY: 32 Martin, cottage rénové au complet, 76,500\$

CT GRANBY: 1603 Principale, cottage, terrain commercial.

GRANBY: 391 Simonds, bungalow 3 c.c., 77,900\$

CT GRANBY: Cottage pierre, 4 c.c., 97,500\$

GRANBY: 208 Moreau, bungalow rénové, 103,000\$

GRANBY: Triplex 160-162-164 Laval, 2x4 1/2, 1x3 1/2, 109,000\$

GRANBY: Duplex rénové, au 410 St-Valier, 109,000\$

GRANBY: Duplex rénové au 408-410 St-Jacques, 97,500\$

CT GRANBY: 1248 Bisson, bungalow 4 c.c., 115,000\$

GRANBY: 4 logis de 4 1/2 pces rue Robinson, 139,000\$

SECTEUR WATERLOO: Ferme porcine-maternité avec ou sans inventaire. 315,000\$
RÉAL LABRIE 378-4120 ou 378-7875
RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT

(ACCÈS AU LAC) Bungalow, 3 c.c., de qualité supérieure, avec beaucoup d'inclus, terrain paysager de 150x170, à vendre au prix coûtant 129,500\$.

RANCH 64 acres boisés à 60%, avec maison, bâtiments, lacs, idéal pour l'équitation, prix 195,000\$ réduit à 154,500\$.

(AU LAC BROMONT) Terrains boisés, à 45° le pi.ca. avec accès à la marina.

(RUE CHAMPLAIN) À 2 pas de ski, 100x150, prix 31,500\$.

(RUE SHEFFORD) Terrain commercial, à 1.75\$ le pi.ca.

VALCOURT (RUE RACINE) Cottage de rêve avec garage, 3 c.c., four encastré, lave-vaisselle, balayeuse centrale, planchers céramique, bois franc. Prix 89,500\$.

VENDU VALCOURT (rue Langlois), bungalow 3 c.c. planchers chêne, armoires mélamine, lave-vaisselle, combustion lente au s-sol. Prix pour vendre 64,500\$ négociable.

VENDU MARIEVILLE (RUE STE-ANNE). Bungalow 3 c.c., armoires érable, lave-vaisselle, foyer, antenne de T.V., thermopompe, remise 8x12. Terrain paysager 174 de façade dans secteur paisible, prix 99,500\$.

IMMEUBLES BROMONT
BERTRAND BRADETTE CTR
263-8321

GRANBY, HAUTE-VILLE: Bungalow 4 c.c. 2 s.bain, planchers bois franc, sous-sol fini, remise, piscine H.T. haies de cèdres. Bungalow très fonctionnel. MOINS DE 100,000\$.

C.GRANBY: Bungalow 3 c.c. armoires chêne, haies cèdres, piscine H.T. DÉBUT 80,000\$, POSSESSION RAPIDE.

CENTRE-VILLE: Duplex, 2 x 5 1/2 pces, rénové, logis libre à l'acheteur. DÉBUT de 80,000\$.

FERME 69 ACRES, Route 241. Bungalow, garage. PRIX RAISONNABLE.

RUE GATINEAU: Terrain commercial 164x207. PRIX 25,000\$.

YVETTE ROSS

Rés. 378-4001 Bur. 372-5340
Les Immeubles André Laurin Inc.

NOUVEAU: Bung. secteur PAISIBLE, 2 c.c., C.C.M. TRÈS grande, armoires mélamine, s/s semi-FINI, comb., beau terrain, FAUT VENDRE, faites une OFFRE.

NOUVEAU: Canton tout BRIQUE, bois franc GRANDEUR, 2+1 c.c., BELLE SALLE FAMILIALE, comb., 2 salles d'eau, grand terrain, tout près des Galeries, faites une OFFRE!

591 STANLEY: Cottage IMPECCABLE, \$ C.C., BELLES GRANDES PIÈCES, foyer MAGNIFIQUE, le CONFORT à très BON PRIX, tout offre raisonnable sera CONSIDÉRÉE, FAUT DÉMÉNAGER!

STYLE MODERNE: Faut VISITER, absolument IMPECCABLE, décor de CHOIX, 3 c.c., 2 s. de bains, s/s complètement fini, PAS DE TAXES AMÉL. LOCALES, c'est quelque chose! FAITES VITE!

WATERLOO: 625 des Érables, VOUS CHERCHEZ une très grand maison, alors FAUT VISITER ce BIJOU, 5 c.c. + 2 s. d'eau et un bachelour loué à 225\$/mois, EXCELLENT ACHAT!

COTTAGE: Le prix RIDICULE, FAUT VENDRE ABSOLUMENT, extérieur tout RÉNOVÉ, armoires MÉLAMINE, bain THÉRAP., grand terrain, un ménage er C'EST EXTRA! 45,000\$

TRÈS GRAND: Idéal POUR FAMILLE, 4 c.c., s/s fini, beau terrain, piscine, SECTEUR RECHERCHÉ, bon prix, FAUT VISITER.

D'ALLURE CHALEUREUSE: Style NORMAND BRIQUE, intérieur CHALEUREUX, 2+2 c.c., MAGNIFIQUE salle d'eau, garage, INCOMPARABLE TERRAIN boisé, DANS LE PRIX.

FRANCINE LÉGARÉ

378-8461 ou 378-3221

La Capitale maître courtier

STUKELY: petit domaine sur 7 acres, piscine creusée, et plantation.

HAUTE VILLE: superbe bungalow, garage double, terrain 20,000 p.c., 125,000\$ ou meilleure offre!

CURTIS SKINNER OU FRANÇOIS POTVIN
La Capitale maître courtier, 378-8461

ST-CÉSARE: Propriété de campagne, 4 arpents, cottage 3 c.c. garage, bâtiments de ferme. Très propre et bien paysager. C'EST À VOIR!

CAMPAGNE ST-PAUL: Cottage 3 c.c. planchers bois franc, garage. MOINS DE 40,000\$.

MARIEVILLE: Bungalow split, 2 c.c. sous-sol fini, armoires mélamine, toit refait, fenêtres manivelles. Près polyvalente et aréna. Très bien situé.

PIERRETTE ROBERT

Rés. 469-3805, Bur. 372-5340
Les Immeubles André Laurin Inc.

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier



Notre spécialité
faire
des heureux.



Jean-Rock Michaud
372-4903

378-8085

Carmen Duhamel
375-7652





IMMEUBLES
DESJARDINS DUPONT INC.
COURTAGE IMMOBILIER
INDUSTRIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE - RÉSIDENTIEL



44, RUE DES CYGNES, GRANBY (QUÉBEC) J2H 1X6

PSTT!

★ ★ ★ À NE PAS MANQUER ★ ★ ★

Terrasse Bellevue, 4, des Aigles: architecture unique, chêne massif partout, construction de très haute qualité, atmosphère chaleureuse, 8 pces, 3 c.c., foyer, garage.
Un placement sûr!



Terrasse Bellevue, 20, des Aigles: maison ultra-moderne, terrain enchanteur, 10 pces, 4 c.c., toit cathédrale, rocaille fleurie, piscine, garage.
Un bijou!



Canton de Granby, 765 Deslauriers, près du 9e Rang: beau bungalow en brique, 5 1/2 pces, 3 c.c., piscine, 2 remises + s. bains/douche, clôture en P.V.C.
Une aubaine!

APPELEZ-NOUS:
777-7979

201-C8480

Micheline Brouillette
Bur: 378-8085
Rés: 777-2564



Pour achat ou vente
LA MEILLEURE ASSURANCE
est de consulter un agent de confiance.

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

IMMEUBLES COURTIER
IMPERIAL
Spécialités:
Commerciale - Multifamiliale



Gaston Lacroix
Conseiller
en immobilier

Bur: 372-2030
Rés: 372-8571
350, rue St-Jacques, Plaza Granby

A plusieurs reprises, j'ai fait appel aux services professionnels de M. Thomas, j'ai pu apprécier sa grande disponibilité, son professionnalisme, et aussi son respect des gens.

Monique Lavallière

A notre satisfaction, il a vendu notre maison et si j'avais d'autres transactions immobilières, c'est avec cet agent que je ferais affaire.

Denis Turgeon

Ils sont-satisfait,
l'êtes-vous?



Yvon Thomas
378-8461

La Capitale

STUKELY: petit domaine sur 7 acres, piscine creusée, et plantation.

HAUTE VILLE: superbe bungalow, garage double, terrain 20,000 p.c., 125,000\$ ou meilleure offre!

CURTIS SKINNER OU FRANÇOIS POTVIN
La Capitale maître courtier, 378-8461

ST-CÉSARE: Propriété de campagne, 4 arpents, cottage 3 c.c. garage, bâtiments de ferme. Très propre et bien paysager. C'EST À VOIR!

CAMPAGNE ST-PAUL: Cottage 3 c.c. planchers bois franc, garage. MOINS DE 40,000\$.

MARIEVILLE: Bungalow split, 2 c.c. sous-sol fini, armoires mélamine, toit refait, fenêtres manivelles. Près polyvalente et aréna. Très bien situé.

PIERRETTE ROBERT

Rés. 469-3805, Bur. 372-5340
Les Immeubles André Laurin Inc.

201-C10012

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

"TOUT NEUF" cottage jumelé très moderne, près du parc industriel, "clé en main". 69,500\$. Éligible subvention. Votre logement? Pas de problème! CLAUDE ROY, Re/Max Avant-garde 1989, ctr, 378-4120, 372-2290

27x40, 4% PCES, très grandes pièces, sur terrain de 42,000 p.c. FAUT VENDRE! cause: transfert, 87,777\$. 375-3896.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A LIRE

- 4 LOGIS, centre-ville, très rentable, croyez-moi!
- TRIPLEX, près du CÉGEP, pas de compétition, très à l'ordre.
- DUPLEX: brique, 2x5%, pour juillet 1992.
- TRIPLEX: Roxton Pond, plus garage, super terrain, super prix, ne le ratez pas.
- 6 LOGIS NEUF, de 5% pces, revenus 36,000\$, prendrais échange.
- MÊME AVEC PEU OU PAS de comptant, téléphonez-moi on va se parler.

J.J. BAZINET 378-2484

Imm. J.P. Roy courtier.

-- DUPLEX, rue Dubé, 2x3% pces, tout brique, construction récente. Revenu 12,840\$/an, plus avantageux qu'un condo. Meilleur secteur en ville.

-- DUPLEX, rue Belcourt, 2x5%, impeccable. Revenu 12,900\$/an. Tout neuf. Pour le prix d'un vieux.

-- DUPLEX, rue Court, 1x4% et 1x5%, tout brique, super propre, avec entrepôt de 28x60, 12 pi. de haut, en brique, 3 portes de garage. 129,500\$. Faites vite, ils sont rares!

-- CHOIX DE 2 AUTRES duplex avec entrepôt, dans différents secteurs.

-- TRIPLEX const. 1990, 3 x 5%, grandes pièces. Bon secteur.

-- TRIPLEX près du parc industriel. Se paie par lui-même, 1x5% et 2x3%. Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer.

-- 6 LOGEMENTS, très bien situé, près du centre-ville. Pour le prix de l'évaluation. Faites une offre.

MICHEL MAILHOT, 378-8461, 372-8317
La Capitale maître courtier

DUPLEX JUMELÉS 4x5%, construction 1986, taxes d'améliorations locales payées, logis pour le propriétaire si désiré. 372-2483

PAR LE PROPRIÉTAIRE

DUPLEX constr. 1 an, brique et vinyle, quartier résidentiel recherché: 2 grands 5% pces, aspirateur central, grande cuisine, cuisinette avec comptoir-lunch, grand salon avec porte-patio donnant sur balcon, s-sol presque fini. Un bail de 3 ans pour loyer du haut; logis du bas bail d'un an ou libre rapidement si désiré par l'acheteur. Prendrait aussi échange pour bungalow, maison mobile, maison à revenus de 4 à 8 logements, terrain, etc. 777-7565

PROPRIÉTÉ 4 LOGIS au 751 St-Jacques, 145,000\$ Inf. 378-4283 ou 777-7272

ROXTON POND: Triplex, un 5%, 2x3%, revenu 850\$/mois, loyer garanti jusqu'en juillet 92. Pour vente rapide. Seulement 59,000\$. Après 18h 243-0339

12 LOGEMENTS, revenus 48,500\$, prix 320,000\$. Inf: 372-4483, 372-2520, 372-0061.

2 LOGIS: tout rénové, dans les 60,000\$, s'achète avec peu de comptant.

5 LOGIS: rénové, tout loué, avec possibilité d'échange, faites vite!

PRÈS DU PALACE; 7 logis en excellente condition, prenons terrain comme comptant.

6 LOGIS: brique avec garage, pour seulement 132,000\$, une aubaine.

CURTIS SKINNER OU FRANÇOIS POTVIN

La Capitale maître courtier, 378-8461

3 LOGIS

2x5%, 1x3% pces, avec foyer et garage. Inf. IMM. J.P. ROY INC. 378-4347

6 LOGEMENTS, TRÈS GRANDS 5% (26x42), construction 1990. Balayeuse centrale, remise annexée à l'immeuble, 2 stationnements avec prise ext. Secteur parc industriel. Revenu 36,000\$/année. Directement du propriétaire. Possibilité de maison en échange. Agent s'abstenir. Inf. 375-3859 après 18h.

6 LOGEMENTS constr. 1970, au 151, boul. Fortin, Granby. Revenus 23,520\$. Prix: 167,000\$. Comptant: 20,000\$ ou accepterais collatéral, bateau, etc. 375-9858

204 COTTAGES-BUNGALOWS À VENDRE

HAUT DE VILLE: Split, brique, 4 c.c., s. à dîner, grand salon, foyer, garage.
ST-PAUL, près de Granby, bung. brique, 3 c.c. + 3, s-sol fini, marquetterie, 2 garages, 200x200 boisé, taxes 500\$.
Inf: IMM. SPÉCIAL, ctr. 378-3507

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A VENDRE OU À ÉCHANGER: MAISON MOBILE 14x60, rénovée complètement int. et ext., 3 c.c., tour, antenne, rotor, grande remise avec électricité, grand stationnement, accès à la piscine, etc. Prête à habiter. Sans intermédiaire.
Inf: 293-4366 ou 358-0406.

MAISON MOBILE RÉNOVÉE intérieur et extérieur, 1990, très moderne.
Inf. Imm. Jean-Paul Roy Inc. 378-4347

● MAISON MOBILE, 14x68, super propre, Fontainebleau, 29,500\$. Si vous êtes sérieux même avec peu ou pas de comptant mais avec un bon emploi.

J.J. BAZINET 378-2484

Imm. J.P. Roy, courtier

MAISON MOBILE refaite à neuf, fenêtres panoramiques, patio, 14 rue Gagné, Adamsville, Bromont 2, 23,000\$. 263-8606

MAISON MOBILE 14x68, avec ou sans terrain de 210x100, située à Roxton Pond. 372-5041.

MAISON MOBILE À LOUER, 2 c.c. grand terrain privé, endroit tranquille, occupation immédiate. 355\$/mois. Près de Cowansville. Inf. 295-2008

208 TERRAINS À VENDRE

AU DOMAINE ACROTÈRE

248 rue HARVEY: Terrain de 22,500 p.c. déboisé, prêt à construire. Inf. 378-3472, 375-7055

A VENDRE: Canton de Granby, 12,500\$, 40,000 p.c. Imm. Jean-Paul Roy Inc. 378-4347.

EASTMAN: Domaine du lac Nick, terrains de construction boisé, approuvés du gouvernement, 32,000 pi.ca., à partir de 4,000\$ Accès à 6 lacs. Route ouverte à l'année. Financement possible. 1-696-1755

MONT SHEFFORD: 2 grands terrains: 1 avec superbe de belle vue sur Granby, et l'autre sur Bromont, très biens situés, à bon prix. 375-4034

209 TERRES-FERMES À VENDRE

● FERMETTE de 5 acres, près de Bromont, écurie, super grande maison, bon prix.

J.J. BAZINET 378-2484

Imm. J.P. Roy courtier.

FERME À LOUER avec bâtiments (2), 5 c.c., terrain 260 acres, avec option d'achat. Inf. 385-1818

PETITE FERME située Canton de Bedford, idéale pour équitation ou autres. Environ 80 acres. Avec bungalow récent et grange-étable. 110,000\$. Inf. 248-2045

ÉRABLIÈRE: à St-Joachim, 3,800 entailles sur tubes, possibilité de 6,500 entailles, système électronique complet, avec séparateur d'eau, 105 acres, 348-8301

ST-PAUL 90 arpents avec spécialités fraises et framboises, érablière, grange-étable, poulailler sans quots. PROPRIÉTAIRE, après 17 h 379-9794

TRÈS BELLE FERME près de Granby, 2 maisons, bâtiments, 240 acres, à bon prix. 375-4022

210 COMMERCE À VENDRE

A BEDFORD: résidence pour personnes âgées autonomes, 9 chambres, sur un seul niveau. Cause: maladie. (Possibilité de location). 248-4679

CANTINE 20 PLACES, très bon chiffre d'affaires, et maison à vendre. Cause: maladie. 539-1084

● CENTRE pour PERSONNES ÂGÉES, rentable, à Roxton Pond. Informez-vous!

J.J. BAZINET 378-2484

Imm. J.P. Roy courtier.

#416 COMMERCE AU DÉTAIL avec bâtisse, beaucoup de potentiel. Pour moins de 150,000\$. Inventaire compris.

#425 BÂTISSE COMMERCIALE de 11,550 p.c. 16 pi. de haut net, 5 portes de garage. Évaluation municipale 500,600\$. Faites-moi une offre!

MICHEL MAILHOT, 378-8461, 372-8317

La Capitale maître courtier

À VENDRE OU À LOUER Bar salon, très bien situé, équipement neuf, prix et loyer à discuter. 944-6555, Daniel Vallée

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

GOLDEN FALCON 1984, 22½ pi., en parfaite condition, auvent, plusieurs options incluses. 8,500\$ nég. 378-7833 après 17h

ROULOTTE FIFTH WHEELS 18 PIEDS, 1985, en parfaite condition, auvent et pneus neufs, 7,800\$. 772-2538

214 BÂTISSES COMMERCIALES

DEUX LOCAUX COMMERCIAUX avec 2 entrepôts sur grand terrain commercial (ça comprend aussi un logement), rue Robinson Sud à Granby.

ROBERT POULIN 378-8461 ou 378-7341
La Capitale maître courtier.

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A LOUER OU A VENDRE: maison 3 c.c., 2 s. bains, sous-sol fini avec foyer Franklin, près du golf et pentes de ski. Au 117 Saguenay, Bromont. 372-1433, 375-4551

A QUI LA CHANCE MAISON NEUVE à vendre ou à louer avec ou sans option d'achat. Décor enchanteur, terrain 20,000 pi.ca., grandes pièces, lave-vaisselle, four micro-ondes, plafonnier inclus, verrière dans salle à dîner, garage intérieur, 675\$/mois. 372-1036 ou 378-4444

225 OCCASION D'AFFAIRES

TOUT \$ COMPTANT - PROFITS \$ ÉLEVÉS

COKE, PEPSI, MINUTE-MAID, FRITO-LAY, NESTLÉ, PLANTERS, LIPTON, VAN HOUTTE - et plusieurs grandes marques mondiales. NOUVEAU! UNIQUE! «MINIATURES CENTRES DE RAFFRAICHISSEMENTS». Parfait concept éprouvé pour des centaines de petites entreprises dans votre région, qui doivent aller à l'extérieur tous les jours pour se procurer une collation ou un bruvage. Possédez votre propre affaire en argent, complètement automatique. TEMPS PLEIN ou TEMPS PARTIEL.

INVESTISSEMENT 15 950 \$
APPELÉZ AUJOURD'HUI POUR VOTRE BROCHURE EN COULEURS
(514) 633-2111 (24 HRS)

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA- LIBRES IMMÉD. Meublé, chauffé, éclairé, 2%, 355\$, 3%, 365\$, très propre, au 575 Duvernay coin Foch. 378-8340

AAA CENTRE-VILLE: meublés 1%, 2%, 3% 255\$ et plus, 1er oct. 4% semi-tout-ou non meublé. 378-4121

AAA - A QUI LA CHANCE

1/2-PRIX LE 1er MOIS

3% meublé ou non, eau chaude fournie, service lav-séch. Situés près des Galeries au 189 Desjardins

Inf. Concierge: 375-9002 ou

Sylvie: 372-3848, 777-2492

AAA - 2% - 3% MEUBLÉS ou NON

1150 SIMONDS. 240\$ et 275\$.

372-9205

APPARTEMENTS meublés, 4%, foyer, remise, déneigement, balayeuse centrale, près du centre d'achat. 348-1657

APP. 2%, libre 1er Oct. au 359 boul. Leclerc et 301 Desjardins. Meublés, chauffés, eau chaude fournie, 295\$/mois. Inf. 372-3837, 378-3810

APP. 2½-3½-4½ LIBRES IMM.

Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, prise de stationnement. 378-1328

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3%, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. 365\$. 378-4486, 378-4640

CENTRE-VILLE: rue Notre-Dame, près de St-Antoine, 3% meublé, chauffé, éclairé, peinture fraîche et mobilier neuf, 350\$/mois. 375-1176

CENTRE-VILLE: 1%-2% MODERNES, meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

GRANBY: 146 Principale, 1 pce à 150\$ par mois; 2 pces à 200\$ par mois, meublé, chauffé, eau chaude. 372-1858

GRAND 3%, meublé, chauffé, éclairé, libre imméd., très propre, au 636 St-Jacques, 372-7240 ou 375-7821.

LIBRES OCT. OU NOV., 2%, 3%, très grands, meublés, chauffés, eau chaude, peintures, buanderie, balcon, près centre-ville. Et SPACIEUX 3% (6 logis neufs). 375-7735

STE-CÉCILE-DE-MILTON 2x5½, bas 515\$, haut 495\$, 1x4½, bas 450\$, chauffé, électricité payé, libre maintenant. 1-637-5686 après 17 h

ST-CÉSAIRE: 3% MEUBLÉ

Mois gratuits, très propre, porte-patio, salle de lavage, tranquille. 378-1328

1-1½-2½-3½-4½

meublés ou non

centre-ville

Inf. 378-6966

2% MEUBLÉ, 2e plancher, entrée privée, près des Galeries, au 458 Bourget app 6. 290\$ par mois. 375-3557.

2% PCES MEUBLÉ chauffé, éclairé, au 1er étage, situé au 62 St-Charles Nord, 295\$/mois. 372-9726 ou 372-5880

2% TRÈS PROPRE meublé, secteur lac Boivin, libre imméd., 250\$. 378-6328

3% meublé, chauffé, éclairé, situé rue St-Urbain. Après 17 h 378-8557

3% MEUBLÉ ou NON, libre

275\$ par mois. Au 645 Ste-Catherine

372-7633.

241 APPARTEMENTS À LOUER

3% SEMI-MEUBLÉ, ou meublé, balcon, porte-patio, balayeuse centrale, secteur de choix, rue Évangéline près des Galeries, libres immédiatement et novembre, 350\$ et 375\$ par mois. S'adresser au 99 Bourassa, 372-3590.

3% À LOUER, dans le centre-ville, très propre, rénové à neuf, meublé, chauffé, éclairé, service lav.-séch., 318\$/mois, libre 1er sept.; Aussi 2%, 268\$. Inf. 378-7422.

4% MEUBLÉ, frais peints, immeuble récent, haute-ville, 395\$ par mois. 375-3557.

4% SEMI-MEUBLÉ.

Aussi un 2%, meublé.

Inf. 263-6261 ou 263-7462

5% NEUF, PRÈS PARC INDUSTRIEL. Un mois gratuit; Aussi 2% pces, centre-ville, très propre. Inf. 378-6340, 378-4890

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

JOLI BUNGALOW 5% NEUF, location permanente, beau quartier, à partager avec non fumeur. Jean 777-2122 ou répondeur.

243 MAISON À LOUER

A FONTAINEBLEAU: Maison mobile à louer (bord de l'eau), ménage fait à neuf, inclus stores, air climatisé, lave-vaisselle. Grand garage. Libre imméd. 400\$/mois. 372-7185, laissez message sur répondeur.

A LOUER OU A VENDRE

A Lawrenceville, située 2042 de l'Église, 3 c.c. garage 30x15. Prix 350\$/mois, non chauffée. Références demandées. Inf. 263-8169 ou 548-2588

BUNGALOW neuf, moderne, sans sous-sol, 430 Winchester, location permanente, 595\$ par mois. 375-3557.

CANTONS DE L'EST Lac Memphrémagog, maison moderne, 3 c.c., bain tourbillon, 500\$/par mois, possibilités d'affaires rentables à proximité. 514-620-2449

GRANDE MAISON À LOUER, 2km de la sortie 74 autoroute 10. Site enchanteur, vue sur Bromont, 4 c.c. 2 foyers, s-sol aménagé. Libre imm. 850\$/mois.
Inf. jour 375-6486, soir 378-9965

SECTEUR TRANQUILLE, RUE ST-ANDRÉ près du lac Boivin, 3 c.c. très beau terrain avec haie de cèdres. Peinturé à neuf. 650\$/mois. Inf. 375-6841

SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c., 2 salles de bains, s-sol fini, lave-vaisselle, entrée pavée, très propre. 675\$ par mois.
378-5602 ou 378-8404, André.

SEMI-DÉTACHÉ bois franc, stores, lave-vaisselle, remise inclus. 665 Caron, 600\$/mois. Libre 1er novembre. 375-3114

★ SOUS-LOCATION ★

SECTEUR HAUTE-VILLE

SEMI-DÉTACHÉ, 265 DOZOIS

3 C.C. S.DINER, 3 S.BAIN, FOYER, ASP. CEN. GARAGE, ENTRETIEN EXTÉRIEUR INCLUS DANS LOCATION. LIBRE 1ER OCT.

★ Inf. 378-0689 ★

WATERLOO, DOMAINE

25 chambres, 70 lits, service fourni. Idéal groupes, court ou long terme.
Inf. 385-1818

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAA- 4% TRÈS GRAND, près d'un IGA, et d'une école, libre imm., frais peints, bon prix. 378-3041 ou 582-5902

AAA- GRAND 4%, GRANBY

Bon secteur. Armoires mélamine, libre imm. Inf: 777-1728, 469-2070 sans frais

AAA- GRAND ET LUXUEUX 5% constr. 90, 5 min. des Galeries, angle Paul Comtois et Vaudreuil chauff. élect., douche à part, libre imméd. 1 mois gratuit. 372-0988.

AAA ARMOIRES mélamine, mois gratuit, eau chaude fournie, 4%, meublés ou non, 340\$. S'ad. 1190 Simonds Sud, app. 7 ou app. 1, 372-4483, 372-2520, 378-3012, 372-0061

AAA Au 472 PROVIDENCE

GRAND 3% LUXUEUX. Résidentiel, tranquille, bay-window, toit cathédrale, aspirateur central. Faut voir! 440\$/mois.
Inf. 777-3455 après 17h

AAA 4%-5%: plusieurs mois gratuits, secteur lac Boivin ou rue Massé, tapis neuf, prélat neuf, endroit tranquille. 375-5148

AA- SECTEUR HAUTE-VILLE

GRANDS 4%-5%, près du lac Boivin, libres imm. 539-0636

ANGE-GARDIEN: 3% meublé, libre pour 1er novembre, au 1er plancher.
Inf: 469-2204

APPELÉZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL 4% repeint, redécou, peinture, tapis neufs, ensoleillé, stationnement, 375-8496 ou 372-6800

244 LOGEMENTS À LOUER

ABORDABLE! IMPECCABLE! SPACIEUX! TRANQUILLE!

3% et 4%, disponibilité immédiate ou autre. OSEZ COMPARER!

378-5510, 378-0239

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF

3% - 4% - 5%

1 mois gratuit

- Tapis;
- Entrée l/s;
- Intercom;
- Terrain de jeux;
- Piscine;
- Parc.

Inf: 110 Orléans app. 12

Cowansville: 266-0369

3½ de luxe

secteur haute-ville, avec foyer, toit cathédrale, puits de lumière, asp. central, lave-vaisselle, ménage complet refait. Dans triplex situé au 270, rue Allen.

495 \$/mois

378-4325 Rés: 641-4376

244 LOGEMENTS À LOUER

APP. 3% chauffé, éclairé, service lav-séch., près hôpital et centre-ville, libre imméd., 335\$, bail 1 an. 375-6331

ATTENTION! ATTENTION!

Avant de louer votre logis, téléphonez-moi, j'offre meilleur prix que la compétition. Grand 4%, très propre, situé rue Massé. Inf. 378-1922, 372-4553

ATTENTION!

Place du confort, luxueux, grand 4%, bien éclairé, avec de grandes fenêtres, porte patio, balcon privé, libre imméd., références exigées. Prix 365\$ à 395\$/mois. Réservez maintenant: 777-7684.

AUBAINE! AUBAINE!

4% très éclairé, inst. lav.-séch., situé près piste cyclable, libre imméd., 300\$/mois. Au 4, rue Church. 777-2998

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4% (6 logements), libres imméd. 370\$ à 380\$. 378-4486, 378-4640

★ AU 84 WELLINGTON ★

5% dans un superbe environnement près du lac Boivin, 445\$ par mois incluant eau chaude. Libre immédiatement. 378-7551 ou 375-1176

A-1, 3%, semi-meublé; 4% non meublé, libres imméd. service lav-séch. bien insonorisés. Près des Galeries. 378-2369

★ A1-3½-4½ ★

Libres sept.-oct., nov.

Armoires mélamine blanche, comptoir lunch, tapis gris perle, à partir de 375\$ 3½-4½ semi-meublés, 67 Fournier Inf. 265 Simonds, 51 Pinard, 372-2474

A GRANBY rue Leroux, 4% 1er étage, 6 logis, 1er octobre. 5% rue Fournier, frais peint, tapis neuf, libre imméd. Grand 4% moderne style condo, 6 logis, 1er nov. 469-3372

A GRANBY:

au 166 Bourgeois, 4½-3½, rénovés, à prix ridiculement bas.

Inf: 378-1456 ou 1-689-4254

A GRANBY: 3½-4½-5%, frais peints, propres, bien situés. Libres. Jour: 539-4308, soir: 539-0721.

A PRIX RÉDUIT! Haute ville, Granby, spacieux 4%, site fantastique, pour personnes tranquilles. 539-1385, 539-2833

A ROXTON POND dans le haut d'un duplex, 4%, chauffage élect. frais peint, 250\$/mois. Libre imm. 375-4737.

POUR AÎNÉS AUTONOMES LOGEMENTS VASTES ET LUXUEUX 3½ - 4½ PAROISSE ST-LUC

Endroit très paisible, adjacent à un parc, près de tous les services. Ascenseur, salle communautaire et à l'épreuve du feu.

378-6628 - 375-7837

1 MOIS GRATUIT

Dans un immeuble neuf 3½ - 4½

A partir de 375\$/mois

- Insonorisation comme condo
- Situé près des Galeries et parc industriel.

375-9631 372-2746
372-0054

244 C 7474

FARNHAM

3½ - 5½

Endroit tranquille
Insonorisation supérieure
Service de conciergerie

Rabais de 15 %
Payable mensuellement

Spécial pour personnes âgées
293-6797

244-C8008

244 LOGEMENTS À LOUER

A SOUS-LOUER 4% immédiatement, 2 mois à ½ prix 378-5510

A SOUS-LOUER 5%, dans une maison, situé près lac Boivin, porte-patio, foyer, balay. centrale inclus. 485\$/mois. Inf. 375-0610

A SOUS-LOUER 4%, 290\$/mois 2e étage, propre, près des Galeries, porte-patio, balcon, rangement, stationn. avec prise, intercom, conciergerie, libre imm. 378-0976 après 16 h

A ST-CÉSARE: 4% pces, libre imméd. situé 1185 Provençal et au 2269 St-Paul. Inf. 469-4428, 777-4122

A WATERLOO: 4%, refait à neuf libre immédiatement, 325\$/mois. Au 142 Lewis. 378-6138

A WATERLOO: 72 Taylor, 3% au rez-de-chaussée, refait à neuf, pour personne âgée, 300\$/mois, libre imm. 243-0530

A WATERLOO, CENTRE-VILLE FOSTER 2%, chauffé, éclairé, meublé, avec 3%, semi-meublé, chauffé, éclairé. Inf. 539-0803

★ A 3½, 275\$ ★

Repeint, très propre, libre, secteur industriel 375-9858

BROMONT

CE QU'IL Y A DE MIEUX! LUXUEUX ET SPACIEUX 4% PCES

Très design, style condo, insonorisation supérieure, foyer, toit cathédrale, baie vitrée, très grandes pièces, ex: salon 12x20. Remises int. et ext. Vue sur golf et pentes de ski. 1 mois gratuit. 378-5560

BROMONT, 4% AVEC FOYER

type condo, spacieux, luxueux, moderne, très éclairé, insonorisé et isolé, stores verticaux, rez-de-chaussée avec grand patio privé, au 3e avec toit cathédrale et grand balcon privé en béton, près golf, terrain de jeux, ski, 1 mois gratuit, 5 Bonaventure. 534-1784

BROMONT: Grand 4% récent, 2 mois gratuits, meublé ou non, balcon et vue sur la montagne. 534-1093, 819-563-4280 (frais virés).

BROMONT - 4%

Meublé ou non, 1 mois gratuit. Inf. 534-2972 ou 534-3241

DANS UN 2 LOGIS: 2e étage, très beau 5%, avec grande cave, à prix réduit, libre imm. Au 483 Belcourt, près des Galeries. 372-2247, 372-6525 ou 375-1425

GRANBY, 5% BAS DUPLEX, 600\$/mois. 5%, 1er étage, 425\$/mois.

5%, 3e étage, 500\$/mois. BROMONT: 4%, 2e étage, 390\$/mois. Inf. 378-4347

GRAND 4% dans haut de duplex, bien situé, rue Robinson Sud, libre imm., 325\$/mois. 375-7430.

GRAND 4%, au 39 Fournier, frais peint, asp. central, inst. lav.-séch., armoires mélamine, constr. récente, libre 1er nov., 330\$/mois. FAUT VOIR! 378-1682

GRAND 4% PCES très propre 310\$ par mois, libre immédiatement. Jour: 378-0595 ou soir: 378-0120.

GRAND 5% dans un bas de duplex, situé près parc industriel, libre immédiatement. 378-4580

IMMEUBLE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

En prime 1,000\$

sur 5½ - 4½ - 3½

sur bail de 2 ans

500\$ pour bail de 1 an

(sur acceptation de la demande de location). - 5% avec foyer, 2 s. de bains, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libres immédiatement.

- 4% et 3%, avec foyer, lave-vaisselle, compacteur à déchets, libres immédiatement.

1%, avec compacteur à déchets. GRATUIT: inst. du câble, câble mensuel. 35 et 45 ST-MICHEL, GRANBY

Sur rendez-vous:

777-0820

LES HABITATIONS BROMONT 2 mois gratuits. Beau grand 4% semi-meublé ou non à partir de 350\$. Vue sur la montagne, près du golf, aspirateur central, service conciergerie, stationnement. 534-3242.

LOGIS 3½-4½-5%, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 3%, pour personnes retraitées, libre 1er Oct. au 355 St-Jacques (face Woolco), app. 508. Inf. 378-3423, 378-0631

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENTS PRÊTS À ÊTRE HABITÉS

Logements frais peints ou nettoyés, prêts à être utilisés, peuvent être meublés, buanderie disponible, intercom, espace de rangement, stationnement déneigé, sorties laveuse et sècheuse, concierge résident, près de tout les services, mini-parc extérieur, piscine, près d'un boisé, Place Massé, 3%, 4%, 5%, 378-5051

★ LOGEMENT ★ ★ 3½ PIÈCES ★

Construction récente, secteur des Galeries, rue Paul-Comtois, 375-0753 ou 378-0479

LOGIS 4% dans bloc récent et insonorisé avec intercom et aspirateur central. Libre imméd. 372-2161.

LOGIS 4%, construction un an, très bien situé, soleil toute la journée, belle vue. Un mois gratuit. 378-9738

LOGIS 4%, secteur J.H. Leclerc, libre imm., 325\$/mois, un mois gratuit. 375-0023

LOGIS 5% PCES, au 205 Simonds Sud, 440\$/mois, un mois gratuit. Libre imméd. Cause: achat maison. Accès écoles Ste-Marie et St-Eugène. Ménage refait à neuf. Inf. 375-7850

RUE SIMONDS magnifique 4%, très moderne, près du centre d'achat, ascenseur, piscine intérieure, appareil d'exercices, lit solaire, bain sauna, etc. Disponible immédiatement. Nous payons 400\$ pour votre déménagement plus prime 1 mois gratuit. Inf. 777-2513

SECTEUR JEAN TALON

Logis 5%, rue Hor. Lussier, libres octobre, près des Galeries. Inf: 625 Jean Talon, app. 3, 375-4995

SPÉCIAL!

LE PRINCESSE

340 Denison Est, Granby

Prix à partir de 450\$

jusqu'au 30 juin 94

Pour aînés

Très vaste et luxueux 3½ et 4½

Faut voir!

Immeuble tout béton, grand balcon, insonorisé, ascenseur, chute à déchets, grand espace de rangement, intercom vidéo, piscine intérieure avec vue sur le lac, sauna, table de billard, vaste salle communautaire, salle d'exercice, cafétéria, chapelle, cabinet de médecin, services bancaires, aussi vastes suites et chambres, pension complète, à partir de 699\$/mois. Pour rns. et visite: 372-0382 ou 375-3894

SUPERBE 5%, rue Brignon, au 1er plancher, cour arrière clôturée, cabanon ext., près des commodités. 485\$/mois câble inclus. Demandez Luc au 372-8747

UN MOIS GRATUIT

3% meublé, chauffé, éclairé, 370\$
3% s-meublé ou non 290\$ - 300\$
4% meublé, s-meublé ou non, 350\$ - 360\$
5%, 400\$ Et 6% à sous-louer, 475\$
378-7492 - 378-9568 - 777-2392

VUE SUR LE LAC, 4%, poêle, frigo et eau chaude, 390\$ par mois, situé rue Barr. Inf: 375-0048.

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4%, 320\$ par mois; 5%, 360\$ par mois; planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102, 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4%, 320\$ par mois; 5%, 360\$ par mois 1 mois gratuit, stationnement privé. S'adresser app. 16, 777-2443 ou 375-0908.

130 OUEST DENISON, PRÈS MOUNTAIN Spacieux 4%, épreuve du feu, site exceptionnel, insonorisation supérieure, toit cathédrale, 445\$, 455\$. 378-3031

1 MOIS GRATUIT

BEAUX GRANDS 3½-4½-5% à louer imméd., concierge sur place, balayeuse centrale, planchers en béton, piscine ext., 320 Simonds Sud, app. 102. 777-3365

1 MOIS GRATUIT

4%, meublé ou non, tapis neufs, peinture fraîche, intercom, porte-patio, plancher béton, s.lavage, etc. Idéal pour gens retraités ou semi-retraités. Immeuble tranquille. Au 350 SIMONDS SUD. Inf. 378-1328

3% centre-ville, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 330\$/mois, 4% rue Reynolds, 325\$/mois, 4% rue Bourgeois, porte-patio, ménage fait à neuf, 325\$/mois. 372-4543 ou 372-8996

244 LOGEMENTS À LOUER

3%, meublé ou non, intercom, porte-patio, balcon, s.lavage, plancher béton, immeuble tranquille. 378-4817

3½-4½-5%

SECTEUR HAUTE-VILLE, 155 BARR Libres imméd. Vue sur le lac. Mois gratuit. Intercom, conciergerie, buanderie. Inf. 777-4768

3% IDÉAL POUR PERSONNE SEULE très propre, inst. lav-séch., prise auto, corde à linge, au 224 Court, 265\$/mois. Libre 1er ou 15 oct. Après 17h 378-1901

3% À LOUER, poss. semi-meublé, idéal pour personne seule, directement sur le bord de l'eau, libre 1er oct. 250\$/mois. Demandez Carole au 375-1747 ou 372-0667

4%, à partir de 400\$/mois; 5%, à partir de 485\$/mois; mois de décembre gratuit, notre cadeau de Noël. Aux Jardins de l'Estrie, rue Elgin, très jolie cour intérieure, 375-7872 ou 372-9082 ou 375-1398

4% A SOUS-LOUER, RUE FOURNIER Possibilité de 2 mois gratuits. Inf. 372-0283

4% PCES, balcon, porte-patio, secteur de choix, rue Gilles Vigneault près des Galeries, 385\$ par mois. Libre immédiatement et novembre. S'adresser au 99 Bourassa, 372-3590.

4% PCES, bas de duplex neuf, grand vitré avec patio, terrain privé, au 319 Wallace, lave-vaisselle inclus, 445\$ par mois. 375-3557.

4% PCES, demi sous-sol, chauffé, Place Youville, 350\$/mois. Libre immédiatement. 375-2724, 375-1999.

4% SEMI-MEUBLÉ ou non; 3% meublé ou non, libre imm.

Rues Simonds-Fournier Inf: 205 Simonds app. 105. 372-0283 ou 375-4397

4% A SOUS-LOUER bien situé, près du lac Boivin, disponible 1er juillet ou avant. Le soir France D'Amour 378-5738

5%, 1er PLANCHER

Dans immeuble de qualité supérieure de 11 logements. Vous pouvez avoir la conciergerie si désiré. 378-3472 et 375-7055

A SOUS-LOUER 1 MOIS GRATUIT, grand 4% moderne, immeuble neuf, 61 Pinard, Granby, libre imméd., 425\$/mois. 372-0361, 263-7183

A SOUS-LOUER 4% meublé si désiré, rue Massé, 1er plancher, doit déménager. Une aubaine. 372-7389, soir: 460-4841

LOGEMENT À LOUER

4½ rue Massé
380 \$ par mois

1 mois GRATUIT
sur bail de 12 mois

372-6916 244C7995

3½ - 4½
5%
ÉCLAIRÉ - CHAUFFÉ

Près des services
Service de conciergerie

Pour en discuter

Inf: 777-3398

777-6039

C 777-6039

245 CONDOMINIUMS

POUR 410\$/MOIS soyez propriétaire d'un condominium tout moderne de 5% pces. Très belle vue, très ensoleillé. Pourquoi rester à louer lorsque vous pouvez être propriétaire au même prix.

YVES MERCURE 378-4120 ou 379-9437 RE/MAX avant-garde (1989) inc. ctr.

247 LOCAUX À LOUER

CENTRE-VILLE GRANBY: espace de bureau, 2e étage, 20 St-Antoine, voisin Caisse pop., 3,400 p.c., pouvant se subdiviser de 1 à 4 locaux, chauffé, écl., clim., facilité stationnement. Clé en main. 379-5230 Roger. 777-7272 Michel.

247 LOCAUX À LOUER

BUREAU À LOUER au centre-ville rue Paré, près Principale, au rez-de-chaussée, 600 pi.ca. moderne et neuf, bureaux fermés (2), réception, salle d'attente, ou postes de travail (3), cases de rangement, entrée privée, grand stationnement, bel environnement et plusieurs bénéfices inclus, très avantageux pour professionnels. C'EST À VOIR! 375-0332 ou 293-4902

LOCAL COMMERCIAL de 1000 p.c., dans un bas, situé face au lac Boivin. 375-4684 ou 372-6023

LOCAL DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE: équipement neuf, douche, lits solaires, 3,050 pi.ca. 944-6555, Daniel Vallée

LOCAL À LOUER, centre-ville, 3,000 pi.ca., améliorations locatives en place. Renseignements: 372-7192

LOCAL COMMERCIAL

Espaces de bureaux de 3,170 pi. ca., au rez-de-chaussée, plus possibilité de 1,500 pi.ca. au sous-sol.

Édifice en béton haute gamme. Chauffage électrique et climatisation. Grand stationnement.

Situés au 1050, rue Principale, à Granby.

Tout près de la voie d'accès à l'autoroute 10.

Visite des lieux et informations relatives aux conditions d'occupation sur rendez-vous seulement. 247-C8010

378-9871 ou 1-800-363-8326

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER pour personne désirant demeurer en Floride Hollywood pour l'hiver, 1½ mille de la plage, entrée privée, meublée, air climatisé, tout fourni, vue sur la piscine, 150\$/semaine. Inf. 1-305-920-4835 ou 378-5240

CHAMBRE à louer au 4 St-Charles Sud, rénovée à neuf, poêle et réfrigérateur. Service conciergerie. 372-2085.

CHAMBRE MEUBLÉE avec réfrigérateur, mobilier de cuisine, lavabo, entrée privée, au 726 Principale, Granby. 378-1772 ou 375-7055

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, 40\$/semaine, libre immédiatement, située rue Dérégion. 777-4744.

GRANDE CHAMBRE avec salon, cuisinette, pour homme non fumeur. Près du parc industriel, libre imm. 378-4544

MEUBLÉE chauffée, éclairée, située au 141 Principale à Granby, libre immédiatement. 372-4844.

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION, à compter de 500\$ et +. Couple 450\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère de la santé. 1 mois gratuit. 375-6373.

GRANDE CHAMBRE AVEC PENSION pour personnes âgées autonomes, 1er étage, près église, caisse. Libre imm. Prix spécial 650\$. Inf. 378-4544

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

LIBRE IMMÉDIATEMENT

Au 345 St-Jacques

Suite, pension complète, (genre logement, meublé ou semi-meublé), avec balcon, immeuble tout béton, ascenseur. Pour personnes autonomes. Informations et visites: 372-0382

POUR PERSONNES ÂGÉES autonomes. Eau pure, bonne nourriture, endroit paisible, personnel bilingue. 378-1821

RÉSIDENTE CABANA "UN CHEZ-SOI" adapté aux besoins des personnes retraitées et personnes âgées. Services d'infirmière et de pastoral, gicleurs autom., ascenseur, bain tourbillon, loisirs, salon de coiffure, etc. 175, AV. DU PARC, GRANBY. Inf. 375-0184

252 CHAMBRES ET PENSION

POUR PERSONNES ÂGÉES et autonomes, bonne nourriture, endroit tranquille, avec stationnement. 378-6136

253 CHALETS À LOUER

A 5 MINUTES DU MONT ORFORD: chalet de luxe, location semaine, mois, fin de semaine. 514-676-2646

CHALET HIVERNISÉ, tout meublé, 3 1/2 pces, très privé, près des Galeries, 375\$ par mois. 777-0897.

LIBRE IMM.: Bord lac Roxton Pond, meublé ou non, hivernisé, tout brique, patio, chauff. central, foyer, avec plage, près d'un boisé. 375-7735

WATERLOO: 3 1/2-4 1/2-5 1/2 Cottage avec foyer, piscine. Semaine, saison ou année. 539-2446 ou 1-385-1818

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔT OU GARAGE À LOUER commercial 61x22, avec porte de 14 pi. de haut, stationnement. Inf. 372-7956

GARAGE A LOUER
CONSTR. RÉCENTE 40'x50'
(2,000 p.c.). 2 portes de 12x16
Situé 46 YVON (près Ovilva Bernard)
Aussi au 338 St-Valier, chambre à peinture 25'x60'

GESTIONS A.G.A. LTÉE
Jacques Robitaille
378-3858 ou 372-8410
Claude Gravel
378-1561 ou 378-2145

MINI-ENTREPÔTS À LOUER 5x10, 10x10, 10x20 et plus. Idéal pour ménage, et surplus d'inventaire de commerce. Aussi espace de bureau très propre, construction récente, 20x20 et autres. 378-4580

ENTREPOSAGE

- Surplus d'inventaire
 - Court ou moyen terme
 - Unités de 2,000 à 10,000 pi.ca.
 - À partir de 0,15\$ du pied carré mensuel.
- Inf. 372-5000

254-C8199

256 BUREAUX À LOUER

CENTRE-VILLE
Bureaux 1,200 pi.ca. à 5,000 pi.ca. à 6\$ le pi.ca. chauffé. 183 Principale à Granby. 372-9222 ou 375-3852.

262 MEUBLES À VENDRE

MOBILIER DE CHAMBRE À COUCHER "PHILIPPE DAGENAI", à l'état neuf. Aubaine! 777-3111

MOBILIER DE CUISINE Roxton, table ronde avec panneau et 5 chaises, prix 225\$. Inf: 378-3233.

264 TROUVÉ

TROUVÉ CLÉS DE VOITURE aux Tissus Jeannot Ouellet, le mardi 17 sept. 777-8030

265 ANIMAUX À VENDRE

A DONNER! Chatons cherchent famille adoptive. Véronique, 375-7980 le soir.

CHATONS himalayens, Blue Point, Seal Point, persans Tabby, enregistrés, vaccinés, pedigree. Service d'accouplement avec contrat. Exigences requises. Himalayen, persans, Chaded. Aussi caniche femelle charcoal, 2 ans, enregistrée et vaccinée. 772-6192

LES ÉCURIES MARIO GIARD
ACHAT, VENTE ET
PENSION POUR CHEVAUX
PISTE DE COURSE
MANÈGE EXTÉRIEUR
750, rue Giard, East-Farnham
263-3893

265 ANIMAUX À VENDRE

JUMENT CANADIENNE enregistrée, pur-sang, 3 1/2 ans, dressée à la selle, attelée une fois à l'attelage. 263-7183

PETITE CHATTE NOIRE À DONNER
2 mois, propre
378-5079

269 BATEAUX

PONTON ADMIRAL 265 monoque, 2 moteurs 50 HP Mercury, toit rigide 8x16, 50 heures, prix payé 32,000\$ demande 22,000\$. Jour: 293-6433 demandez André. Soir: 293-7035.

PONTON 20' Camper-Kit, Espadon 200, 1988, moteur Johnson 30 h.p. 1988, avec démarreur électr., remorque comprise. Peut coucher 3 personnes, poêle 2 ronds et un charcoai 30,000 B.T.U., au gaz propane, toilette, réservoir d'eau potable avec lavabo. Valeur 17,000\$, pour 14,000\$. 514-549-5105 ou 546-3606

271 DIVERS À VENDRE

AA LIQUIDATION TOTALE, tout doit être vendu: poêle, frigo, lav.-séch., congélateur, lave-vaisselle, 50\$ et +. Gratuits: lav.-séch. ou lave-vaiss. en marche à l'achat poêle et frigo ou congél. Visa, Master Card. Meuble Budget, 1538 Principale, (1000' après Golf Granby-St-Paul) 375-1484

ANTIROUILLE autos et camions; huile et graisse, 40\$. Huile et paraffine, 50\$. Lubri Delta, 75\$. 12 ans d'expérience. Inf: Les Carrossiers G.G., 372-9845

AUBAINE! mobilier de salon Elran, divan 3 places et 1 fauteuil inclinable, en velours cordé marine; mobilier de salle à diner antique, pied de table pattes de lion. Après 17h: 372-3911

BASINETTE ANTIQUE en fer, matelas comme neuf; table à langer en pin; CORROYEUR de 6 po de marque King, comme neuf, 450\$. 378-2333.

BBBBBBBBB
SPÉCIAL FIN DU MOIS
poêle-frigo amande porte noire 450\$; Radio d'auto JVC 150\$; Ens. cuisine 200\$; Frigo 70\$; Frigo 200\$; T.V. couleur 150\$ et 175\$; 2 guitares sèches; 4 systèmes de son avec laser; Disques 15 pour 10\$; Film XXX; C.B. et radio; Poêle au gaz; Bureau; Vaiselle; Four; Sécheuse; Ampli; Horloge; Vaiselle; Jouets; Bibelots; Poterie; Acc. élect.; Tél. commercial; Acc. bain; Antiquités; Aquarium; Outils; Livres; Bicyclette de 10\$ à 75\$; Pneus; Batterie; Chien Pit Bull noir; Raquette; Patin; Skis; Serviettes; Cadres; Lampes; Ens. cuisine rotin 100\$; Laser 3 pour 5\$; Fauteuil; Berçante; Berceau; Jeans 3\$ la paire; Souliers Nintendo 10\$; Nintendo complet 100\$

2 planchers d'usage de toute sorte
Venez venez vendre vos choses
Achetons tout tout tout tout tout tout
Ouvert 7 jrs 7 jrs 7 jrs 7 jrs 7 jrs 7 jrs
Autos, camion à vendre prêt pour l'hiver?
Tél. pour rendez-vous le soir
Service et qualité sont nos points forts...
MAGASIN D'USAGÉ LE FOINARD
1090 Dufferin (angle Dale)
Coin Pavillon du Détour
Granby QC BIENVENUE
378-8309 ou 1-553-4267 (pagette)

CLASSEURS VERTICAUX ANTI-FEU (4 tiroirs), un Gardex (6 mois) et un Fire King (4 ans), approuvés par la Chambre des Notaires, comme neufs. Prix demandé 900\$, tout offre raisonnable acceptée. 375-5145

CUISINIÈRE FRIGIDAIRE
4 ans, 400\$
375-3114

★★TERRE NOIRE★★

De très bonne qualité,
livrée au petit et gros camion.
André Lacoste Paysagiste Inc., 372-2744

FOURNAISE ÉLECTRIQUE Federal Pioneer 50,000 BTU, 64 ampères, avec filtre électronique, humidificateur et ducts. FOURNAISE à l'huile Volcano à l'eau chaude, 5 zones. Inf: 777-0897

LINGE, SYSTÈME DE SON, télévision, appareils électr., livres, vaisselle, et autres. 375-9894 de 18 h à 21 h

MINI LAVEUSE, aut., très bon état, Hitachi, 175\$. 375-6423

MOBILIER DE SALON style canadien JSP (divan, fauteuil et pouf). 372-8501

★NOUVELLE ADRESSE★ MEUBLES NORMAND CHAREST

Vente de meubles neufs avec (légères imperfections). 784 Dufferin (face à la Rôtisserie Granby) 372-3846, rés. 372-6207
SPÉCIAL CETTE SEMAINE:
Mobilier de cuisine en bois (Carrière)

POÊLES COMBUSTION LENTE directement du fabricant, prix de gros, 395\$ (valeur 799\$). Cheminées préfabriquées, 2,100 degrés, 35% de rabais. 1-246-2851

271 DIVERS À VENDRE

PLANTS DE FRAMBOISES à maturité, sans piques, prêts pour transplanter, 1\$ ch.; Shaper Poitras; Transit; 2 épandeurs de fumier, un pour solide, l'autre pour semi-liquide; Hotte de grange avec moteur; Balancier jusqu'à 200 lb; Charrue Ford à 3 raies. Inf. 243-6881

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR 2 portes en longeur, verts, très propres, 500\$ l'ensemble. 375-2602 ou 378-0571.

POÊLE À BOIS antique, à 6 ronds, avec réchaud, à vendre, prix 375\$. Après 17 h 378-9745

TABLE DE BILLARD antique, 6 x 12, Snooker, valeur 6,500\$ (spécial 1,800\$). Peut voir sur place. 375-0766

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS ROND mélangé, 14 à 16 po. sec, 3 cordes et plus 30\$ la corde, 1 à 2 cordes 35\$, livraison incluse. 777-4415

282 VÊTEMENTS À VENDRE

ENTRAIDE STE-TRINITÉ

Grande vente de vêtements usagés automne-hiver

organisée par les membres de l'Entraide Ste-Trinité
situé au 200, boul. Robert chez les Pères Trinitaires
au Mont-Plaisant à Granby. La vente aura lieu:

LE JEUDI 26 SEPTEMBRE 1991 DE 9 H À 21 H
LE VENDREDI 27 SEPTEMBRE 1991 DE 9 H À 21 H
LE SAMEDI 28 SEPTEMBRE 1991 DE 9 H À 13 H

Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration
car, sans votre aide, notre réussite ne serait pas la même.

Resp. pour l'Entraide Ste-Trinité

Mme Cécile Proulx
372-5125

282-C7307

286 DEMANDE À ACHETER

ACHETONS, VENDONS, équipements de cuisine et restaurant. Payons comptant. Aussi location et pièces de remplacement. ENCANS LEHOX, 263-3180

ACHÈTERAIS DE TOUT
DE LA CAVE AU GRENIER
PAYONS COMPTANT. Alain au 375-0591

VOUS AVEZ DES ARTICLES EN TROP, NOUS LES ACHETONS

Achèterais systèmes de son. 375-0591

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ORGUE professionnel Balwin Overture, comme neuf, payé 6,500\$ laissé 3,500\$; Aussi Roland Arranger RA-50, 1,050\$. Inf. 539-2793

ORGUE KORG portative, 2 claviers, avec "stand" vendue avec accessoires: banc ajustable, pédalier 13 pédales, micro "Shure" prix 95\$, 372-5970

PEVEY stéréo Chorus 212, 850\$, presque neuf à vendre. 777-7283

PIANO TOUT NEUF, Balwin, fini noir ébène polyester, 4,999\$. 263-1115 à midi ou à 18 h

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?
MADAME ou mademoiselle? Gagnez-en tout en restant chez-vous. Inf. tél. 372-4116 et laissez votre nom sur répondeur et on vous rappellera.

AVIS DE RECHERCHE, dame fiable demandée pour garder 2 enfants à mon domicile. 378-2736.

BOUCHER D'EXPÉRIENCE demandé. Salaire et avantages sociaux selon la compétence. S'adresser à M. Gavillet, au Provigo Gagnon, 330 St-Jacques, Granby.

271 DIVERS À VENDRE

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRACTEUR ARIENS GT 18 forces, hydrostatique, hydraulique, PTO avant-arrière, avec tondeuse 42 po., souffleur 48 po., cabine, chaînes. Très bonne condition. 378-4560

TRACTEUR 784 INTER avec cabine, 3500 h; remorques roues doubles avec cylindre télescopique; Chaine de nettoyeur Patz 400 pieds; Avis aux chasseurs, urine de jument en chaleur. 378-9518

VIANDÉ POUR CONGÉLATEUR de première qualité, choix complet, satisfaction assurée, plan budgétaire à partir de 25\$ par semaine, livraison gratuite. Inf. 514-372-8245 ou 1-800-363-8367

À QUI LA CHANCE: mobilier chambre moderne en stratifié blanc, à l'état neuf, valeur 2,400\$ laisserais à 1,500\$. 539-3562

282 VÊTEMENTS À VENDRE

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BOUCHER D'EXPÉRIENCE demandé pour la région de Cowansville. Salaire et avantages sociaux selon la compétence. S'adr: Provigo Gagnon, 175 Principale, Cowansville, demandez Réal Paquette.

CAMELOTS DEMANDÉS pour secteur des rues Authier, Choinière, Lasnier, Léon-Harmel, Marchand, Simonds Sud et Talbot. Pour inf: Huguette Tétreault, au 372-5232

COUTURIÈRES demandées pour ouvrage à domicile, chandails de dame en coton ouaté. Inf. 375-2025 demandez André.

Une imprimerie de la région
est à la recherche d'un

PRESSIER

avec expérience sur presse Multilith

Travail à temps plein, 40 heures/sem.
Veuillez faire parvenir votre c.v. avant le 27 septembre 1991 à:

Responsable du personnel
C.P. 282
Drummondville, QC
J2B 6V7

Poste ouvert aux hommes
et aux femmes. 301-C8403

ELECTRIMAT

Distributeur et grossiste matériel
électronique et luminaire

REPRÉSENTANT (E) -VENDEUR (EUSE) demandé (e)

Pré-requis:
Expérience de 5 ans dans ce domaine

Fonction:
- Vente sur la route;
- Recrutement de nouveaux clients

- Desservir la clientèle établie
Lieu de travail: secteur de Granby

Salaire de base + commission + allocation véhicule
Faire parvenir votre c.v. à:

ELECTRIMAT LTÉE
a/s M. Jean-Pierre Flynn
2155, boul. Lapinière
Brossard, QC
J4W 1M2 301-C8477

La Collective Par et Pour Elle inc. est à la recherche d'une

coordonnatrice

des activités pour le Centre Femmes des Cantons.

À ce titre elle:

Planifie, coordonne et anime l'ensemble des activités d'éducation populaire du centre; voit à la publicité des activités; représente la Collective Par et Pour elle inc. dans certaines tables de concertation; participe à l'ensemble des services offerts par le Centre.

Exigences:

Expérience pertinente en organisation et en animation d'activités de groupe; capacité de rédaction; habilités en intervention féministe; connaissance du milieu communautaire.

Conditions de travail:

Travail régulier, 3 jours/semaine. Salaire à déterminer selon l'expérience.

Adressez vos curriculum vitae avant le 7 octobre 1991,
La Collective Par et Pour Elle inc, 213, rue Oxford, Cowansville, (Québec), J2K 2M5.

Pour informations: (514) 263-1028

301C8467

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES A DOMICILE possédant machine plain et overlock, pour linge d'enfants, pantalon, chandail; Aussi CONTRACTEUR en vêtements demandé. 777-2847 demandez Jocelyne ou Yvan.

COUTURIÈRES DEMANDÉES possédant plain et overlock, pour linge d'enfant. 538-0315.

COUTURIÈRES à domicile demandées, possédant expérience sur plain et overlock pour vêtements d'enfants. 375-3121

CUISINIER (E) demandé (e) avec expérience pour déjeuner, poste permanent pour samedi et dimanche. Pour rendez-vous, téléphonez entre 8 h et 17 h au 293-3857

DEVENEZ MANNEQUIN D'UN SOIR. Agence professionnelle depuis 25 ans, recherche femmes toutes grandeurs et tailles, pour des défilés de mode dans la région. Formation de 8 heures donnée gratuitement. 777-2761

DISC-JOCKEY avec expérience, disponible à travailler pour disco-mobilité. Posséder des disques serait un atout. 777-3500

GARDERIE LE SOLEIL DE JEANNOT
COORDONNATEUR(TRICE)
30 À 35 HEURES/SEMAINE.
EXIGENCES: D.E.C. EN GARDERIE OU L'ÉQUIVALENT. EXPÉRIENCE PERTINENTE. SALAIRE: SELON L'ÉCHELLE EN VIGUEUR. FAITES PARVENIR VOTRE C.V. AVANT LE 9 OCTOBRE 1991:
GARDERIE LE SOLEIL DE JEANNOT
60 ST-JOSEPH, GRANBY, QC. J2G 6T6
(514) 375-4277

LAVAGE 2000 ENR. Vous désirez un supplément à votre revenu, 10-15 heures/sem... Salaire selon compétence. Besoin urgent. Si intéressé, contactez Danny ou Martin au 378-6412

MODÈLES féminins et masculins pour produire Gala mode avec agence professionnelle Top Model, formation gratuite, possibilité tournée provinciale. Rendez-vous le jeudi 26 septembre 91 à 20 h aux Tuileries de Granby, 132 Principale. 293-2979

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE de filles à temps plein. Se présenter au Restaurant Harvey's entre 9h et 11h et 13h30 à 16h, 802 Principale, Granby.

TRAVAIL DE REPRÉSENTATION nouveau produit, 6 jours/semaine, de 5h à 9h du lundi au vendredi et de 9h à 16h le samedi. Région de Granby. Automobile requise. 10\$/l'heure pendant la formation. Contactez Paul Dupuis, 378-8406

Les COLLECTIONS EUROPA STYLE
recherchent des

COORDONNATEUR (TRICES)
D'ÉVÉNEMENTS MODE

Possibilité de
revenus illimités
Chance de vous réaliser.

Manon
1-514-878-2110
301-C8475

**À WATERLOO
JOFF CANADA**

recherche:

couturier(e)s avec
ou sans expérience.
Téléphonez du lundi
au vendredi à:

Patrick
539-4368
301C8444

302 TRAVAIL DEMANDÉ

CHEF CUISINIER FRANÇAIS 20 ans d'expérience, connaissance cuisine italienne, cherche place. Libre immédiatement. (ou concession cuisine, restaurant ou brasserie). 777-2434

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE recherche travail à temps plein, 7 ans d'expérience. 263-7076 Nicole

323 COURS PRIVÉS

PRÉ-MATERNELLE HAUTE-VILLE ENR.
20 Fairfield, (près parc Victoria)
TÉL. 777-2555

Groupe 3 ans, 3 1/2 ans, horaire: lundi a.m. 2 places de disponibles. Groupe 4 ans, 5 ans, horaire: mardi et jeudi a.m. et p.m. 5 places de disponibles.

SERVICE DE RATTRAPAGE pour enfants du primaire. Pour renseignements: 372-6107 Carole.

324 SANTÉ

JOSÉE DELAGE massothérapeute diplômée, donne massages de détente et la réflexologie. 375-4899

L'ARGILE DE MER. Perdez des poudres instantanément tout en réduisant la cellulite et en atténuant les vergetures. Assez exceptionnel et breveté. Lyse, 378-5182

324 SANTÉ

MASSOTHÉRAPEUTE

Membre de C.P.M.H.Q.
Massage suédois
Réflexologie
Drainage lymphatique
Détente

Pour rendez-vous,
demandez

Céline

372-5697

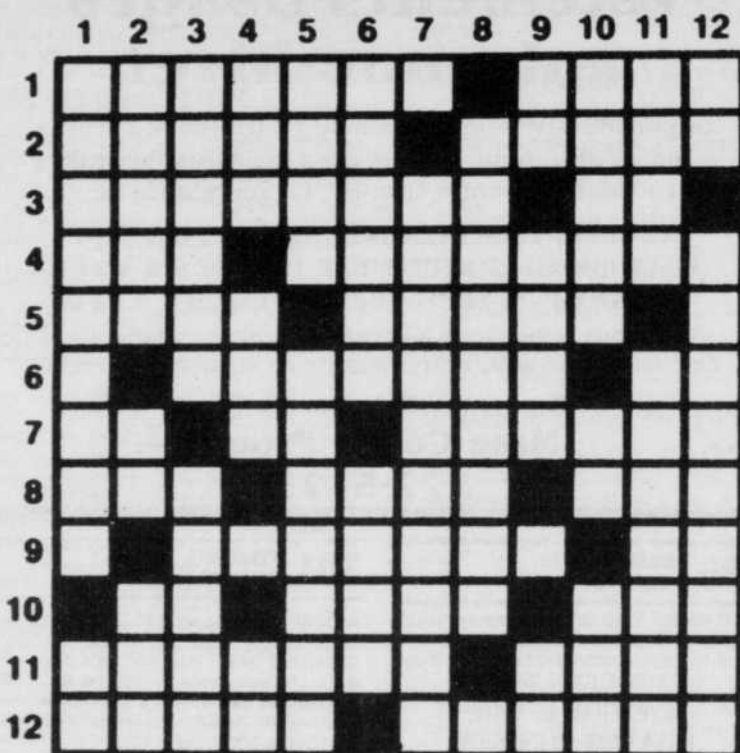
324-C8415

341 ENTREPRENEURS

CONSTR. LÉON DIONNE LTÉE
378-2388 ou 378-2262

Rénovations en tous genres
Constructions neuves
Résidentielles et Commerciales
Terrains disponibles

MOTS CROISÉS



NO D-807

HORIZONTALEMENT

- 1—Solidement constitué. — Leader.
- 2—Conseillère secrète, mais écoutée. — Catastrophe.
- 3—Vigueur sexuelle. — Beryllium.
- 4—Ornement architectural en forme d'oeuf en bas relief. — Individu stupide et excentrique.
- 5—Mère d'Apollon. — Petit loir gris.
- 6—Téterai. — Platine.
- 7—Actinium. — Fut changée en génisse. — Instrument de musique à long manche.
- 8—Refus. — Olympe. — Plante à odeur forte.
- 9—Étrier. — Art. espagnol.
- 10—Baryum. — Il fonda la ville de Lavinium. — Triage.
- 11—Convention entre deux ou plusieurs personnes. — Qui ne parle pas.
- 12—Refoules une matière par une série de chocs répétés. — Ecureuil rayé.

VERTICALEMENT

- 1—Qui indigne. — Curium.
- 2—Arc brisé gothique. — Cobalt. — Gros serpent.
- 3—Coiffures souples. — Défaut d'existence.
- 4—Canton suisse. — Si. — Tellure.

- 5—On y stocke les récoltes. — Conducteurs d'une voiture hippomobile.
- 6—Liber du tilleul. — V. d'Allemagne démocratique.
- 7—Mâles de plusieurs oiseaux de proie.
- 8—Tenue négligée.
- 9—Chrome. — Souverains. — Note de la gamme.
- 10—Vêtement masculin de cérémonie. — Adj. poss. — Cachas.
- 11—Oiseau d'Australie, incapable de voler. — Instances.
- 12—Fer. — Corps qui gravite autour d'une planète.

SOLUTION DU PROBLÈME D-806



HOROSCOPE

BELIER

du 21 mars au 20 avril

En ce moment, vous ne ferez pas de rencontres décisives et vous ne changerez rien à vos activités sentimentales. Sur le plan amical, protégez-vous des propos désobligeants de certaines personnes en opposant une belle indifférence.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Des rencontres peuvent transformer votre vie. Vous rechercherez surtout les personnes pondérées, réalistes, d'aplomb. Ne vous mettez pas en vedette car vous aurez tout à gagner en demeurant dans l'ombre.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

La personne qui vous aime aura besoin d'appréciation; qu'on fasse l'éloge de ses talents et de son savoir-faire; vous saurez la deviner et vous montrerez la hauteur de son attente. Le climat sentimental sera détendu.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Il semble que la personne qui vous aime se montrera indifférente à vos difficultés comme à vos succès; mais ne vous croyez pas délaissé ou moins aimé par ce comportement dû à la fatigue ou à un besoin de distractions.

LION

du 23 juillet au 23 août

Quelques changements et démêlés sont à attendre dans votre vie sentimentale. Vous vous sentirez inquiet, peu sûr de vous, et vos réactions étonneront la personne qui vous aime. L'amitié vous procurera beaucoup de satisfaction.

VIERGE

du 24 août au 23 sept.

Vous ne serez pas dans votre assiette et, malgré vous, vous vous inquiéterez ou vous aurez tendance à interpréter les propos de la personne qui vous aime de façon hostile. A d'autres moments, vous serez au contraire confiant et épanoui.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Vous apporterez de la ruse dans votre vie sentimentale mais vous ne parviendrez pas à berner la personne qui vous aime et dont vous mésestimez la sagacité. Vous avez besoin l'un de l'autre mais vous n'en êtes pas conscient.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Sur le plan du cœur, ce ne sera pas l'idéal. Il ne se passera pas grand-chose sauf des rencontres sans lendemain ou des tentatives fugitives auxquelles vous ne donnerez pas suite. Vous aurez beaucoup plus de chance en amitié.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Les malentendus vont disparaître, surtout si vous ne faites pas l'erreur de vous moquer de la personne qui vous aime. Faites preuve de bon goût et ne cherchez pas à tout bouleverser dans votre entourage. Utilisez de modération.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Vous ressentirez le besoin d'une affection stable et du témoignage de l'amour qu'on vous porte pour vous épanouir et être heureux. Une personne attachante vous observe et vous serez définitivement l' élu de son cœur.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Méfiez-vous des mirages du cœur qui laissent parfois des déceptions. Soyez réaliste, appréciez la personne qui vous aime sincèrement et tendrement. Ne cherchez pas la sécurité mais les sentiments profonds et durables.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

N'ayez pas de réactions trop brusques et ne vous engagez pas vis-à-vis de la personne aimée à entreprendre une chose à laquelle vous ne tenez pas du tout. Agissez avec franchise. Un problème qui vous préoccupe trouvera sa solution.

MOT MYSTÈRE

431

8 lettres

Le mot clé: passer à tabac

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abus	correction	duel	frappe	irrité	mornifle	sevir
assommé	corriger					sonné
	coup	éclat	gnon	jeu	paix	
bave	cravache				pâle	tabasser
	crier	émoi		lâche		taloche
bleu	endure	haine			peur	
boxe	cruel	ennui		lutte	punir	ulcéré
brave		hair				
	déçu	fâché	hargne	malmené	rupture	vexé
choc	défense	force	horion	maltraité		vif
colère	dispute	fouet	hurler	maux	sang	volée

Solution du problème précédent: apostolat

E	X	E	V	E	L	A	P	B	B	E	H	C	A	L
A	S	S	O	M	M	E	U	G	D	R	H	J	U	C
A	B	T	D	A	C	O	N	L	E	O	A	T	E	R
R	L	U	U	L	P	A	I	X	C	S	T	V	E	U
E	E	X	A	M	S	A	R	O	U	E	O	I	E	E
L	U	T	R	E	G	I	R	R	O	C	R	N	E	L
R	I	U	N	N	E	R	U	E	F	C	I	E	N	R
U	B	A	V	E	E	P	T	O	R	A	E	I	D	E
H	A	I	R	C	T	I	R	A	H	H	C	I	U	S
A	F	I	T	U	A	C	V	H	C	E	S	H	R	S
R	T	I	R	R	E	A	O	O	R	P	L	U	E	A
G	O	E	T	R	C	R	L	L	U	P	U	V	B	B
N	N	L	U	H	I	A	E	T	E	A	I	O	O	A
E	A	O	E	O	T	T	E	L	P	R	E	X	C	T
M	O	R	N	I	F	L	E	D	E	F	E	N	S	E

341 ENTREPRENEURS

LAVAGE 2000 ENR.
le lavage par excellence
(à pression)
EST À VOTRE SERVICE POUR:
NETTOYAGE de (maison, bateau, auto,
camion, etc.).
ESTIMATION GRATUITE
Pour rendez-vous, contactez:
MARTIN ou DANNY, 378-6412

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS sur semaine, sec-
teur Boul. de la Marie dans le Canton. Inf.
777-1532
GARDERIE RUE MASSÉ, déclarée avec re-
cue, 5 ans d'expérience, garderie, jeux
éducatifs, repas et collations équilibrés.
Cours extérieure. Vous êtes intéressé il res-
te 1 place à temps partiel et 2 places à
temps plein. Inf: Diane, 372-6350.
KRISTINA et sa maman seraient heureuses
d'accueillir de nouveaux amis à la maison,
nous demeurons à 3 coins de rues de l'école
Joseph Poitevin dans le canton de Gran-
by. Aussi maman donnerait des diners pour
les étudiants de l'école. 375-9566
MAMAN GARDERAIS ENFANTS du lundi au
vendredi, avec expérience, demeure à 2
pas de l'école Ave Maria.
Nathalie au 375-2637
SERVICE DE GARDE en milieu familial. Per-
sonne ayant 3 ans d'expérience en camp
de vacances reconnu. Secteur Rue Mercier
tout près de Robinson. 55\$. 777-1376

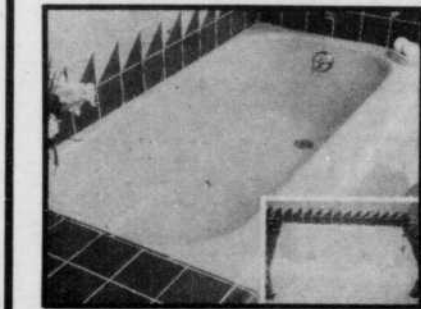
343 SERVICES DIVERS

**AMINCISSEMENT ET
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**
Sans épuisement, en 10 semaines. Résultat
assuré. Première visite gratuite (30 minutes
d'essai). Lyse vous attend, 378-5182
ANTIROUILLE autos et camions, huile neu-
ve et chauffée. 17 ans d'expérience. Anti-
rouille de l'Estrie, 1308 Principale, Granby.
375-2424

Installation d'antennes

GRATUIT
à domicile
Vérification
complète de
votre
système
d'antenne.
GRATUIT
* Réparation de télévisions
couleur de toutes marques *
BELLE IMAGE TELEVISION
372-1668

SERVICE DE RÉ-ÉMAILLE



- Baignoires ● Éviers
 - Douches ● Céramique
 - Portes d'armoires, etc.
- De la couleur de votre
choix.

ESTIMATION GRATUITE
777-3602

ROY MARINE ENR.

- Entreposage de bateaux
- Préparation d'hiver
- Recouvrement plastique "shrink"
- Mécanicien certifié

Lac Brome 243-0368



343-C8151

343 SERVICES DIVERS

ANTIROUILLE A LA RAMON
Autos et motorisés, huile neuve et chauffée, 15 ans d'expérience. Au 109, route
137 Sud, Ste-Cécile de Milton, Garage Ray-
mond Auclair Inc., 378-0801
ARTISAN MENUISIER ferait finition de
sous-sol, plafonds suspendus faits au laser,
rénovations de tout genre, couvertures en
bardeaux d'asphalte, etc. 378-8677
ARTISAN MENUISIER ferait finition de
sous-sol, pose de céramique, rénovation de
tout genre, etc. 372-9399

ATTENTION
Aluminium, vinyle, menuiserie, finition
rénovation, prix raisonnables. 372-1321

ATTENTION! ATTENTION! L. BLANCHETTE

Un problème d'eau dans votre sous-sol cau-
sé par des fissures dans votre solage, si oui
je ferais la réparation à l'injection à l'époxy
ou Polygrout. Nouveau: Goudronnage de
fondation. Estimation gratuite.

375-5402 ou 777-9383

A VOTRE SERVICE DEPUIS 15 ANS
GÉRARD DESHAIES PAYSAGISTE
15 ans d'expérience.

Taillage et pose de haies et arbustes, coupe
et émondage d'arbres, enlèvement de sou-
ches, nettoyage de rocailles, entretien de
parterre, nivellement de terrain tourbé ou
semé, décoration, rocailles, pavé uni, murs
de blocs, dormants ou roches, patios. Ou-
vrage de tout genre. Estimation gratuite.
Inf. 378-0930

BARDEAUX D'ASPHALTE, POSE, prix très
compétitif, main d'œuvre garantie 1 an,
par écrit. Estimation gratuite.
372-2209.

CONFECTION JUPES-PANTALONS
ens. jogging, altérations. Pourrais me dépla-
cer pour personnes âgées. Inf. Guylaine
102 Assomption, 375-0923.

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques
ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

PAYSAGISTE
Entreprise S. Bouthiette
Entretien de pelouse et de rocaille.
pose et taille de haies.
Terrassement, aménagement pay-
sager, mur de soutien, pavé uni,
mini-excavation, transport terre,
gravier, émondage, abattage.
Professionnel et courtois
++ 378-0910 ++
Estimation gratuite
Assurances comprises
Résidentiel - industriel
343-C8195

343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITÉ
MADELINE BERGERON
Conseillère en tenue de livres
375-4076

Services offerts aux P.M.E. Construction et
entreprises de tout genre.
AUTRES SERVICES:
Tenue de livres fin de mois; fin d'année;
Ouverture de livres;
Formation à la tenue de livres dans votre en-
treprise.

FERAIS travaux de tous genres: peinture,
réparations diverses, taille d'arbres, etc. à
prix raisonnable. 469-0628

FERAIS MÉNAGE dans les édifices publics,
sur semaine ou fin de semaine. Maurice,
378-8797

FERAIS PEINTURE
DE TOUT GENRE.
CONCIERGERIE
ET MAINTENANCE.
17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

GENS D'AFFAIRES êtes-vous l'esclave de
votre téléphone? Confiez-le moi quand
vous devez vous absenter. Inf. Claudette
au 777-3395

GRANDE OUVERTURE
MÉCANOS JEAN ET NORMAND ENR.
1546, Principale, Granby 375-0399.
Mécanique Général, Estimation gratuite,
ouvrage garantie. Props:
Jean Handfield et Normand Cordeau

JE FAIS MÉNAGE dans les maisons privées
et bureaux, région de Bromont et Granby.
Inf: 534-0333.

J.C. CONCIERGERIE
MOBILE INC.
Entretien, réparations, menuiserie, peintu-
re, plomberie, paysagiste. Parqueterie, ché-
ne tasmannie. Service 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284

PEINTRE EN BÂTIMENTS
Résidentiel, commercial et industriel. Ferais
aussi joints, réparation de plafonds, de
murs, et plafonds de stucco. 372-0976

RÉNOVATION D'INTÉRIEUR, finition de
sous-sol, installation d'armoires, pose de
gyproc et joints, peinture, sablage de plan-
cher et teinture. Guy: 777-8036; ou Jean-
Paul: 777-8397 (répondeur)

SOLAGE, DRAINAGE

G. Perron
Entreprise générale
Spécialité: fissures de solage, drainages in-
térieur et extérieur, drainage de surface de
terrain, installons "sumb-pump", élimina-
tion d'eau par plancher et murs. Vous posé-
dez égouts municipaux, remplaçons
"sumb-pump" par drainage naturel. Possé-
dons marteau hydraulique pour ciment et
roc.
378-4426

SPÉCIAL! ANTIROUILLE PLUS ENR.
Traitement complet 30\$, AUSSI
spécialité sans coulage à partir de 35\$
9 Rainville, Granby, 372-0437

TRAVAIL GÉNÉRAL DE MENUISERIE: Bal-
con, abri d'auto, garage, toiture de maison
mobile, s-sol, etc. Inf. 378-2087

Travaux généraux

Tous genres clôtures: Frost, bois, acier
plastifié, etc. Posons, possédons poteaux
de cordes à linge, faisons trottoirs, esca-
liers, bordures de ciment, etc. Installons
Sonotube, etc. Possédons outils spécialisés
pour casser ciment, roc.
378-1145

VOUS AVEZ DES TAPIS A LAVER?
Seulement 25 \$ par pièce. Je suis perfec-
tionniste. Laissez message sur répondeur
au 777-2226

349 AGENCES DE RENCONTRE

SOUPER DANSANT ANIMÉ
(samedi 28 septembre)
♥ Libre, distingué(e), 25 ans et +
♥ Souper, danse + animation
♥ Du plaisir pour tous
♥ De belles rencontres
♥ Faites-vous de nouveaux amis
♥ Réservez tôt!
♥ 378-4122

VIDÉO CONTACT
Concept unique de rencontre au Québec.
"Une image vaut 1,000 mots".
Agissez maintenant! (Gilles) 378-4122

349 AGENCE DE RENCONTRES



349 AGENCE DE RENCONTRES

Agence de rencontres
NOUVELLE UNION
**CE QUE LES FEMMES
RECHERCHENT CHEZ UN HOMME**
Un être qui a des buts élevés, créatif, libre, capable de
force et de douceur, spontané et réceptif à ce qui se
passe autour de lui, stable dans son caractère, à l'aise,
dans le social, profond dans ses autres.
Extrait de: "Comment bien faire l'amour à une femme"
Edit.: Garancière, de Régine Dumay
777-3330
Depuis 13 ans à votre service à Granby

365 MOTOCYCLETTES

Granby
GO-KART
Samedi
OUVERT
Dimanche
1608 Principale, 777-8693

4 ROUES 4X4 SUZUKI 250, presque neuf,
1.500 km, 15 vitesses, cabine, pare-brise,
essuie-glace électr. avec support pour cha-
loupe et pelle à neige, 3.600\$. Après 18 h
378-0436, 1241 Bisson à Granby.

YAMAHA
turcotte
moto
On a dit qu'on a
réagi à la
concurrence.
Nous répondons...



Pour combattre
l'ennui en hiver,
essayez la
formule Yamaha!
95 Centre, Granby
777-MOTO - 777-6686

368 CAMIONS
CHEVROLET STEP VAN 1977, V8, autom.
66.000 milles, très propre, 4.900\$. Inf.
539-2793

PICK-UP CHEVROLET 1980, 4x4, 1/2 tonne,
Heavy Duty, mécanique A1.
Inf: 469-3358 ou 469-5154.

S-15 1989
5 vit., comme neuf
378-9578

1991-1990 FORD 6 roues, 4x4, diesel.
1989 GMC 6 roues, 4x4, diesel, pompeur.
1989 TOYOTA X CAB, 4x4, V6, 5 vit.
1989 GMC VAN 305, aut.
1987 GMC 4x4, 305 aut.
1988 FORD king cab, Lariat, 4x4
CAMIONS VERRIER, 819-843-7088

370 AUTOS

AUBAINE! HONDA ACCORD EX 1984, tout
équipée, 4 portes, aut., 4 pneus 4 saisons
et 4 pneus d'hiver, 2.200\$. 293-2278.

A VENDRE THUNDERBIRD 1978
Prix 300\$
378-0563

BUICK PARK AVENUE 1989, intérieur cuir,
tout équipé, balance de garantie transfér-
able. 372-7010 ou 372-8556

370 AUTOS À VENDRE

AUTOS POUR L'HIVER
Zéphir 450\$; Lemans 450\$; Malibu 450\$;
Chevelle 450\$; Impala 450\$; Fury 450\$;
Granada 450\$; Aspen 900\$; Reliant 450\$;
Fairmont 650\$; Pick-up 1.600\$; G-Prix
1.650\$; Chevy 1.900\$; Bte fibre 1/2 tonne
250\$; Inf. 378-8309 ou 1-553-4267
Nous acceptons échange et mise de côté

CADILLAC SEDAN DE VILLE 1986, garantie
janvier 93, 80.000km, couleur bourgogne,
prix négociable. Voir 25, boul. Leclerc Est,
Granby

CAVALIER RS 1989, blanche, A1, à ven-
dre, 777-4965

CHEVROLET Cavalier 1984, très bonne
condition, très propre, bas millage, bon
prix. 372-3682 entre 16 h et 19 h

CHEVROLET CELEBRITY familiale 1988 air
climatisé, équipement complet, très bonne
condition, 6.800\$ à discuter. 378-2566

CHEVROLET CAVALIER 1990, 6 cyl., aut.
Aussi Pick-Up 1/2 tonne, V8, aut. Si intéres-
sé, 375-5699

CHRYSLER NEWYORKER 1988, comme
neuf. Inf. 378-9738

DODGE MONACO 1978, 4 portes, 78.000
km, très propre, 550\$. 372-2832

LOCATION
d'autos
court terme
à partir de **2595\$** par jour
assurances en sus
6 Firefly neuves
à partir de **6,900\$**

LIQUIDATION
AU PRIX
COÛTANT!
89 MERCURY TOPAS GS
entièrement équipée, 68 km
89 SUZUKI SIDEKICK JA
88 NISSAN MICRA, 5 vit., 68 km
88 NISSAN PULSAR, 5 vit.,
blanche
88 CHEVROLET BLAZER, 4x4,
aut.
88 PONTIAC 6000 LE, 2.5 L,
avec air.
88 HONDA ACCORD LTD, aut.,
blanche, 69.000 km
87 PONTIAC SUNBIRD, 4 p.,
auto.
87 TURISMO, 3 p., "liftback", 5
vit.
86 CAMARO, 5 vit., rouge
85 HONDA CRX, 5 vit., bleue,
87.000 km
Jean Verrier Autos
560 Dufferin, Granby
375-3633
L20935

370 AUTOS

FORD TAURUS GL 1989, V6, 3 L, tout équipé avec air climatisé, 62,000 km. 372-9496 après 18 h

HONDA CIVIC DX BERLINE 1990, 4 portes, blanche, excellente condition, balance de garantie transférable. 372-1930

HONDA PRÉLUDE 1986, spéciale édition, couleur rouge, tout équipée, parfaite condition. Prix nég. 1-945-7576.

JAGUAR XJL12 1976, bonne mécanique, 7,500\$ négociable. 378-8720

NISSAN SENTRA GXE 1988, 4 p., 5 vit., 91,000 km, gris charcoal, encore garantie, 6,800\$. Inf: 777-8847

OLDS. 98, REGENCY 1981, tout équipée, en très bonne condition, toujours bien entretenue, prix négociable. 248-3903 après 18h et fin semaine.

PIERRE BOIVIN AUTOS 1141 DUFFERIN, 777-3553

1988 VOLKS FOX GL, 4 portes, bas millage.
1987 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 ptes, aut. bas millage.

1987 EXCEL, 2 portes, hatchback, aut.
1986 TEMPO GL, 4 ptes, aut., tout équipée.
1986 FORD TAURUS LX, tout équipée, très propre.

1986 DODGE CARAVAN SE, 5 pass.

1986 PLYMOUTH TURISMO, 2 p., 5 vit.

1985 HONDA CIVIC, 5 vitesses, 2 portes

1985 NISSAN SENTRA, aut. bas millage.

1985 PONTIAC BONNEVILLE Brougham tout équipée

1985 DODGE ARIES SE, 2 portes, aut.

1984 HONDA ACCORD LX, 4 portes, aut.

1984 TOPAZ GS, 2 portes, aut., avec air.

BEAUCOUP D'AUTRES VÉHICULES
À BAS PRIX

PLYMOUTH RELIANT 1985, sedan, aut., air, régulateur, volant inclinable, vitres électr., radio Am-Fm stéréo, console au plancher. Tout à neuf: pneus, freins, amortisseurs, radiateurs). 120,000 km, moteur A1. 2,500\$ ou meilleure offre. 539-3429

PONTIAC FIREFLY 1989, 73,000 km, en parfaite condition, 4,200\$.
Inf: Claude ou Alain 372-7583.

PONTIAC SUNBIRD turbo GT 1990, tout équipée, 17,000km, très propre. Inf. 372-7162

PONTIAC SUNBIRD LE 1991, volant ajustable, air climatisé, radio AM-FM cassette, 11,500\$ négociable. Inf: 375-9759.

PONTIAC 6000 LE 1984, 105,000 km, très bonne condition, 3,500\$; Camion Chevrolet S10 1988, 56,000 km, 2,5 litres, manuel, boîte Fibrobac, toit ouvrant, garantie 100,000 km ou novembre 93, 6,500\$. 263-4269

RENAULT 5 GTL 1984, 4 vit. parfaite condition, mécanique A1, prix 1,800\$ discutable. 375-4907 laissez message

SPRINT 1989, blanche avec toit ouvrant, 44,000km, garantie prolongée transférable de 3 ans, toujours bien entretenue (radio non incluse), 5,800\$. Demandez Johanne après 16h30 au 539-2314

SUBARU GL 85, 4 portes, mécanique en bonne condition, accident léger à l'avant. Prix à discuter. 378-4248

TEMPEST LE 1989, V6, autom. 49,000km, prix 8,950\$ ou échange pour camionnette. Inf. 293-3910

TOYOTA COROLLA 81, (Sedan), man. 187,000km, très bonne condition, prix à discuter. 534-0958, 534-4362 (répondeur)

TOYOTA TERCEL FAMILIALE 1984, 5 vit., 4 roues motrices, propre, bonne condition, 1,500\$. 777-7849.

370 AUTOS À VENDRE

TRANS-AM 1982, V8, 305, autom. t-top, air clim. noir et gold. Propre comme neuf. Inf. 378-4544

1986 ESCORT GT, 96,000km, 2 portes, garantie 8,000km transférable, rouge, propre, bon état, radio am-fm cassette stéréo. Inf. 372-7319

81 PICK-UP CHEVROLET, man.

83 HONDA PRÉLUDE.

84 FORD TEMPO

85 HYUNDAI PONY.

85 NISSAN 200 SX.

86 TOYOTA COROLLA GTS, Twin Cam

86 CHEVROLET CHEVETTE, autom.

86 BUICK SUMMERSET, automatique.

86 PLYMOUTH CARAVELLE, aut., 4 ptes.

86 VOLKS CABRIOLET

86 FORD AÉROSTAR XLT, aut., t. équipée

87 TOYOTA TERCEL, manuelle.

88 PASSEPORT OPTIMA, autom.

89 HONDA ACCORD LX, aut.

90 HONDA ACCORD EXR, automatique.

Plan de FINANCEMENT disponible

AINSI que GARANTIE.

AUTOMOBILES R. MÉNARD

500, boul. Ménard

Ste-Cécile-de-Milton

372-4370

378-8029

Le plus grand choix de
véhicules usagés dans la région
PLUS DE 70 VÉHICULES
EN INVENTAIRE

90 TOYOTA CRESSIDA, 33 km, t. équipée

90 BUICK LESABRE LTD, t. équipée

90 SUZUKI SWIFT GTI, 5 vit., rouge, 35 km

90 PLYMOUTH COLT 200, auto., 27 km

90 HONDA BX, aut., 34 km

89 VOLKSWAGEN GOLF, diesel, 3 p., 5 vit.

89 TOYOTA TERCEL BX, 2 p., 5 vit.

88 NISSAN MULTI, 5 vit., vitres, "cruise", 68 km

88 PLYMOUTH VOYAGER, V6, auto., vitre

88 ACURA LEGEND, air, toit, auto.

88 SUBARU JUSTY 4X4, 61 km

87 MERCURY TOPAZ, 2 p., 5 vit., spécial

86 PONTIAC SUNBIRD, aut.

85 TOYOTA COROLLA, aut.

SPECIAL SUR VÉHICULES D'HIVER

84 PONTIAC FIERO, 4 vit., 2,875 \$

84 MAZDA 626, 4 p., 5 vit., t. équipée, 2,950 \$

84 MERCURY LYNX, 5 vit., 950 \$

83 TOYOTA TERCEL, 4 X 4, 2,405 \$

83 RENALT ALLIANCE, 4 p., aut., 980 \$

83 FORD ESCORT, 895 \$

82 BUICK LESABRE, 1,295 \$

81 PONTIAC ACADIA, 4 p., aut., 950 \$

80 CHEVROLET SUBURBAN, V8, aut., 1,395 \$

L-20904



601
Principale
Granby
378-8404

**Carrosserie
Milton
inc.**

L-20266

DÉBOSSÉLAGE — PEINTURE
Spécialité : Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

ENCAN

pour

SUCCESSION JEAN DUPUIS

1243, Rang 21

Upton (Clé Johnson)

Le lundi 30 septembre 1991

à 13 heures

SERA VENDU UN ROULANT DE FERME COMPRENANT :

2 BONS TRACTEURS, diesel avec servodirection, barrage de roues et sorties d'huile dont un Massey Ferguson no 294 à 4 roues motrices de 70 HP et un no 560 à double action, muni de pelle à gravier et de pic à balles rondes; Charrue à rigole en métal, att. 3 pts; Herse à disques M. F. no 52, 16 X 32, modèle semi-porté avec cylindre; Vibroculteur avec rouleaux, att. 3 pts; 2 ensembles de rouleaux Brillon double de 8 pi. avec attelage; Faucheuse-conditionneuse New Holland no 495 de 12pi., faux à doigts courts; Moulin à faucher 7 pi., att. 3 pts; Râteau de côté N.H. no 258, modèle semi-porté ajustable à cylindre; Presse à balles rondes Krone 4 X 4 - NEUVE (2 SAISONS D'USAGE);

Remorque à bascule, cylindre télescopique de 8 tonnes sur châssis de camion 6 roues; Boîte à grain en métal avec voiture 4 roues; Vis à grain Farm King 7 po. X 31 pi. sur roues et prise de pouvoir; Souffleur à neige Inter no 80, 7 pi. à 2 vis, att. 3 pts - comme neuf; Niveleuse M.F. 227, 6 pi., att. 3 pts; Remorque à 2 roues; 9 cages de maternité; Générateur 18,000 watts, att. 3 pts; 110 balles rondes 4 X 4 de foin de 1re coupe.

* Nous n'avons aucun article de hangar à vendre; soyez présents pour l'heure précise.

Aussi à vendre **privément** : La ferme de 138 arpents avec une grange d'une capacité de 180 vœux de grain; 3 silos à grain, remise à machinerie et maison.

CONDITION : COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE
Pour informations s'adresser à la propriétaire : (514) 549-4713 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS

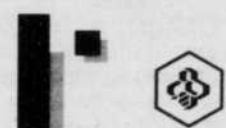
Encanteur bilingue

635, rue Papineau

St-Hyacinthe (QC)

773-5668

400-C6195



Caisse populaire
de Granby

DEMANDE DE SOUSSIONS À VENDRE

Équipement de dépanneur-boucherie comprenant entre autres:

- réfrigérateurs à produits laitiers, à légumes et à liqueurs
- comptoir à viande réfrigéré
- congélateur à crème glacée
- congélateur domestique
- délicatiseur
- trancheuse
- moulin à viande
- scie à viande
- balance électronique
- caisse enregistreuse
- étagères
- etc.

Les offres peuvent porter sur une partie des biens ou sur l'ensemble. Pour information additionnelle, veuillez communiquer avec:

Roger Deslandes

ou Denis Lavalée

au (514) 372-4401

Les soumissions cachetées, portant la mention "Soumission dépanneur", doivent être reçues au siège social de la:

Caisse populaire de Granby

30, rue Saint-Antoine Sud

Granby (Québec), J2G 6W3

avant 15 h, le lundi 30 sept. 1991

La Caisse populaire de Granby ne s'engage à accepter ni la plus élevée, ni aucune des soumissions reçues, et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

411-C8461

FAITS D'HIER

Le mercredi 25 septembre 1991:
268e jour de l'année

Anniversaires historiques:

1990 — La Chambre de commerce du Québec rejette le statu



VILLE DE
SAINT-CÉSAIRE
MRC DE ROUVILLE
COMTE DE ROUVILLE
PROVINCE DE QUÉBEC
CANADA.

APPEL D'OFFRES

POUR LA FOURNITURE ET LA POSE DE BÉTON BITUMINEUX

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Saint-Césaire, jusqu'à 16 h, le lundi 7 octobre 1991, pour la fourniture d'approximativement sept cent cinquante (750) tonnes de béton bitumineux, tel que spécifié au cahier des charges et plans disponibles à l'Hôtel de Ville.

Pour être valablement reçues, toute soumission doit se trouver sous pli cacheté avec mention "Soumission béton bitumineux" et déposée au bureau du secrétaire-trésorier de la Ville de Saint-Césaire, 1111, avenue St-Paul, Saint-Césaire, avant 16 h, le lundi 7 octobre 1991.

Un versement de 10,00 \$ non remboursable, soit en argent comptant, en chèque ou mandat-poste à l'ordre de la ville de Saint-Césaire, est requis pour l'obtention des formules obligatoires de soumissions disponibles au Bureau du Secrétaire-trésorier de la Ville de Saint-Césaire à compter du présent avis.

La Ville de Saint-Césaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Saint-Césaire, Québec Ce dix-huitième jour du mois de septembre 1991.

Pierre Despars,
Secrétaire-trésorier.
411-C8473

quo constitutionnel et exige du gouvernement québécois qu'il réclame vigoureusement du Canada tous les pouvoirs utiles à son évolution politique, sociale et économique.

— Par 14 voix contre une, celle de Cuba, le Conseil de sécurité des Nations unies décrète un embargo aérien total contre l'Irak.

1989 — Le Parti libéral de Robert Bourassa remporte la victoire aux élections provinciales.

1987 — L'opposition à Ottawa demande une enquête parlementaire, l'ex-président du Parti conservateur, Peter Blaikie, ayant été accusé d'avoir profité d'informations privilégiées lors de la vente par Ottawa de Teleglobe Canada.

1985 — Le ministre fédéral des Communications, Marcel Masse, démissionne de son poste le temps d'une enquête relative à des dépenses électorales.

1984 — L'Egypte et la Jordanie renouent des relations diplomatiques, après une rupture de sept ans.

1979 — Le quotidien The Montreal Star ferme ses portes après 111 ans de publication.

1977 — Décès de Lucie Faure, femme de lettres française, née en 1908.

1966 — Deux typhons passent sur le Japon: plus de 300 morts et disparus.

Ils sont nés un 25 septembre:
Le compositeur russe Dimitri Chostakovitch (1906-1975).

Le cinéaste français Robert Bresson (1907-1979).



Un don d'espoir

Qu'il s'agisse d'un legs, d'une police d'assurance ou d'une rente viagère, un don différé vous permettra de continuer à contribuer à la recherche sur l'arthrite.

Pour obtenir plus de renseignements sur notre programme de don différé, communiquez avec la Société d'Arthrite.

DONNEZ... une lueur d'espoir.

DÉCÈS

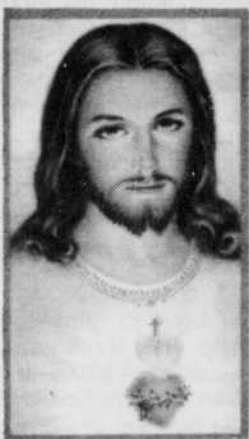


**BOULAY
M. Gaétan**

— A Sherbrooke, le 21 septembre 1991, à l'âge de 40 ans, est décédé M. Gaétan Boulay, demeurant à Granby. Les funérailles commémoratives sous la direction de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby**

auront lieu samedi 28 septembre en l'église Notre-Dame à 11 heures.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.L.B.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jours pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

E.G.

La famille recevra les condoléances des parents et amis une demi-heure avant la cérémonie. Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'arrière de l'église ou au bureau de Girardot & Ménard Ltée, tél. 372-4498.

Le défunt laisse dans le deuil,

Sa mère Mme Élianne Boulay, Granby

Ses frères et sœur: Yolande (Daniel Beauregard) St-Hyacinthe; Yves (Rita Dufresne) Granby; Jeannine (Jacques Laplante) Longueuil; Réjeanne (Ernest Dumais) Rougemont; Réal (Cécile Darsigny) St-Damase; Anne-Marie (Germain Jodoin) St-Damase; Carmen (Germain Laplante) Granby; Marielle (Michel Ames) Varenne.

Ses belles-sœurs: Mme Gisèle Langlois Boulay, Varenne; Mme Lise Bousquet Boulay, St-Bruno.

Ainsi que ses oncles, tantes, neveux et nièces.

(25-27)



**CHAMPOUX
M. Albert**

— A Cowansville, le 23 septembre 1991, est décédé M. Albert Champoux, époux de Liesse Darveau, de Cowansville.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Thérèse (Jean-Guy Lefebvre); Alain (Monique Dalpé); Louis (Denise Pomerleau); 7 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

M. Champoux est présentement exposé au:

**Salon funéraire
Désourdy, Wilson
109, rue William
Cowansville**

Michel Bellehumeur, dir.

Les funérailles auront lieu le jeudi 26 septembre 1991, à 14 heures en l'église Ste-Thérèse de Cowansville, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Pour de plus amples informations, téléphonez au 263-1212.

25-26



**Courte-
manche
M. Rosaire**

— Au Centre Hospitalier de Granby, le 23 septembre 1991 est décédé M. Rosaire Courtemanche à l'âge de 53 ans, ex-contracteur peintre de Granby.

Il laisse dans le deuil 2 filles, Marie-Josée et Vicky. 1 petit-fils. Son épouse Micheline. Son frère Marcel (Odette Bernard) de Granby. Sa sœur Monique (Normand Desjardins) de Longueuil. Son beau-frère Yvon Blanchard de Farnham. Ses oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces.

Selon ses volontés M. Courtemanche ne sera pas exposé.

Une réunion de prières avec prêtre aura lieu en présence des cendres le 29 septembre 1991 à 13 heures au

**Salon Alfred Dallaire
2750 boul. Marie-Victorin
Longueuil**

Inhumation des cendres au cimetière de Ste-Cécile de Milton, (la date sera à déterminer).

Des dons à la Fondation des Maladies du Cœur ou offrandes de messe seraient appréciés.

Veuillez considérer cet avis comme remerciement.

Famille Courtemanche.
(25-26)



**HAMEL
M. Adrien**

— Au Centre d'accueil de Sutton le lundi 23 septembre 1991 est décédé M. Adrien Hamel à l'âge de 70 ans, époux bien-aimé de Déliane Provencher. Outre son épouse il

laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Jeanne (Gilles) de Cowansville; Suzanne de Cowansville; Lise de Cowansville; Lisette et son ami (André) de Cowansville; Jacqueline et son ami (Patrick) de Cowansville; Hélène et son époux (Claude) de Cowansville; Denise de Austin.

Ses petits-enfants: Nathalie; Patricia; Pierre-Luc.

Ses frères et sœurs: M. Mme Wilfrid Hamel de St-Joseph-du-Lac; Mme Imelda Therrien de Bedford, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Afin de respecter les volontés de M. Hamel, il n'y aura pas de visite au salon.

Une messe commémorative aura lieu en l'église St-Vincent Ferrier d'Adamsville le samedi 28 septembre 1991 à 14 h.

La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église. En guise de sympathie, des dons envoyés à la Société Canadienne du Cancer seront grandement appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la

**Résidence Funéraire Cowansville
109 boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, directeur**

Pour de plus amples renseignements s.v.p. composez le 263-9555



**LAGÉ
M. Roméo**

— À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le vendredi 20 septembre 1991, est décédé M. Roméo Lagé, à l'âge de 67 ans, époux bien-aimé de Ola Leclair. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre de West Brome; Reine de West Brome; Luce (Damier) de Sherbrooke; Diane (Louis) de Knowlton; Marcelle (Luc) de West Brome; Andrée (Daniel) de St-Alphonse; Lise (Pan) de Hull; France (Luc) de West Brome; 5 petits-enfants: David, Steve, Simon, Louis-Philippe et Judith.

Ses frères et sœurs: Mme Marie-Anne Lagé (feu Gérard Raymond) de Plessisville; M. Mme Louis Lagé de Farnham; M. Mme Léopold Lagé (Jeannine) de Granby; Mme Blanche Lanoue (Yvon) de Toronto; M. Roméo Lagé de Farnham; M. Mme Albert Lagé de Farnham; Mme Jeannine Lagé de Montréal; Mme Germaine Lagé (Normand) de Brossard; M. Mme Lucien Lagé de Farnham; M. Mme François Lagé de Beloeil; M. Mme Réal Lagé de Roxton Pond; Mme Jocelyne Lagé (Paul) de Cowansville; Mme Pauline Lagé (Rock) de Farnham, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Afin de respecter les volontés de M. Roméo Lagé, il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville, le samedi 5 octobre 1991 à 11 heures. La famille recevra les témoignages de sympathie une demi-heure avant la cérémonie à l'arrière de l'église. En guise de sympathie des dons envoyés à la Société Canadienne du Cancer seront grandement appréciés.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la

**Résidence Funéraire Cowansville
109 boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, directeur
Pour de plus amples renseignements s.v.p. composez le 263-9555**

MESSIER M. René

— A Granby le 23 septembre 1991, à l'âge de 79 ans, est décédé M. René Messier, barbier à sa retraite, époux de Jeannette Bellefeuille, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le jeudi 26 septembre. Le convoi funèbre partira des salons de la

**Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby**

pour se rendre à l'église St-Eugène,

où le service sera célébré à 15 h, suivi de la crémation.

A NOTER QUE M. René Messier sera exposé jeudi à compter de 13 h.

Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée, 372-4498.

Outre son épouse, Jeannette, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Roland, Marc, Marielle et Denise, tous de Montréal.

Ses petits-enfants Alexia, Gabrielle et Philippe.

Lui survivent aussi son frère et sa belle-sœur M. Mme Henri Messier de Montpellier, Vt.

Ses belles-sœurs et beaux-frères: Mme Rose-Emma Messier de Bedford; M. Mme Conrad Bellefeuille, M. Mme Georges Bellefeuille tous de Cowansville; Mme Rita Bellefeuille de Valleyfield, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

25-26



**ST-JULES
M. Oliva**

— A Granby, le 18 septembre 1991, à l'âge de 76 ans est décédé M. Oliva St-Jules, demeurant à Granby. Selon ses volontés, M. St-Jules ne sera pas exposé. Une messe commémorative sera célébrée le jeudi 26 septembre, en l'église St-Joseph, à 11 heures, en présence des cendres.

**MAISON FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby**

A NOTER que la famille recevra les témoignages de sympathie à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles.

Le défunt laisse dans le deuil son amie: Mme Jeannine Custeau, de Granby; son frère: M. et Mme Doriva St-Jules, de St-Césaire; ainsi que ses sœurs et beaux-frères; M. et Mme Maurice Robitaille (Jeannette), d'East Burshire, Vt; M. et Mme Normand Messier (Hermène), de Dunham; et plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

En autres: M. et Mme Gérard Bourassa (Danielle Pouliot), de Granby; Eric, Steve et Sandra Bourassa, M. André Pouliot, de Granby.

21-25

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT

sur notre territoire

Semaine	Samedi	Année
50 cents	1.00\$	130.\$

(Taxes en sus)

La Voix de l'Est
76, Dufferin, Granby
J2G 9L4 375-4555

SPORTS

Les Bisons en quête d'un record d'équipe

La troupe de Paris vise un cinquième match de suite sans revers en début de calendrier

GRANBY



Gaétan Roy

Si les Bisons demeurent invaincus en recevant les Harfangs de Beauport, ce soir, ils établiront du même un nouveau record d'équipe en disputant un cinquième match sans subir la défaite en début de calendrier.

Dans ses 11 années d'histoire, la troupe granbyenne a connu son meilleur départ en 1983-84 lorsque les Patrick Roy, Stéphane Richer, Martin Bouliane, Francis Lapointe, René Breton, Jocelyn Gauvreau et compagnie avaient débuté la campagne avec quatre gains d'affilée, avant de subir une défaite de 10-4 devant Mario Lemieux et les Voisins de Laval. Roger Picard dirigeait alors les Bisons.

La troupe de John Paris, qui avait débuté la saison dernière avec trois défaites, présente maintenant un dossier de trois victoires et une nulle en quatre sorties. Avec les Drapeurs de Trois-Rivières

(ils jouaient hier soir) et les Cataractes de Shawinigan, les Bisons sont parmi les trois équipes de la LHJMQ à ne pas avoir encore subi la défaite en saison régulière.

Les visiteurs au Palais des sports, les Harfangs, vivent une situation inverse: ils n'ont toujours pas récolté une victoire en quatre parties cette année.

«Le début de saison est important pour moi puisque tous les matches le sont, mais la fin de la saison est encore plus importante, souligne l'entraîneur granbyen, John Paris. Je suis content d'avoir mis en banque ces points dans nos quatre premières joutes, mais il ne faut pas croire que nous avons atteints nos buts».

Effectivement, lorsque les Bisons ont connu leur meilleur début de saison, en 1983-84, ils ont participé aux séries éliminatoires, mais pratiquement par miracle, grâce à une victoire dans le dernier match de la saison pendant que Chicoutimi subissait la défaite. Le début de la saison est une chose, la fin en est une autre. Même la saison 1990-91 des Bisons en est une autre preuve.

Une leçon

L'an dernier, les Harfangs de Beauport en étaient à leur pre-

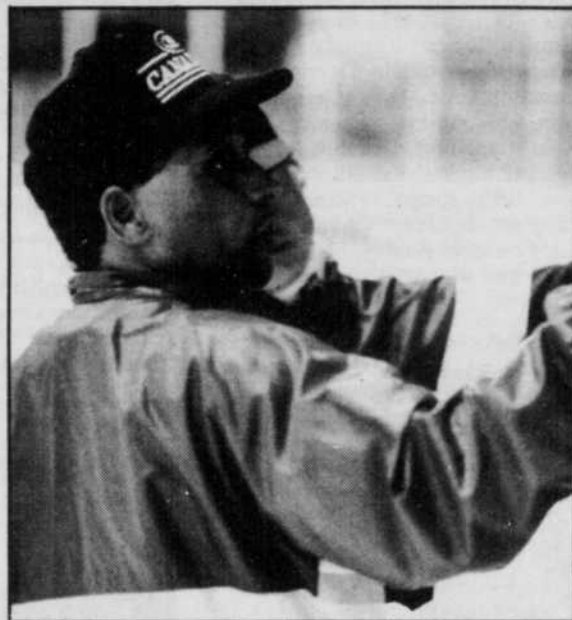
mière saison dans la LHJMQ et ils ont donné du fil à retordre aux Bisons. Le fait qu'ils se présentent à Granby à la recherche d'une première victoire pourrait aussi masquer la réalité.

photo Alain Dion

«Il faudra se méfier, lance Paris. Mais je crois que les gars ont eu une bonne leçon, dimanche, devant le Laser de St-Hyacinthe. Nous menions 5-1 au milieu de la partie et 7-3 en troisième période, et nous avons finalement gagné

7-6. Il ne faut rien prendre pour acquis. En début de saison, ces choses-là sont normales, il suffit de les corriger. L'an dernier, nous pensions avoir de la facilité contre les Harfangs et nous avons ouvert le jeu trop rapidement. Il faut attendre les opportunités et les forcer à ouvrir leur jeu».

Paris croit qu'un mauvais but a fait paniquer ses joueurs en zone défensive, dimanche. «Je veux que les gars améliorent une



chose rapidement: leur communication sur la glace. Ils doivent se parler et se comprendre».

Pour le pilote des Bisons, ses hommes vivent une période de transition. Alors qu'ils avaient de la misère à marquer deux ou trois buts l'an passé, ils en marquent près de six en moyenne depuis le début de la saison. «Nous marquons des buts, mais notre jeu défensif n'est pas à mon goût en ce moment. Cela va s'améliorer. Nous devons éliminer le porteur du disque dans notre zone».

Benoît Therrien, Robin Bouchard et Michel Savoie représentent des cas douteux pour le match de ce soir, étant légèrement blessés. Quant à Christian Campeau, un joueur de 20 ans, il assistait au match de dimanche dans les estrades mais il n'a pas été retransmis par les Whalers de Hartford. Il est légèrement blessé et il est venu chercher des effets personnels. Il se rendra à Springfield, avec le club-école des Whalers.

Dans les buts, Paris n'est pas décidé à 100% mais il croit faire appel à Martin Brochu, qui a gardé les filets dans tous les matches des Bisons jusqu'ici. Le réserviste, le Granbyen Stéphane Giard, a joué l'an dernier avec Beauport.

Hughes Mongeon savoure les succès de son trio

GRANBY

Il y a bien longtemps que les Bisons avaient vu trois de leurs joueurs parmi les meilleurs marqueurs de la LHJMQ. Les trois membres du trio formé de Hughes Mongeon, Marc Rodgers et Martin Balleux y sont présentement. Mongeon a même été choisi à titre de premier joueur de la semaine dans le circuit Courteau.

«J'ai souvent été en nomination pour le joueur de la semaine ou pour le joueur du mois, mais c'est la première fois que je gagne quelque chose, indique Mongeon, qui a réussi cinq buts et neuf passes, pour 14 points, lors des quatre premières parties des Bisons, dont un match de cinq points, dimanche. Le titre aurait aussi bien pu aller à n'importe quel joueur du trio. J'ai été un peu étonné d'être choisi mais c'est plaisant. J'espère que ce ne sera pas la dernière fois. La prochaine fois, ce sera au tour de Marc ou Martin».

Le capitaine Marc Rodgers,

comme Mongeon, totalise 14 points, dont trois buts. Balleux présente un dossier de 13 points. Les trois ensemble ont donc 41 points en quatre joutes. Les trois joueurs des Bisons sont précédés par trois joueurs des Saguenéens de Chicoutimi au classement des marqueurs, mais ceux-ci ont disputé trois parties de plus que les Bisons.

«Je suis un peu surpris de nos résultats, mais à force de travailler on obtient du succès, note Mongeon, un joueur de centre originaire de l'Outaouais. Si nous poursuivons le même boulot, nous pouvons maintenir le tempo».

Mongeon, qui a connu des saisons de 42 points à Chicoutimi et 74 points à Shawinigan, aimerait certainement gagner le championnat des marqueurs de la LHJMQ, mais il avoue que cela n'est pas son objectif principal.

«Les victoires sont plus importantes, indique celui dont le surnom est le «docteur», parce qu'il «opère» sur la glace. Si nous tra-

A sa troisième saison dans la LHJMQ, sa première dans l'uniforme des Bisons, Hughes Mongeon (22) connaît un début de saison exceptionnel: 14 points en quatre matches et le titre de joueur de la semaine.

photo Alain Dion



vaillons en équipe, les résultats vont suivre. Nous formons une très bonne équipe, et pas seulement notre trio. Il y a aussi les Boucher, Therrien, Langlois, Grisé, Fortier et les autres».

Stevens: Pittsburgh réfléchit

PITTSBURGH
Associated Press

Le directeur général des Penguins de Pittsburgh, Craig Patrick, étudie en ce moment plusieurs offres d'équipes qui souhaitent faire l'acquisition de Kevin Stevens.

Les Penguins ont jusqu'à jeudi soir pour évaluer l'offre de Boston, laisser aller Stevens aux Bruins, ou lui présenter un nouveau contrat avant de l'échanger.

Les Astérix de Farnham décrochent un premier gain

André Bilodeau

FARNHAM

Les Astérix juvéniles de la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand ont remporté un premier gain cette saison quand ils ont vaincu les représentants d'Ormstown 21-14, vendredi après-midi.

«Un match très serré. A moins d'une minute de la fin, le pointage était de 15-14 pour nous. Le dernier touché a été inscrit quand nous avons recouvert un ballon dans la zone des buts du Ormstown», a souligné un des responsables du programme de football à Jean-Jacques-Bertrand, Ross Lemke.

Mathieu Gnocchini a été le meilleur en offensive du côté des Astérix avec deux touchés. Eric Bonneau a inscrit l'autre majeur.

Pour leur part, les Gaulois (cadets) ont encaissé un premier revers cette saison quand ils ont baissé pavillon 24-19 face aux porte-couleurs de la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville.

Selon Lemke, deux erreurs de jugement de la part de la défensive farnhamienne ont conduit à des touchés de l'adversaire.

Dynamos

Pendant ce temps à Valleyfield, les Dynamos juvéniles de la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville ont encaissé un deuxième



Mathieu Gnocchini (33) a connu un autre solide match pour les Astérix avec deux touchés.

photo Richard Chagnon

me revers cette saison baissant pavillon 28-0 face à la formation locale.

«Un match pourri de la part de la brigade offensive. Les gars ont joué nonchalamment et sans conviction. Ils ont manqué de cœur et d'orgueil. On aurait dit qu'ils jouaient avec des coquilles d'oeuf dans leur équipement», a lancé le coordonnateur de l'attaque, Jacques Giard.

Selon lui, les deux quarts-arrières du club ainsi que quelques rares éléments offensifs ont offert

un bon rendement. «Les autres n'ont rien fait qui vaille.»

L'unité défensive a pour sa part livré un bon match, en particulier Steve Beauregard. «A 5'5", 125 livres, ce petit gars-là est un exemple pour tout le reste du club. Il travaille d'arrache-pied et donne continuellement le deuxième effort. Il a le cœur plus gros que son corps. Si quelques joueurs du club pouvaient s'en inspirer», a conclu Giard.

Les Dynamos recevront Iberville, samedi, à 13h.

Deion Sanders dépanne les Braves

ATLANTA
Associated Press

Deion Sanders a rejoint ses coéquipiers des Braves d'Atlanta et devait être en uniforme, hier soir, contre les Reds de Cincinnati.

Un porte-parole des Braves, Jim Schultz, a indiqué que Sanders a été inscrit sur l'alignement de l'équipe pour le reste de la saison.

Sanders s'attend tout de même à participer au prochain match des Falcons d'Atlanta, de la Ligue nationale de football, dimanche contre La Nouvelle-Orléans. La semaine suivante, les Falcons seront en congé, ce qui permettra à Sanders de donner un coup de main aux Braves dans leur tentative de remporter le championnat de la section Ouest.

Sanders avaient quitté les Braves il y a huit semaines afin de re-

prendre sa carrière de footballeur.

Avant les matches d'hier, les Braves accusaient un retard d'un match sur les Dodgers de Los Angeles dans la course au championnat.

Sanders n'est pas reconnu pour sa régularité au bâton puisqu'il n'a frappé que pour une moyenne de .193 en 49 matches cette saison. Il a réussi quatre circuits et produit 13 points.

Par contre, il a réussi neuf vols de but en 12 tentatives. . . et les Braves comptent sûrement sur lui pour combler l'absence d'Otis Nixon, suspendu pour 60 matches pour avoir enfreint le règlement anti-dopage du baseball majeur.

Nixon parti, les Braves sont en manque de vitesse sur les sentiers et ils ont lancé un cri de détresse à Sanders.

DANS LE MONDE DU SPORT

Gosselin retranché par les Whalers

HARTFORD—Les Whalers de Hartford ont retranché plusieurs joueurs hier, dont le gardien de but Mario Gosselin et l'attaquant Denis Chalifoux, qui ont été cé-

dés au club-école de Springfield dans la Ligue américaine.

Gosselin a été acquis des Kings de Los Angeles au cours de l'été.

Quant à Chalifoux, il a été le 11e choix de l'équipe au repêchage de 1990. Il a porté les couleurs du Titan de Laval la saison dernière.

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

78723309

Si non, composez, à Montréal, le 251-8688 ou, sans frais, le 1 800 563-8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'EST JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.

© 1991 La Groupe Média-Plus. Tous droits réservés.

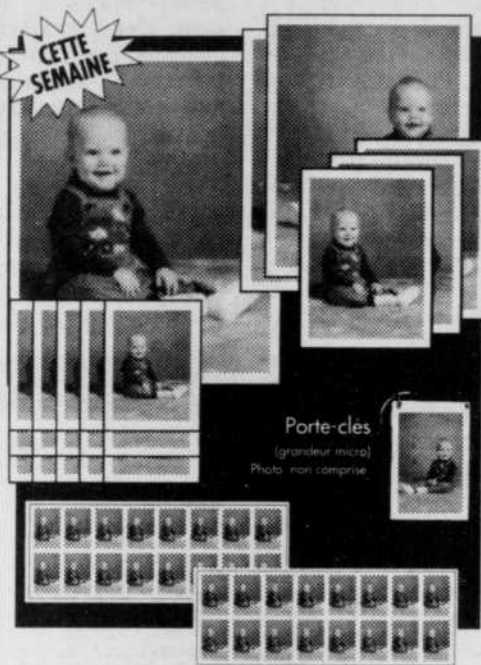
TECHNI-TEXTE ENR.

Traitement de texte
Rédaction de documents
Curriculum vitae
Cours WordPerfect 5.0
Cours pour débutants
Cours avancés

378-4875 L20842

ÉPARGNEZ 50%

sur 53 photos et un porte-clés



1-10x13, 2-8x10, 3-5x7", 15 portefeuilles, 32 micro-photos™ et un porte-clés (grandeur micro)

Seulement **14.95\$** Ord. 29.95\$

Le prix comprend un dépôt de 2\$ payable au moment de la séance. Photos sur fonds traditionnels. Frais de 2\$ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 12 octobre 1991. *grandeur approximative

Les adultes et les familles sont les bienvenus.

Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

Studio de Photographie

SEARS

MC Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

JOUTE LOCALE '91 - '92

Le mercredi 25 septembre 19 h 30
BEAUPORT VS LES BISONS

Soyez de la partie!



Le Groupe Mallette Maheu

Le Groupe Mallette Maheu comptables agréés

Mallette, Major, Martin conseillers en administration

Granby-Cowansville

Le Nova s'incline 6-3

André Bilodeau

ACTON VALE

L'expérience a été un des facteurs dominants de la défaite de 6-3 du Nova d'Acton Vale face aux Cougars de Warwick, samedi.

Détenteur d'une avance de 1-0 après 20 minutes de jeu, le Nova a vu les Cougars profiter, dès le début du deuxième tiers, d'un double avantage numérique pour niveler le pointage.

A court d'un homme, le Nova a été pénalisé pour avoir retardé le début de la période. «Le manque d'expérience a joué contre nous. En milieu de saison, un entraîneur ne commet pas une erreur semblable, mais au début du calendrier c'est fréquent et habituellement l'arbitre ferme les yeux sur ce genre d'infraction. Ce fut définitivement le point tournant du match», a confessé le gérant de la formation, Michel Dorais.

Selon Dorais, l'expérience a également eu un effet négatif sur le jeu du Nova tout au long du troisième vingt. «Leurs deux buts rapides au milieu de la période qui nous ont cassé les reins. Tout le monde s'est mis à paniquer. C'est une défaite sauf qu'il ne faut pas s'alarmer. Nous avons un club jeune qui va aller en s'améliorant, j'en suis convaincu.»

Dorais a aussi mis sur le dos

du gardien adverse cette défaite des Valois. Bombardé de 40 tirs, Marc-André Héroux a tout simplement, pour employer une expression de du gérant du Nova, été sensationnel. «Il a éclipse notre gardien. Benoit Girard n'a cependant pas mal fait; les Cougars ont tout simplement été plus opportunistes que nous.»

Girard a fait face pour sa part à 27 lancers.

Encouragés par une bruyante foule de plus de 550 personnes, les protégés de l'entraîneur Serge Forcier ont sauté sur la glace avec la ferme intention d'amorcer la deuxième saison du Nova par une victoire.

Le défenseur Eric Langlois a ouvert la marque et il a fallu attendre le début du deuxième tiers pour voir les visiteurs briser la glace, sur le double avantage numérique. L'égalité fut toutefois de courte durée puisque Langlois devait redonner l'avance aux siens. Deux buts sans riposte des Cougars portaient le pointage à 3-2 pour les visiteurs après 40 minutes de jeu. David Morin a marqué le dernier but du Nova au troisième vingt.

Le Nova livrera son prochain match, vendredi à 20h30. Il accueillera alors les Citadelles de Québec. Deux jours plus tard, Bécancour s'arrêtera à l'aréna d'Acton Vale, à 19h45.

HORS JEU

Rochat

STE-SABINE — Ariane Rochat s'est une fois de plus signalée en fin de semaine lors de la 12e édition de l'Astragale de Valleyfield quand elle a pris le premier rang, catégorie 20 ans et moins, de l'épreuve de 5km.

L'athlète de 14 ans de Ste-Sabine n'est pas la seule membre de la famille Rochat à avoir retenu l'attention à cette compétition.

Mélanie Rochat a pris le premier rang chez les 15 ans et moins lors de la course de 1,6km. Joëlle Rochat a fini en deuxième place dans cette même épreuve.

Du côté masculin, Patrick et Jérôme Rochat ont terminé respectivement premier et deuxième au 1,6km.

Cross-country

BROMONT — Les jeunes adeptes du cross-country sont conviés au Championnat de cross-country de la Commission scolaire Davignon qui se déroulera samedi à la Base de plein air Davignon.

Deux épreuves sont au programme. D'abord à midi, on donnera le départ de la course de un

kilomètre pour les jeunes élèves de la première à la troisième année du premier cycle de l'élémentaire (6-8 ans), puis à 12h30, ce sont les jeunes de la quatrième à la sixième année (9-11 ans) qui se lanceront à l'assaut d'un parcours de 1,5km.

Tous les jeunes athlètes de la région sont invités à prendre part à cette activité. Le départ des deux courses se fera du stationnement de la base de plein air.

Des médailles seront remises aux cinq premiers coureurs de chacune des catégories.

Stages de formation

ST-HYACINTHE — Des stages théoriques de formation des entraîneurs seront offerts au cours des prochaines semaines dans la région.

Le stage de niveau I se déroulera les 19 et 20 octobre à St-Hyacinthe. Il sera suivi les 8, 9 et 10 novembre d'un stage de niveau II à Granby. C'est également à Granby que sera donné le stage de niveau III, soit les 15, 16 et 17 novembre.

Le coût d'inscription est de 45 \$ pour le niveau I, de 60 \$ pour le niveau II et 150 \$ pour le niveau III.

L'âge requis est de 16 ans et on

peut s'inscrire en téléphonant au Conseil régionale des loisirs au 773-9802.

Golf

GRANBY —Terrie Breacher, du club Elm Ridge, et Eric Mercier, de Laval-sur-le-Lac, ont remporté les honneurs du Championnat des adjoints du Québec disputé lundi et mardi au club de golf de Beaconsfield.

Breacher a présenté des cartes de 77 et 75 pour un total de 152 et empoché du même coup la bourse de 500 \$. Pour sa part, Mercier a réalisé des rondes 71 et 73 complétant ainsi le tournoi avec un score de 144. Il est retourné chez lui plus riche de 1000 \$.

Le meneur, à l'issue de la première journée, Mario Morency (67), Luc Labbé et Michel Desève ont joué 146.

Chez les golfeurs de la région, la meilleure carte a été rapportée par François Bernard, des Cèdres-Intergolf, auteur d'un score de 156 (80-76). Bernard a pris le 25e rang.

Daniel Provost, de St-Césaire, (85-81-166), Gilles Poirier, de Bromont, (82-89-171) et Stéphane Lécuyer, de Cowansville, (79-disqualification) ont aussi pris part à ce championnat.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Pittsburgh	91	59	.607	—
St. Louis	78	73	.517	13%
Chicago	72	77	.483	18%
New York	72	77	.483	18%
Philadelphie	71	80	.470	20%
Montréal	67	83	.447	24

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	87	64	.576	—
Atlanta	85	65	.567	1%
San Diego	77	74	.510	10
Cincinnati	71	79	.473	15%
San Francisco	69	82	.457	18
Houston	62	89	.411	25

LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties d'hier non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	83	68	.550	—
Boston	81	69	.540	1%
Detroit	76	73	.510	6
Milwaukee	72	76	.486	9%
New York	64	85	.430	18
Baltimore	63	87	.420	19%
Cleveland	51	97	.345	30%

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	90	60	.600	—
Chicago	82	68	.547	8
Oakland	79	71	.527	11
Texas	78	71	.523	11%
Californie	76	74	.507	14
Kansas City	76	74	.507	14
Seattle	76	74	.507	14

LIGUE AMÉRICAINNE				
Parties d'hier non comprises				
SECTION EST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Toronto	83	68	.550	—
Boston	81	69	.540	1%
Detroit	76	73	.510	6
Milwaukee	72	76	.486	9%
New York	64	85	.430	18
Baltimore	63	87	.420	19%
Cleveland	51	97	.345	30%

SECTION OUEST				
Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	90	60	.600	—
Chicago	82	68	.547	8
Oakland	79	71	.527	11
Texas	78	71	.523	11%
Californie	76	74	.507	14
Kansas City	76	74	.507	14
Seattle	76	74	.507	14

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	AB	P	CS	Moy.
Morris, Cin.	126	446	70	143	.321
Gwynn, SD.	134	530	69	168	.317
Pendleton, Atl.	142	539	88	169	.314
McGee, SF.	121	458	80	143	.312
Jose, St.	145	536	83	165	.308
Bonilla, Pgh.	146	544	96	166	.305
Larkin, Cin.	111	417	79	126	.302
Calderson, Mtl.	133	489	69	141	.301
Bagwell, Hou.	146	517	73	155	.300
Bettler, LA.	150	576	105	172	.299
Clark, SF.	136	521	75	155	.298

LES MENEURS				
LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Équipe	MJ	AB	P	CS
Morris, Cin.	126	446	70	143
Gwynn, SD.	134	530	69	168
Pendleton, Atl.	142	539	88	169
McGee, SF.	121	458	80	143
Jose, St.	145	536	83	165
Bonilla, Pgh.	146	544	96	166
Larkin, Cin.	111	417	79	126
Calderson, Mtl.	133	489	69	141
Bagwell, Hou.	146	517	73	155
Bettler, LA.	150	576	105	172
Clark, SF.	136	521	75	155

LES MENEURS				
LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Équipe	MJ	AB	P	CS
Morris, Cin.	126	446	70	143
Gwynn, SD.	134	530	69	168
Pendleton, Atl.	142	539	88	169
McGee, SF.	121	458	80	143
Jose, St.	145	536	83	165
Bonilla, Pgh.	146	544	96	166
Larkin, Cin.	111	417	79	126
Calderson, Mtl.	133	489	69	141
Bagwell, Hou.	146	517	73	155
Bettler, LA.	150	576	105	172
Clark, SF.	136	521	75	155

LES MENEURS				
LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Équipe	MJ	AB	P	CS
Morris, Cin.	126	446	70	143
Gwynn, SD.	134	530	69	168
Pendleton, Atl.	142	539	88	169
McGee, SF.	121	458	80	143
Jose, St.	145	536	83	165
Bonilla, Pgh.	146	544	96	166
Larkin, Cin.	111	417	79	126
Calderson, Mtl.	133	489	69	141
Bagwell, Hou.	146	517	73	155
Bettler, LA.	150	576	105	172
Clark, SF.	136	521	75	155

LES MENEURS				
LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Équipe	MJ	AB	P	CS
Morris, Cin.	126	446	70	143
Gwynn, SD.	134	530	69	168
Pendleton, Atl.	142	539	88	169
McGee, SF.	121	458	80	143
Jose, St.	145	536	83	165
Bonilla, Pgh.	146	544	96	166
Larkin, Cin.	111	417	79	126
Calderson, Mtl.	133	489	69	141
Bagwell, Hou.	146	517	73	155
Bettler, LA.	150	576	105	172
Clark, SF.	136	521	75	155

LES MENEURS				
LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Équipe	MJ	AB	P	CS
Morris, Cin.	126	446	70	143
Gwynn, SD.	134	530	69	168
Pendleton, Atl.	142	539	88	169
McGee, SF.	121	458	80	143
Jose, St.	145	536	83	165
Bonilla, Pgh.	146	544	96	166
Larkin, Cin.	111	417	79	126
Calderson, Mtl.	133	489	69	141
Bagwell, Hou.	146	517	73	155
Bettler, LA.	150	576	105	172
Clark, SF.	136	521	75	155

LES MENEURS				
LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Équipe	MJ	AB	P	CS
Morris, Cin.	126	446	70	143
Gwynn, SD.	134	530	69	168
Pendleton, Atl.	142	539	88	169
McGee, SF.	121	458	80	143
Jose, St.	145	536	83	165
Bonilla, Pgh.	146	544	96	166
Larkin, Cin.	111	417	79	126
Calderson, Mtl.	133	489	69	141
Bagwell, Hou.	146	517	73	155
Bettler, LA.	150	576	105	172
Clark, SF.	136	521	75	155

LES MENEURS				
LIGUE NATIONALE				
Parties d'hier non comprises				
Équipe	MJ	AB	P	CS
Morris, Cin.	126	446	70	143
Gwynn, SD.	134	530	69	168
Pendleton, Atl.	142	539	88	169
McGee, SF.	121	458	80	143
Jose, St.	145	536	83	165
Bonilla, Pgh.	146	544	96	166
Larkin, Cin.	111	417	79	126
Calderson, Mtl.	133	489	69	141
Bagwell, Hou.	146	517	73	155
Bettler, LA.	150	576	105	172
Clark, SF.	136	521	75	155

LIGUE AMÉRICAINNE					
Parties d'hier non comprises					
Joueur.....	MJ	AB	P	CS	Moy.
Franco Tex.....	134	545	100	186	.341
Boogs Ban.....	137	524	91	174	.332

Les Expos atroces en défensive à St. Louis

Les Cards en avant 4-3 après sept manches sur quatre points non-mérités

Michel Lajeunesse

ST. LOUIS
Presse Canadienne

Après sept manches de jeu au Stade Busch, les Cards de St. Louis menaient 4-3 face aux Expos, qui ont été atroces en défensive.

La comédie d'erreurs

Les Expos ont bien entrepris le match en marquant deux fois dès la manche initiale, mais leur jeu en défensive tenait du comique de vaudeville lorsqu'ils ont fait cadeau de deux points quand les Cards sont venus au bâton à leur tour en fin de manche.

Des simples au champ intérieur de Bret Barberie et John VanderWal avaient précédé le double de deux points de Larry Walker, un coup en flèche dans l'allée de gauche. Jusque-là,

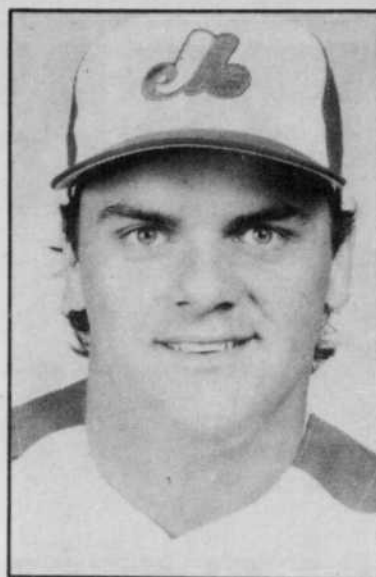
c'était du bon baseball.

Mais les spectateurs en ont ri un bon coup par la suite.

Chris Haney n'a donné qu'un simple et un but sur balles dans cette manche. Mais Ray Lankford a volé le deuxième et s'est rendu 90 pieds plus loin à la suite d'un mauvais lancer. Haney a commis un autre mauvais lancer après avoir servi quatre balles à Todd Zeile.

Avec des coureurs aux deuxième et troisième sacs, Gilberto Reyes a tenté de prendre Zeile à contre-pied. Son relais a atterri au champ centre. Marquis Grissom a récupéré la balle et s'est empressé de la relayer de toutes ses forces dans l'abri des Expos. Les deux coureurs ont marqué facilement.

Reyes s'est repris en début de sixième quand les Expos ont repris les devants. Walker a claqué un simple dans la droite et, après



Larry Walker s'est distingué en faisant produire les deux premiers points des Expos.

deux retraits, Reyes a expédié la balle par-dessus la tête du voltigeur de gauche Milt Thompson pour un double. C'était son 13e point produit de la saison seulement.

Mais en fin de manche, la défensive allait à nouveau laisser tomber l'équipe pour permettre aux Cards de prendre les devants. Haney a d'abord donné un simple à Zeile. Puis il a retiré Pedro Guerrero sur des prises.

C'est là que les choses se sont gâtées. Il a forcé Jose à lui frapper un roulant entre les mains, une balle à double-jeu. Mais Tom Foley a échappé le relais pour une première erreur. Milt Thompson a suivi avec un autre roulant dans les mains du lanceur, mais cette fois-ci, c'est Haney qui a mal relayé la balle et Zeile a marqué. C'était la fin du gaucher. Le frappeur suppléant Gerald Perry a en-

suite obtenu un simple d'un point. Haney a donc donné quatre points en cinq manches et un tiers de travail, mais aucun n'était mérité.

Nabholz invaincu en septembre

D'autre part, à sa première année complète dans les ligues majeures, le grand Chris Nabholz en arrachait vraiment dans les premiers mois de la campagne.

Blessé au bras au milieu de la saison, son avenir semblait soudainement incertain. Mais il est revenu en force. Il connaît un mois de septembre incroyable et il pourrait même être choisi le lanceur par excellence dans la ligue pour le dernier mois.

«Pour la première fois depuis longtemps, j'ai à nouveau du plaisir à jouer au baseball, a dit Nabholz.»

Courtnall et Corson affichent beaucoup d'optimisme

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

Russ Courtnall et Shayne Corson étaient de retour à l'entraînement hier et les deux joueurs gardent confiance de signer bientôt un nouveau contrat et envisagent la prochaine saison avec beaucoup d'optimisme.

Certains craignaient qu'ils soient maussades à cause de négociations qui traînent en longueur, mais non, ce sont deux joueurs de belle humeur qui ont rejoint une troupe qui semble baigner dans l'huile depuis le début du camp d'entraînement.

Même que tous les joueurs étaient sur la glace hier, puisque

Benoît Brunet s'est joint aux deux revenants de la coupe Canada. Si son dos résiste, le Canadien n'a plus aucun blessé à huit jours du début du calendrier.

Corson a connu de bonnes séries éliminatoires et un bon tournoi de la coupe Canada, et il espère enchaîner avec une forte saison à Montréal. Hier, il était agréablement surpris de sa forme physique après une semaine de vacances et il s'est dit en belle forme.

Courtnall, qui rentrait de Los Angeles, a connu moins de succès à la coupe Canada, ayant même été le seul attaquant à ne pas avoir marqué au moins un but, et il n'a pas caché sa déception,

mais tout en affirmant que l'expérience demeurerait positive.

«Ce fut comme un recul», a-t-il dit. «La saison dernière, j'avais beaucoup de glace et là j'étais comme un joueur auxiliaire». Les entraîneurs ont souvent dit justement que le plus difficile pour les joueurs était de passer à un rôle de vedette au sein de leur équipe à un autre souvent plus modeste sur cette formation d'étoiles. «C'est exact», a convenu Courtnall, qui était le joueur le plus en forme à l'ouverture du camp d'entraînement.

«Mais ce fut quand même une expérience positive», a-t-il assuré. «On réalise qu'on peut jouer avec les meilleurs joueurs et j'ai appris comment d'autres peuvent réagir

quand ils sont moins utilisés, je pense à Stephan Lebeau par exemple».

Stéphane Richer parti, Courtnall ambitionne de contribuer encore plus à l'attaque.

«Je m'attends de connaître une meilleure saison», a dit le marqueur de 26 buts. «Même si je n'ai pas joué beaucoup à la coupe Canada, je suis devenu un meilleur joueur. Nous avons une bonne équipe ici et nous devrions connaître une meilleure saison».

Appelés à commenter l'échange de Richer, les deux hommes ont surtout vanté les qualités d'homme et de leader de Kirk Muller. Shayne Corson a presque toujours joué en compagnie de Richer avec le Canadien, mais il

n'a pas du tout contesté la transaction.

«Ca faisait un peu différent ce matin», a-t-il constaté, «mais Muller est un grand meneur et un gros travaillant». Quand on lui a souligné que tout le monde semblait vanter son nouveau coéquipier, Corson, qui a évolué sur un même trio avant son renvoi de la coupe Canada, a signalé qu'effectivement, «c'est un super-gars, sur et hors de la patinoire».

Courtnall, de son côté, a joué avec lui au championnat du monde junior et aux Jeux olympiques de Sarajevo en 1984, et il parle d'un «grand monsieur et un grand joueur d'équipe».

Rencontre Nordiques-Lindros: Pierre Pagé se montre peu loquace

Robert Laflamme

BAIE-COMEAU
Presse Canadienne

Les Nordiques et le clan Lindros ont eu une rencontre, hier, à Toronto «ce qui est en soi positif», d'après Pierre Pagé.

Les regards se sont tournés vers le directeur général des Nordiques quand il s'est pointé le nez au Centre récréatif de Baie-Comeau au milieu du deuxième vingt, hier.

Pagé n'a pas été jasant lorsqu'on l'a questionné à ce sujet.

«Nous (M. Marcel Aubut et lui, entre autres) avons discuté avec les deux agents de Lindros, Rick Curran et Gordon Kirk, et son père Carl.

Les Nordiques ont-ils pu déposer la proposition originale qu'ils ont mis au point au cours des dernières semaines?

«Pas de commentaire», a répondu Pagé.

Quand on a essayé de lui tirer les vers du nez, Pagé a affirmé en ne quittant pas des yeux l'action sur la glace: «Il y a pas de nouveau dans le dossier. S'il y en avait, je parlerais. Je l'ai déjà dit, tout dépend d'eux».

«Juste le fait qu'on ait pu se parler, c'est positif», a-t-il ajouté plus tard.

A-t-on prévu de se revoir? «Non», s'est contenté de dire Pagé.

«C'est peut-être décevant pour

les journalistes mais je n'émettrai pas de commentaires d'ici au 2 octobre prochain.»

Les Sharks battent Québec 4-3

Par ailleurs, misant sur les joueurs qui composeront l'équipe en début de saison, sauf quelques exceptions, les Nordiques ont baissé pavillon 4-3, hier, devant les Sharks de San Jose.

Les quelque 2 500 spectateurs au Centre récréatif de Baie-Comeau ont eu droit à un spectacle de qualité en raison surtout de la contre-performance des Nordiques qui étaient craintifs au premier vingt.

Tony Hrkac a compté ce qui s'est avéré le filet victorieux, à 6:14, dans une belle poussée individuelle. L'ancien des Nordiques a littéralement bafoué la défensive avant de déjouer Jacques Cloutier.

DANS LE MONDE DU SPORT

Scott Stevens rentre au bercail

EAST RUTHERFORD—Le défenseur Scott Stevens a finalement accepté de se joindre aux Devils du New Jersey, mettant ainsi fin aux spéculations des dernières semaines.

Un arbitre avait décidé d'accorder Stevens aux Devils comme compensation pour la mise sous contrat du joueur autonome Brendan Shanahan par les Blues de St. Louis.

«Tout le monde sait que je voulais demeurer à St. Louis, a déclaré Stevens. Mais il ne se produisait rien et je commençais à être inquiet. Tout ce que je veux, c'est jouer au hockey.»

Tikkanen signe pour six ans

EDMONTON—Esa Tikkanen, le meilleur pointeur des Oilers d'Edmonton la saison dernière, a signé un contrat de six ans avec l'équipe de la Ligue nationale, hier.

Les conditions financières du contrat n'ont pas été dévoilées.

La saison dernière, Tikkanen, 26 ans, a marqué 27 buts et obtenu 42 passes pour un total de 69 points en saison régulière. Il a également été le meilleur pointeur des Oilers en séries éliminatoires avec une récolte de 12 buts et huit passes en 18 matchs.

Nage synchronisée: Fréchette optimiste

MONTREAL—«Je suis assez optimiste pour Barcelone. Déjà, j'ai reconnu le terrain, et l'accueil des Catalans a été merveilleux.»

La championne du monde de nage synchronisée en solo, la Montréalaise Sylvie Fréchette, toujours aussi gentille d'approche, a rencontré les médias québécois hier, à son retour des compétitions internationales à Bonn et à Barcelone où elle s'est de nouveau imposée en totalisant pas moins de 21 notes parfaites.

Il s'agissait de ses cinquièmes et sixièmes triomphes d'affilée depuis qu'elle a conquis le titre mondial en janvier, en Australie.

RÉSULTATS

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Philadelphia 4 Chicago 2
Montréal 3 St. Louis 4 (8e)
Pittsburgh 10 New York 7 (7e)
San Francisco 2 Houston 3 (7e)
Cincinnati à Atlanta (remis)

LIGUE AMÉRICAINE

Cleveland 2 Detroit 7
Boston à Baltimore (remis)
Minnesota 9 Chicago 2

HOCKEY

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Laval 4 St-Jean 3 (P)
Trois-Rivières 7 Victoriaville 4

5 DERNIERS JOURS

LIQUIDATION TOTALE

500,000 \$
de meubles

ENTREPÔT PATENAUDE ET FRÈRES

82 Irwin, Granby

Des rabais de

25% à 75%

En collaboration avec Géméo Meubles

100,000\$
DE MOBILIERS ELRAN À LIQUIDER

OUVERT
DIMANCHE
9 h à 17 h

Plusieurs meubles à liquider

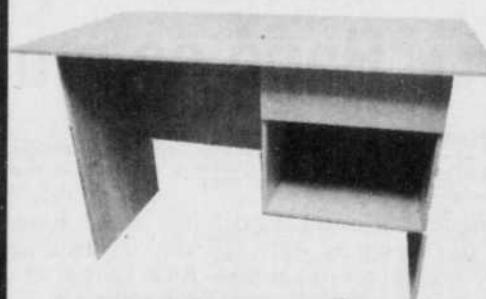
- Mobiliers de salon
- Mobiliers de cuisine
- Mobiliers de chambre
- Lot de fauteuils
- Tables de salon
- Télévisions
- Magnétoscopes

Sofas et fauteuils disponibles
Très vaste choix de fauteuils



À PRIX
LIQUIDATION

Bureau



79\$



el ran

Les
maîtres
du meuble
relaxation

Fauteuil et causeuse
999 \$



Causeuse
399 \$



Causeuse
699 \$

Sofa et fauteuil
1,399 \$

Heures d'affaires

Lundi / mardi / mercredi 9 h à 18 h
Jeudi / vendredi 9 h à 20 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 9 h à 17 h

Quantités limitées

COWIE	IRWIN	ESTRIE TOYOTA	BOUL. BOUCHARD
PRINCIPALE			